

五旬節林漢光中學是位於香港沙田區的基督教學校，以傳揚福音為宗旨，引導學生認識真理，並依照教育局所規定標準課程，以求學生在靈、德、智、體、群、美各方面均衡發展。我們致力於營造愉快的學與教環境，裝備學生，迎接二十一世紀的挑戰。

學校是以英語為主要教學語言的中學，著重提升學生兩文三語的能力。學校對推廣文藝創作一直不遺餘力。在課程規劃上，本校進行了多項課程改革，包括語文教育學習領域、藝術教育學習領域等，務求讓學生裝備自己，與時並進。

本校兩語文科旨在提高學生讀寫聽說及思維能力，培養學生語文學習興趣。另與藝術教育學習領域各科組，鼓勵學生文藝創作，安排學生參與香港及全國的各類文藝創作比賽，以開拓學生視野，又將學生創作予以出版。

容我再談《光中文集2020》（“PLHKS Journal 2020”）中的老師作品。我以為，老師教學生創作，最難教者，是教學生「喜愛」創作。如何能教這「喜愛」的態度？我以為，其中一有效途徑，乃是透過展現教師的創作，讓學生感受教師對創作的「喜愛」。

—關思偉校長

2020年是特別的一年，整個下學期在疫情中渡過，縱使停課期間，我們停課不停學。學習困難，可是生活依然得繼續。我們嘗試整合手上的文章，再加入其他科組的作品，其中更有老師的創作，令19-20年的《光中文集》成為了特別的一本合集。

—溫紹武老師
中文科主任

Seeing the paramount role creativity plays in human life, we incorporate creative writing into the English curriculum of Pentecostal Lam Hon Kwong School to nurture students' creativity, expand their sense of what is possible, and increase the fun of learning English.

—Ms Winnie Low WM
Chairperson of English Panel

2019年，中文科出版了第一本《光中文集》，收錄了學生的中文佳作；2020年，文集由中文科向外擴展，觸及英文、音樂、視藝、話劇、短片劇本等多個範疇，為的是讓讀者更見光中學生不同的才能。除此之外，學校亦力邀老師賜稿，把文集更推一層樓。

—黃麗萍老師
藝術教育主任



五旬節林漢光中學
Pentecostal Lam Hon Kwong School



光中文集 PLHKS Journal 2019-2020

五旬節林漢光中學

五旬節林漢光中學

光中文集
PLHKS Journal

2019 - 2020



《光中文集》乃五旬節林漢光中學師生創作的平台，鼓勵師生發表各類文藝創作，累積他們的創作經驗，與校內及校外人士分享。

《光中文集》於2018-19年面世，當中輯錄了多篇我校學生的中文作品，有散文、文學創作、劇本、敬師文章，並多項公開比賽的文章等，反映了中文科和表演藝術科老師們的文藝教育熱誠，既為學生搭建展示作品的平台，亦為學生創作文章或劇本提供可觀的參考材料。

踏入2019-20年，《光中文集》再接再厲，內容更加豐富，邀請了更多科組參與，為《光中文集》注入更多類型的學生作品，包括中文科、英文科、中國文學科、表演藝術科、視覺藝術科、音樂科等。此外，《光中文集》加入老師作品，得到老師們支持，收集了多篇老師文章、微型小說、劇本等，叫人鼓舞。

《光中文集》文章包含中文和英文兩種語言，我們為之加入英文名稱“PLHKS Journal”。Journal有日誌、期刊等意思，切合文集本質。文集是日誌，它收錄了學年內師生作品，是我校重要的學與教記錄；文集是期刊，我們計劃能每學年定期刊出。

五旬節林漢光中學

光中文集
PLHKS Journal

2019 - 2020



光中文集 2019-2020

PLHKS JOURNAL 2019-2020

顧問：關思偉校長 溫紹武老師 羅慧文老師

主編：黃麗萍老師

中文作品編輯：周綺婷老師

英文作品編輯：羅慧文老師

戲劇及影視作品編輯：黃麗萍老師

視藝作品編輯：鄭韻賢老師

音樂作品編輯：吳妙齡老師

老師作品編輯：錢德順助理校長

二維碼音樂製作：陳廣明老師

封面設計／執行編輯：康少娜

出版：香港五旬節林漢光中學

地址：香港新界沙田愉田苑

電話：2648 8291

傳真：2647 3324

網址：<http://www.plhks.edu.hk>

電郵：office@lamhonkwong.edu.hk

ISBN：978-962-86790-8-9

二零二一年一月版

© 版權所有 翻印必究

目錄

序言

光中文集 再接再厲／關思偉校長	12
寫在 2020 年夏天／溫紹武老師	15
The Beauty of Creativity／Miss Winnie W.M. Low	17
逆境自強 成就無限／黃麗萍老師	18

中文佳作

一件值得感恩的事／1C 劉靖淇	22
一次比賽的經歷和感受／1C 楊可晴	24
假如我是一條魚／3A 王子晴	26
假如我是一條魚／3A 謝幸兒	29
假如我是一條魚／3A 楊學兒	33
談知己／4B 劉璐	37
談知己／4B 黃珮芬	40
傳統往往是創新的包袱／4B 楊思穎	42
談勇氣／5A 李綺琳	45
河／5A 范雅盈	48
鏡子／5A 莫迪鏗	51
鏡子／5A 黃曉樺	53
古代奇遊／5B 鄭嘉琪	56

風雨天／6B 袁美琪 65

微型小說

我的母親／3A 李日妍 70

許願燈／4B 劉璐 72

老房子／5A 蔡鈞宇 76

遲來了／5B 胡麗湘 80

陪伴／5B 鄭嘉琪 84

回家／5D 簡心欣 88

米通／5D 徐樂瑤 92

器官和遺產／5D 馬本楠 95

真正的母親／5D 麥心瑜 98

敬師徵文

我的啟蒙老師／2A 朱涓 104

老師謝謝您／2A 黎少琦 106

給老師的一封信／2A 梁諾琰 107

謝師恩／3A 謝幸兒 109

給老師的一封信／3A 姚淑涓 111

為學莫重於尊師／4A 張芷嘉 113

感謝老師，何時都不晚／5A 李希彤 115

以生命影響生命／5B 凌景華	117
給老師的一封信／5B 鄭曦煥	119
老師／5D 黃雪甄	121

Stories

Birdie and the Beast／1A Wong Hei Ching	124
Birdie and the Beast／1B Doris Li	127
Birdie and the Beast／1C Abby Young	129

Fables

The Wish of a Rabbit／2A Joy Chau	134
The Bear and the Monkey／2A Katie Lai	136
Squirrel and the Ants／2A Jack Lee	138
The Tortoise and the Hare continues...／2A Thomas Leung	141
The Peacock and the Rabbit／2A Joyce Ng	143
Bonnie, the Bird, and the Fish／2A Jenny Zhu	145
The Trip of a Sea Turtle／2C Joyce Lau	148
The Horse and the Swan／2D Miko Chan	150
You or Me／2D Vivian Lau	152
Lazy Kenny the Koala／2D Himmie Lee	154

The Bird and The Fox / 2D Ashley Yang 156

Poems

Beneath the Mask / 3A Cheung Lok Ching Cherry 160

The Coronavirus / 3A Samuel Lee Shun Yin 162

My Pets / 3A Lee Yat Yin 163

Maternal Love / 3A Tse Hang Yi, Rosie 164

Life / 3A Yeung Hok Yi Agnes 165

Thunder / 3A Zheng Ziheng, Selina 166

My Treasure / 3B Chan Hoi Tung, Hebe 167

Covid-19 / 3B Cheung Tsz Hei 168

Acrostic / 3B Chung Pui Wan Cherry 170

Important Goals / 3B To Shing Chung 171

School Suspension / 3C Charlotte Chloe Ikonen 173

Four Seasons / 3C Mark Wing Lam 174

What a Wonderful Day / 3D Chiu Lok Yan 175

Days Without School / 3D Luk Wing Yin 177

戲劇及影視佳作

序：劇本創作的挑戰／黃麗萍老師	180
五毫七分／4B 邱曉恩等	183
離婚酒店／4B 陳世浩等	192
幸福之歌／2B 曾榆深 4D 吳綺虹 4A 羅梓翎	206
笑容下的秘密／5A 蔡鈞宇 5D 麥心瑜 5D 李若萱 5D 張詠君 5D 簡心欣	215
謝師短片／6B 林梓鋒 6B 凌梓樑 6B 余葆 6B 馬曉真 6B 鍾柏樂	224
World without teacher／4A 鄭宗皓 4A 莫迪鏗 4C 陳澤銘 4D 馬本楠 4D 鄧倬希 4D 葉嘉榮 4D 翁家祥	230

視覺藝術佳作

序：視覺藝術的意義／鄭韻賢老師	236
路燈／5C 劉寶怡	23
學海無崖／4B 劉璐	44
明月光／4A 余麗娟	50
美麗之咒／4C 魏依林	55
生命之花／2D 薛詩琦	83
睡意／2D 薛詩琦	91
生命之燭／5B 鄭嘉琪	97

誘惑／4A 孫靖嵐	101
Exit／3C Ikonen Charlotte Chole	131
Journey／5A Chou Wing Yan Vanessa	135
Soulmate／3D Luk Wing Yin	137
Sharing／4A Tang Nok Sze	140
The New Tortoise and the Hare／3D Mo Yuen Ying	142
Avaricious and Insatiable／3D Luk Wing Yin	151
Cock Crows／5D Mak Sum Yu	153
War of COVID-19／3A Yeung Hok Yi	161

音樂佳作

序：學校主題音樂創作／吳妙齡老師	240
每當／信社同學	243
小矮人／望社同學	246
只因有著祢／愛社同學	249
是否／恩社同學	252

老師作品

序：光中的新月社／錢德順助理校長	256
《疫戰》序言／溫紹武老師	259
疫戰／溫紹武老師	264

疫戰（劇本）／錢德順助理校長	268
疫情中，雙職家庭分工從新出發／譚敬民老師	277
創意教學策略 應用於中國文學戲劇單元／黃麗萍老師	280
錢德順助理校長	
Persistent Use of Mixed Code: An Exploration of Its Functions in Hong Kong Schools／Winnie W.M. Low & Dan Lu	302
Play: Solitude／Miss Eva Y.W. Cheung	319
Play: Hinge of Destiny／Miss Eva Y.W. Cheung	338
Say no to chocolate and big mac／Miss Judy K.M. Tam	353

序言

光中文集 再接再厲

關思偉校長

《光中文集 2019》於去年面世，當中輯錄了多篇我校學生的中文作品，有散文、文學創作、劇本、敬師文章，並多項公開比賽的文章等，反映了中文科和表演藝術科老師們的文藝教育熱誠，既為學生搭建展示作品的平台，亦為學生創作文章或劇本提供可觀的參考材料。我謹此再一次表示衷心讚賞。

今年，《光中文集 2020》再接再厲，內容更加豐富。在本校公共關係及出版組（PRP）的協調下，邀請了更多科組參與，為《光中文集 2020》加入了更多類型的學生作品，特別是英文作品，實在叫人鼓舞。

PRP 更建議在《光中文集 2020》中加入老師的作品，也得到老師們的支持，收集了多篇老師文章、微型小說、劇本等，我謹此向投稿的老師們表示衷心謝意。

由於《光中文集 2020》內容更豐富，文章包含了中文和英文兩種語言，我們便為之加入英文名稱“PLHKS Journal 2020”。**Journal** 有日誌、期刊等意思，切合文集的本質。文集是日誌，因它收錄了學年內師生作品，是我校重要的學習記錄；文集是期刊，因我們計劃能每學年定期刊出。

在此要提到文集中的微型小說〈疫戰〉，它是我校中文科主任溫紹武老師的作品。〈疫戰〉中提到發生於香港兩次的

嚴重疫情，一是 2003 年的 SARS，一是 2020 年的 COVID-19。這引證了《光中文集 2020》作為 Journal（日誌）的本質，有天讀者拿起《光中文集 2020》的時候，必定會想到 2020 年香港面對嚴峻疫情的艱難經歷。

令人欣喜的，是錢德順助理校長把溫老師的〈疫戰〉改編為劇本。兩位老師已合作多年，以往合作，多是課程設計；是次合作，則是文藝創作，可謂更上一層樓了。我的專業雖不是語文和戲劇，但看這兩位老師的作品，實在感人，叫我們看到醫療人員無私的守護香港，使廣大的市民能安然渡過危機。文藝的力量實在不可小覷。

2020-21 學年，溫老師和錢助理校長又再度合作。溫老師於來年部份時間借調到教育局，領導着一個卓師工作室，以推動一名為「中戲十足——戲劇教學法應用於中國語文教學」的計劃。計劃選擇中文科常用的篇章，整合及設計成一系列的教案，配合不同的教學策略，以提升學生的讀寫聽說能力、自信心，並對中文的學習興趣。參與此計劃的，還有黃麗萍老師，我校資深的中文及戲劇教師，也是我校藝術教育學習領域的領導。

容我再談《光中文集 2020》（“PLHKS Journal 2020”）中的老師作品。我以為，老師教學生創作，最難教者，是教學生「喜愛」創作。如何能教這「喜愛」的態度？我以為，其中一有效途徑，乃是透過展現教師的創作，讓學生感受教師對創作的「喜愛」。

我謹此向一眾編輯《光中文集 2020》（“PLHKS Journal 2020”）的老師致謝。要多謝中文科科主任溫紹武老師和英文科科主任羅慧文老師擔任文集顧問，文集中大部份的文章都是來自中文科和英文科的，兩位科主任在選輯文章上，實在花了很多心思。多謝文集的編輯組，先是文集的主編黃麗萍老師，也是本校 PRP 的副主任、本校藝術教育學習領域領導和副教務主任。多謝邀請老師投稿的錢德順助理校長，他是本校 PRP 的主任。多謝文集中文作品編輯周綺婷老師，她是本校中文科副科主任。多謝文集視藝作品編輯鄭韻賢老師，她是本校視藝科科主任。多謝文集音樂作品編輯吳妙齡老師，她是本校的音樂科科主任。多謝本校外籍老師 Alpert Isaac，他審閱了文集中的英文作品。多謝參與其中的眾多老師，特別是中文科老師和英文科老師，他們用心選取文章，讓文集能更豐富。

最後，我要多謝文集中投稿的老師和學生，正是他們的稿件，讓文集得以誕生。

願主耶穌使用此文集，叫師生蒙福。

寫在 2020 年夏天

溫紹武老師
中文科科主任

去年中文科出版了 18-19 年度《光中文集》，我們將學生的佳作結集，有校外比賽的參賽及得獎作品，也有學生的日常課業。期望讓全校同學欣賞優秀的文學創作，從而得着啟發，提升自身的寫作能力。

2019 至 2020 學年我們再接再厲，可 2020 年是特別的一年，整個下學期在疫情中渡過，縱使停課期間，我們停課不停學，但一定程度影響了教學進度，也影響了學生的創作。學習困難，可是生活依然得繼續。我們嘗試整合手上的文章，再加入其他科組的作品，其中更有老師的創作，令 19-20 年的《光中文集》成為了特別的一本合集。

師生合集不是新鮮的事物。記得 2003 年中國文學科推行了三年文學推廣計劃，其中一年的微型小說創作，我們就邀請過老師粉墨登場。當年何權輝校長和不少老師都樂於提交他們的微型小說作品，加上學生的創作，《細說微型》成為了第一本光中師生的文學結集。作為文學老師，我也拋磚引玉，寫下〈疫戰〉，引來錢德順助理校長改寫成同名劇本，正是一次獨特的跨科合作。〈疫戰〉背後，有不少可供細閱的故事與作品，我把這些作品羅列，好讓有興趣的師生作延伸閱讀，也盼望能做到以篇帶篇，豐富同學的閱讀與創作。

自從 2017-2018 年開始，我們在資優教育計劃下成立了「藝文菁」，銳意鼓勵學生創作，更參與了不少的校外比賽，特別是全國的比賽，例如中國中學生作文大賽、全國青少年語文知識大賽（菁英盃）現場作文比賽等。學生的水準與表現非常理想，去年我們在全國青少年語文知識大賽「菁英盃」現場作文比賽（香港區），有多達 24 人獲評一等獎至三等獎。在全國總決賽，更有 1 位同學得到一等獎、3 位同學得到二等獎及 4 位同學得到三等獎。我們連續三年參與中國中學生作文大賽，每年都有同學在香港賽區進入最後 50 強，最終奪得文學之星的獎項。這是一個難得的成就，因為每年有數以萬計的學生參賽，2017-2018 年香港賽區有 232 間學校共 105,492 人參與，2018-2019 年香港賽區有 160 間學校共 57,594 人參與，本屆賽事共有 179 間學校共 6 萬 9 千人參與。今年我們有謝幸兒及楊學兒兩位同學的作品入選初中組最後 50 強，並且奪得文學之星的獎項。我們把這幾篇參賽作品收錄在文集內，希望成為同學的鼓勵。

我們也鼓勵學生創作微型小說，近年我們參與了全港微型小說創作比賽，每年都得有作品得到獎項，其中 2018 年陸瑄瑤同學更憑《傳奇人生》，奪得了陳贊一博士聯校微型小說創作獎高中組冠軍。文集收錄了應屆同學參賽的微型小說，其中藝文菁正副主席劉璐同學及謝幸兒同學的作品，都得到了所屬級別的推薦獎。

期望文集內的優秀文章，成為大家創作的典範，也盼望來年有更多師生的作品問世。

The Beauty of Creativity

Miss Winnie W.M. Low
Chairperson of English Panel

Creativity makes the world more beautiful, more colourful and more accessible, because it can make the impossible seem possible, and through the creator's imagination the status quo can be challenged. Seeing the paramount role creativity plays in human life, we incorporate creative writing into the English curriculum of Pentecostal Lam Hon Kwong School to nurture students' creativity, expand their sense of what is possible, and increase the fun of learning English.

Thanks to our Native English Teacher, we designed different creative tasks for students in different forms last year. To complete the tasks, students had to open up their hearts and minds, and use their imaginations to write. To our surprise, our students produced high quality work. You will be amazed by the interesting stories written by the S1 students, the innovative fables written by S2 students and the meaningful poems, including those about COVID-19, written by the S3 students. From what they wrote, we can see how they perceive the world. I am sure you will enjoy reading the innovative and ingenious works of the students from Pentecostal Lam Hon Kwong School.

逆境自強 成就無限

黃麗萍老師

光中文集 2020 主編

2020 年，繼香港社會事件後，新冠狀病毒的蔓延，影響整個香港運作。學校停課，復課日子一改再改，連公開考試亦須延期，這一切都大大影響了學校常規運作。由停課到網課，由網課到分級復課，而復課又是半天課堂，每年級的教學進度大受影響。

對香港教育界來說，這是一個艱難的學年。老師在網上授課，學生在網上交功課。老師批改的，不再是一張張實實在在的工作紙，而是一頁又一頁令人眼花撩亂的電子功課；老師和學生的距離，不再是椅子和桌子，而是一個電腦螢光幕。如此的一個學年，在種種環境限制下，《光中文集 2020》的誕生，卻見證了光中師生在如此動盪的日子裡，仍能堅守信念，在不同範疇創作出更美好的作品，成就了更多的不可能。

《光中文集》誕於 2019 年，孕育於 2020 年。它在紛亂的社會裡成長，可謂是逆境自強。2019 年，中文科出版了第一本《光中文集》，收錄了學生的中文佳作；2020 年，文集由中文科向外擴展，觸及英文、音樂、視藝、話劇、短片劇本等多個範疇，為的是讓讀者更見光中學生不同的才能。除此之外，學校亦力邀老師賜稿，把文集更推上一層。文集收錄了老師佳作，或微型小說，或劇本創作，或論文，或演辭，此等作品盡收師

生相互學習觀摩與教學相長之效，有效營造校園濃厚的學術風氣。

《光中文集 2020》可謂集各家之力量而出版的藝文集，在此，要感謝不同老師的支持、協助和參與。首先，要感謝三位顧問，包括錢德順助理校長、中文科科主任溫紹武老師、英文科科主任羅慧文老師。三人為文集出版給予了不少寶貴意見，策動同事結集師生佳作，又親自投稿，大大豐富了文集內容。另外，衷心感激各編輯部老師的辛勞，負責老師作品編輯的錢助理校長、負責學生中文佳作的中文科副科主任周綺婷老師、負責學生英文佳作的英文科科主任羅慧文老師、負責學生音樂填詞的音樂科科主任吳妙齡老師、負責插圖繪畫的視覺藝術科科主任鄭韻賢老師。他們在芸芸作品中揀選優秀之作，大大提升了文集的質素。最後，更要向執行編輯康少娜小姐獻上感謝，她是我們校友，畢業後更在不同範疇協助母校，她把所有作品合集成書，還為它套上精美的封面，盡見校友對母校的真摯感情。

祝願《光中文集》繼續成長，無論在不同範疇上，或質或量，都更上一層樓。無論順境逆境，繼續成就更多的不可能。

中文佳作

一件值得感恩的事

1C 劉靖淇

每次看到媽媽忙於做家務時的樣子，我便想起一件事……

每天放學，媽媽都會問我當天學校發生的事，當然，今天也不例外。「我回來了。」我煩躁地說。「你回來了。今天上學怎樣？」媽說。「你別管東管西的好不好！」我吼回去，然後便到睡房做功課。

那天晚上，我在做夢時，忽然感到全身發熱，便呻吟：「媽...媽...」媽媽似乎也聽到我的呻吟，急忙來到。當時我呼吸急促，迷迷糊糊的，只聽到媽媽跟我說發燒了，要帶我到醫院。又感覺到媽媽吃力地背著我，走了一段路才到了最近的醫院。

第二天早上，我醒來了，發現媽媽趴在我的床邊睡著了。那一剎那，我覺得很慚愧，想到昨天中午這樣對她，我真的沒臉見她。我哽咽地對她說：「對不起...媽媽...」她好像被我驚醒了，她看到我醒了便問：「你好了點沒有？」我點點頭，不敢直視她。她欣慰的笑了笑便去給我做早餐了。看著她忙碌的背影，我覺得十分感動。我這樣對她，她卻毫不介意。突然，我想起媽媽今天要上班的。我問她，她的回答令我感到母愛的偉大。毫無疑問她說：「我請假了。」

雖然這事已過了一個月有多，但我對此事卻記憶猶新。媽媽，謝謝你！因為你，令我知道要感恩，感恩有你這一個美麗的、善良的母親。



路燈／5C 劉寶怡

一次比賽的經歷和感受

1C 楊可晴

每次看著自己比賽的獎項，我就會回想起第一次比賽失敗了的經過。

那次是一次跳舞比賽，但因為在比賽前我跟朋友和媽媽出了國遊玩，所以練習的次數少得接近零。在出賽前幾天，我有考慮跟跳舞老師提議找另一人替代我出賽。可是我想到時間不多，老師不能在這麼短的時間，幫另一人重新排練，所以我就沒有跟她說。比賽的日子愈來愈近，當時的我感到十分緊張、害怕。

到了正式比賽那天，在準備上台時，我緊張得滿頭大汗，心跳快得很。在台上，我不停地出錯，動作是向左，我就向了右；是跳起，我就蹲下；是這樣，我卻做了那樣。我的跳舞老師在台下也看得不停地搖頭，我跳著，跳著，十分想哭出來。有一刻，我完全忘記了舞步，於是站在台上，看到媽媽、外婆和其他參賽者的家長的目光，我的眼淚忍不住跑出來了！音樂暫停播放，評判也按下了一下鐘，「叮」一聲。接著，我就哭著下台。

直至最後宣佈賽果時，我驚慌得不停抖震，就像是抽搐一樣。當評判說出優勝者後，我很傷心，因為我一項獎也得不到。

其後，我反思到自己應要努力練習，才會得到優異的成績。自此，我所有跳舞比賽也有勤奮練習，每次都能取得佳績。現在我已獲得很多獎項，對此，我感到十分開心，練習過程多辛苦也是值得的。

假如我是一條魚

3A 王子晴

「小美！你又亂扔垃圾了！媽媽跟你說過多少次了？你怎麼總是不聽話呢！亂扔垃圾是……」「唉呀，媽！你這些話都講了幾百遍了，聽得我耳朵都生繭了……」我漫不經心地堆著沙堡，不耐煩地打斷了媽媽的話。「既然不想聽那就改。」「可是垃圾桶在那麼遠的角落，我懶得走過去，就隨手扔在海裡，快捷又省事。再說了，這海那麼大，我不過扔了個小小的塑料袋，能有多大影響？」說完，我便起身走到人少的地區繼續玩沙子去了。

抬頭間，我看到遠處岸邊的沙灘上有什麼東西在閃閃發光，心想：「難道是古時候留下來的寶藏？」我急忙跑過去，眼睛裡閃過一絲期待和一絲欣喜。到了跟前才發現，原來只是條魚，一條銀白色的魚。看樣子是死後被海水沖上岸的，下半身還蓋著我剛才扔的塑料袋。魚的身上有波浪紋路，花紋像是有魔力般吸引我觸碰它，我伸出手，在碰到它的那剎那，我眼前一黑，昏了過去。

當我再次睜開眼睛，映入眼簾的是深藍的海水，周圍環繞著顏色鮮艷的珊瑚叢和各類隨波飄揚的海草。成群結隊的魚兒們從我身邊游過。我立即反應過來：「我這是在海底？」我動了動身體，向前移動了幾米，突然發現不對勁，為什麼我能在

海底呼吸順暢且行動自如？我不解地向身體看去，下一秒我陷入了深深的恐慌：我竟然變成了一條魚！

經過幾個小時的掙扎後，我接受了自己變成魚的事實。憑藉我自來熟的性格，很快便和一群魚兒打成一片，結伴而行。其中有魚說他們原先的家在東面那片海洋，前不久因水質受到嚴重污染，無法居住才游來這裡。「這兒怕是也待不了太久，這兩天岸邊經常傳來機械運轉聲，人類要開始行動了。」閱歷最深的魚一臉嚴肅，思考著接下來的對策。我卻不以為然：「這片海這麼乾淨，怎麼可能會有水污染呢？我看你們啊，就是杞人憂天，大不了真有水污染的時候我們再游去別處。世界那麼大，還怕沒有我們落腳之地嘛？」魚兒們也覺得現在擔心得過早，點點頭後便散去了。日子一天天過去，這片海的水質在肉眼可見地逐漸變差。聽幹活的工人說，政府為了增加房屋需求，決定進行海下工程，在海邊建樓。填海工程揚起的灰塵令海水混濁，破壞了海草的棲息地，再加上工程所帶來的噪音，我們決定搬家。

我們一路向西游，來到一片清澈的海洋，正打算在此定居時，突然有群魚朝我們游來，說：「快離開這裡，這兒剛發生了核泄漏，被核輻射後會變異的！」於是我們跟他們一起游到了別處，這裡雖沒有灰塵，也沒有輻射，但卻有不少垃圾。我們在連日奔波後，都飢腸轆轆，魚兒們都聞到香味，也不在意是什麼，拿過來就往嘴裡塞，我看到他們的「食物」後，驚慌失措，向他們喊道：「快吐出來！這是塑料，不能吃的！」

「你騙人！明明這麼好吃，你是不是想自己獨佔這些美味，所

以才嚇唬我們的？」之後無論如何我怎樣勸阻，他們都不予理會，我只能眼睜睜望著我的好友們吞下「慢性毒藥」。幾天後毒發了，那些曾吃過塑料的魚兒們因無法消化而吃不下其他食物，活活餓死了。看著他們的屍體，我無比心痛，也十分後悔。

風平浪靜地過了一段日子，這天聽到朋友說附近新建了五個工廠，不知會有什麼事發生。他還憤怒地罵了一句：「人類真是太過分了，為了自己能有好的生活環境，就全然不顧及其他生物的感受，我們也是一條條生命啊！」我聽後默默地低下頭，沒有說話。晚上，我正在睡覺時，忽覺呼吸困難，連忙查看附近情況，發現海水變成了深紅色，正想逃離卻為時已晚，我已經沒有力氣游走了，於是我緩緩地閉上了眼。

我在床上睜開眼睛，看著熟悉的房間，我明白了那是個夢，警醒我的夢。自這天起，我便立志以後要成為環保組織的一員，保護生態環境。

假如我是一條魚

3A 謝幸兒

難道我終其一生只為尋找安居之處？難道在這廣闊無垠、孕育萬物的世界裡找到清冽可鑒的泉源是癡人說夢麼？難道我活著只是為了活著，只是為了生存？本想著這一生只顧向前，游啊游啊，我的目標在前方，游累了我便回家。本想著能平安幸福，這一生只伴家人，看啊看啊，方圓十里只有族人，大家都相處甚歡。誰又曾想到我這本應平淡而又超然自逸的一生被居住環境限制了？我明天該住哪兒？我將何去何從？為何我命運多舛？何解沒有人嘗試保護我們？我真的不曉得？我要逃啊逃啊。

「撲通」一塊小石頭緩緩沉入河裡，河面上泛起了漣漪。我好奇地探了探頭，見到一群小孩子站在河邊，捲起褲腳，帶著小草帽，手裡握著從馬路撿到的小石塊，正在比試著打水漂。男孩們摩拳擦掌，躍躍欲試，女孩們則站在邊上觀看著。「快點兒！快點兒！到我了！」「唉！又不及你遠。」「哈哈，這次我贏定你了！」輸了的小孩，臉上好似寫著不甘心，贏了的小孩洋洋得意，他們總是能輕易滿足。他們朝氣蓬勃，充滿稚氣卻又帶點可愛，叫人心生憐愛。我和他們年紀相仿，算起了也不過七、八歲，那時的我也正處於這樣無憂無慮的年紀。有時候我會問媽媽天空和小河到底有甚麼不同，它們一樣都一塵不染，一樣乾淨。媽媽卻回答我說：「它們都值得你去愛護，值得你去珍惜。」年幼的我對於媽媽的回答似懂非懂，有些困

惑。若干年後，隨著時代的發展，小河附近都蓋起了大工廠，爸媽卻憂心忡忡。不知為何，自從起了工廠，河裡的水不再清澈見底。工廠任意排放到河裡，污染河流。你知道嗎？因為這些污水令藻類爆發，我再也看不到蔚藍的天空，再也看不到那群快樂的小孩。在河裡，我不能暢游，我看不見前方的路，我看不見前方未知的危險，如同我看不明白我的將來。「走！快走！這裡不再適合我們居住！」爸爸大喊。我們一家決定搬離這個地方，走的時候我還依依不捨，不斷回頭，卻發現甚麼都是模糊一片的。這是我們第一次搬家。

幾番波折，我們到了大海，這裡甚麼都好，有珊瑚礁，素未謀面的魚兒、海草……我在這裡生活了三年多，最享受黃昏的時刻，暖暖的陽光照得海面波光粼粼，彩霞乍時噴湧上天，天空頓時霞光萬道，雲朵被染成金色，好似被太陽弄得滾燙，不斷翻湧，美不勝收。太陽慢慢降下，再由海平面消失。人們在岸上輕哼著小曲，手裡抱著結他，涼風吹拂過他們的臉頰，一切都顯得那麼靜謐祥和，那麼愜意。可是好景不長，自從這個人跡罕至的世外桃源被發現後，遊客人數突然增多，隨之而來的則是污染和破壞。遊人在喜愛在沙灘上享受太陽浴，他們也會帶一些食物享用，可是這些食物的包裝和殘渣總被他們遺留在海灘上，有些更留在了海洋裡。「當心！」一隻海龜把我撞開，一個瓶子從我面前擦過，這已經是我第四次遇到這樣的事了。謝都來不及道，他就游走了。最近，海裡特別多魚兒生病，看上去都病殃殃的。而且沉積物增加和污染也令色彩繽紛的珊瑚白化了。父母也禁止我再游到上方看天空，他們怕我被塑料袋弄得窒息。他們就算不禁止我，我也不去看，因為我看到的，

已不是明淨的天空，而是密密麻麻的彩色塑料袋，沒有縫隙。我不禁悲從中來，開始領略到兒時媽媽說的話。幾天後，我再次遇見海龜老哥，天啊，他的鼻子插了一根鮮紅的吸管。我的心揪的一下，很疼。我不知道鮮紅色的是吸管的顏色，抑或是他的血，他在流淚。「唉，走吧，走吧，快離開這兒，這裡被破壞得慘不忍睹。」這是我第二次搬家。

我們帶著沉重的心情離開了那傷心地。我們尋尋覓覓，找到的全是被污染了的地方。怎麼了？到底怎麼了？後來，我們找了一個水質不差的地方住了下來。可是大家都人心惶惶，生怕自己又要逃離。不，這裡不是我的家，只是避難所。這片海域每天都會有林林總總的船經過。每當我抬頭，只有黑壓壓的船影。有些船隻會漏出石油，霎時間，附近的魚兒都歸身海底。我不忿，我悲痛，但我無能為力。直到一天，我看見爸媽把弟弟抱在懷中痛哭，我就明白我們在人類面前真的很渺小。海裡一片血紅，瀰漫著刺鼻的血腥味，我知道他們來了。他們大肆捕殺鯊魚，割了他們的鰭，再把他們的屍體拋進海裡。接著，他們雙手一揮，捕魚網便困住了無數魚兒。這次我的父母亦在其中，他們哭號著，掙扎著。我驚慌，我著急，但我無計可施，我們任人魚肉。你瞧，我現在孑然一身。

我奮力游，向上衝，看茫無涯際的蒼穹，用最後一口氣吸著人類的空氣，很混濁，很惡劣。我倒下的那瞬間，眼內有陽光、白雲、飛鳥……腦海裡閃過以前在小河生活的時光。我痛罵著人類為何不好好保護我們？為何污染那樣優良的水質？為何

對我們趕盡殺絕？我不解。罷了，總有一天他們會自食其果。
陽光在我眼內消失的那一刻，我的生命也該消逝了。

假如我是一條魚，我要做一條自由自在，毫無掛慮的魚。
不會居無定所，可以每天看天空，可以在優質的水資源裡生活，
可以和家人幸福快樂地活著。

假如我是一條魚

3A 楊學兒

假如我是一條魚，我希望我是在下白泥海岸生活的一條小青斑。

黃昏時分，天空上一片片層次分明的晚霞，在夕陽的映照下被鑲上了金邊，彩緞般的雲霞在紅紅紫紫的天色襯托下，更顯絢麗奪目，落日餘輝映射在微波粼粼的海面上，霎時間灑滿了銀光。

下白泥海岸的落日是多麼的美麗！

多年前，下白泥曾是最引以為傲的家鄉。當我還是一條小青斑時，我最愛與紅魴、頭鱸們一起透過海水觀賞夕陽，那時海水還是清澈乾淨的，在海裡看上去，落日的景色是耀眼奪目的、是絢麗多姿的，即使每天都看著，我卻依然會被它的美所驚豔，有時更會慨嘆：「在下白泥生活是多麼的美好！」

當我還是一條小青斑，我與其他魚類都在下白泥的一個海洞上學，每天聽著石斑魚老師的講課，學習著海洋生態以及保育的知識。下課後，我們便在這浩大的海洋裡遨遊，為了不迷路，我們會跟著星魴叔叔成群結隊的到處參觀，偶爾看到素未謀面的魚類便會嘗試交朋友，當看到有魚類在辛勤工作時，我們會停下來，向他們鞠躬道謝，只因我們都是下白泥的一分子，對於這裡，誰都是十分用功地學習和工作。

某天，我聽石斑魚老師微微地歎息說：「新界西的堆填區有污水滲入下白泥海，近那邊的海水，氣味變得刺鼻，水質亦差了許多。」班上其他魚類聽了，既是不忿，又是擔憂，我也因這個緣故，一直悶悶不樂。

當晚，海中報紙突然傳來了急訊，標題大大的字寫著：「新界西堆填區新增污水源頭，下白泥恐成垃圾海」，整個下白泥海的居民，在得知這個訊息後，處處亂得一團糟，每家每戶都爭先恐後地嚷著要移居，我看著這樣的情景，心中不由得一陣慌亂，我還只是個小青斑，除了愣了在地，我又能幫忙甚麼？

我感覺到海水刺鼻的氣息，以及水質的混濁，越來越逼得我透不過氣來。

次日上課，石斑魚老師宣佈三刀魴，細鱗，烏頭以及其他許多魚類，都因海裡受到了污染而離開了，班上只剩下零零星星的同學依然留下，聽說他們也將在今晚離開，老師提到下白泥受污染的原因，是人類的疏忽以及貪圖方便，隨意把污水排放出來，又不加以管理，才導致這一系列的變故，我聽著聽著，又瞧瞧旁邊已離開的頭驢，忽然委屈地哭了出來，我的哭聲似是引起了其他魚類的共鳴，他們便紛紛哭泣著。我們誰都沒有說話，卻比誰都清楚對方的傷感。

回到家後，媽媽收拾了行李，說是明天一早便會離開這裡，游到其他海域生活，爸爸與其他一眾年紀大的魚，則因為不忍

心撇下下白泥這個家，決定一直留守著，與污水戰鬥對峙保護家園。

那時正是黃昏，我想在走前看最後一次下白泥的落日，於是又游到了平日最常觀賞的位置上，「咦？」我心中默想著，我為什麼看不到那金燦燦的光了？站錯位置了嗎？我在附近一直徘徊，可那昔日的落日景色卻始終沒來。我驀地想起，水受到污染了，水質變差了，所以下白泥海不再像以前那樣清澈透光，我也再看不到美麗的夕陽了！

數年後，聽說下白泥在一班魚類的共同抵抗下，回復到當初的優美水質。

我重歸下白泥海，卻發現了有數條魚沉在海底，一動不動，當中我注意到有一條大青斑的背影，猶是似曾相識，我心中不住發抖，默默禱告，卻全然無用——青斑魚爸爸為下白泥海貢獻了最大的功勞，卻在曾受到嚴重污染的下白泥海中喪命，旁邊還有好幾條魚屍體躺著，我看著爸爸身上那溫馨熟悉的斑紋縷，心中一陣酸楚，我仰頭靠在爸爸的屍身，睜大了眼睛向天看。

仰著頭，果然眼淚就不會掉下來。

從前常聽說「魚的記憶只有七秒」，為甚麼我的憂傷卻一直不止？與爸爸的回憶又為甚麼揮之不散？

我在下白泥海中學習著保育海洋的知識，對於人類的破壞卻無能為力，明明已經努力的保護著下白泥海，卻又為甚麼只能眼睜睜的看著夕陽光輝不再，魚類離別逝世？人類製造的一丁點污染，對海洋的破壞是多麼的大！海洋又是多麼的脆弱！我是一條小青斑魚，小小的相較起污水和大海，又何足道哉？

假如我是一條魚，我希望自己可以是一條無憂無慮的小青斑，每天在水質優美、清可見底的江中，與其他魚類一起暢快遨遊。

談知己

4B 劉璐

曾經酒逢知己千杯少，如今酒過千杯知己少。浮生庸碌，盛席終究散場，那日的觥籌交錯中，不知多少人與你真正交心，值得終生托付？天下皆知知己難得，然而，所謂知己卻離不開相同的幾大特質。

其一，胸無城府，重情輕利。都說學生時代所結識的友誼最雋永長存，因為彼此之間不存在利益往來，交好亦只因氣味相投；反之，出社會後便難結交到純粹的友誼。廣建交際圈，對社會人來說無疑是商業來往的助攻，而多數人也因此愈加抗拒對他人敞開心扉。時常能夠看到，一些人在某人錦衣紈袴、饒甘饜肥之時與自己稱兄道友，從中獲取利益；當某人有事相求時，對方卻霎時變臉，甚至敷衍了事。古時不少人登樓看戲，結識烟花女子。其看似懂得客官的一切心事，客官亦無言不讎，平凡瑣事一一傾訴於那人，視對方為紅顏知己，不料千方百計為其贖身，花盡畢生所賺，只聞伊人一聲道謝，轉身便不見聘婷芳蹤。在她仍是藝妓之時，唯有陪伴客人、討其歡心才能為自己賺取財利，但贖得賣身契後，她便沒有義務再與舊識談笑風生了。哪怕最後救命恩人窮困潦倒，舊情也會一筆勾銷，然而，若是真正有心者，得救後應會知恩圖報，不在乎友人的家境，初心依舊，保持來往。我們很多時候，分不清花言巧語是誠心的讚賞，抑或是虛偽的奉承。無事獻殷勤非奸即盜，阿諛附和的人利用友誼獲益，但若得不到所求，便不會再有交集了；

真正的知己卻是互相提携，困難時同舟共濟，不會有只有單方收取好處的情況。

其二，肝膽相照，坦誠以待。孟子云：「人之相識，貴在相知，人之相知，貴在知心。」知人知面不知心，又怎麼稱得上「知己」？知己面前不需扭捏作態，就像在交情越深的朋友面前，我們越容易卸下心防、忽視儀態，三日不洗頭亦可相約遊玩。同時也毋須迎合對方的喜好，若對方喜白則謀白，喜辣則食辣，自己犧牲自我，喪失主見，便是逢場作戲罷了，稱不上知心。似詩仙李白，在摯友杜甫面前隨意鬆衫垢面，盤膝而坐，二人互訴衷腸。衆人只知李白杜甫才華橫溢，一詩能換一座城池；但李杜相遇時，李白剛被玄宗自長安放還，杜甫更是窮困潦倒，只有他們彼此知道對方內心的苦悶寂寥，從而甚至建立出同被而臥的友誼。又似詩人元稹，從不對白居易隱藏自己不合禮教的情事，白居易也體現其包容體諒，二人詩書往來，字句總是切切實實……戚戚顧忌的情誼，終歸是紙包不住火，活於偽裝附和之陰影下，唯唯諾諾、瑕疵包裹的友情定然不會長久。知己者，坦誠相待，襟懷坦蕩，即便你一絲不挂、以醜相見，對方也能包容你的過失並將心比心。

其三，有樂同享，有難同當，必要時兩肋插刀、八方支援。知己靈魂相惜，馳聘徜徉在同一片精神蒼穹內，即便粗米油鹽，也甘之若飴。記得柳宗元和劉禹錫的故事，那時唐朝宦海浮沉，深暗莫測，二人與千百士人同期入朝做官，二人相遇後，從此志趣相投，一同共事，暢議政事。怎料神明善嫉，將其二人硬生生地拆散，於某年各自被貶邊荒，從此黃沙枯木爲食，皎月

清風為眠，然而未有間斷的，是劉柳的三千互寄書信和贈詩。再然後，二人再次被派遣更遙遠的荒地，柳被派柳州，劉則在播州。柳宗元雖嘆己仕途不順，卻見比友人的播州要略優一些，顧及劉禹錫家有八十歲老母，毅然上書朝廷，欲與劉交換管區。而後柳宗元溘然長逝，劉禹錫悲痛萬分，含淚撰下感動人心的墓志銘，又作詩憑吊，撫養其四子成人，留下了千古佳話。他們與同期入仕的臣子不同，彼此沒有過多的掩飾，唯有一同背負風雲變幻的陪伴和恩情。

《紅樓夢》第五十七回，黛玉言：「萬兩黃金容易得，知己一個也難求。」人生難尋另一個自己，尤其如今爾虞我詐、物欲橫流，更難分曉身邊何人真實？何人虛假？何人能不以言語便能心靈相通？嗟乎！所謂靈魂之交，應是得之，我幸，不得，我命，罷了。

談知己

4B 黃珮芬

知己是我們的雙胞胎，他是另一個自己，在他身上我們可以看見自己的影子。知己是床邊的洋娃娃，當世人對你充滿質疑與不屑時，你可以盡情地向他「吐苦水」，他必會耐心傾聽而無半點怨言。知己是一本書，我們可以從他身上受到啟發。知己更是我們的一位家人，他會與我們風雨同舟，有難同當。

人生得一知己，死而無憾。知己貴在於精，而不在於多，那麼如何區分朋友和知己呢？知己是我們的雙胞胎，與我們的性格、價值觀有相似之處，並且對我們的為人一清二楚。要先了解一個人，必先要交心，願意與對方傾訴。而朋友通常只話日常、趣事和八卦，而且在沒有足夠的信任之下，更不會交流心事和坦誠展露真正的自己，價值觀上的差異也變得不太明顯和重要。其次，知己最不能缺少便是指出對方缺點和錯誤的勇氣，而朋友之間通常會因為顧慮對方面子或害怕指出後會惹人不快而作罷。由此可見，願意與你交心，有相似性格與價值觀而又會指出你的錯誤的，才是真知己。

說起勇於指正對方的好知己，非魏徵莫屬！魏徵對著唐太宗直言直諫，雖是君臣關係，但魏徵未曾畏於天之威嚴而噤聲，而李世民亦會採納魏徵的意見，而非一意孤行。可見知己之間會指正對方，不會因對方有話直說而認為是冒犯自己，更會聆聽對方的勸告，反省自己的問題。魏徵是李世民的明鏡，我們

的知己亦然。難怪在魏徵死後，太宗悲痛不已，親自到魏徵靈前祭奠痛言，更感嘆：「人以銅為鏡，可以正衣冠，以古為鏡，可以見興替，以人為鏡，可以明得失。而魏徵死後，朕便失去了一塊明鏡了」。魏徵和李世民，是知己相處之道的典範。一方面，顯示知己就是會指正對方；另一方面，也證明了知己之間無分貴賤或身份地位的高低，就像魏徵和李世民的關係，已經超越君臣，而是更深一層的知己關係了。

正所謂「千金易得，知己難求」，比起金銀財寶，知己才是我們人生中的「稀世珍寶」，是可遇不可求的。所以知己之間不會計較金錢和利益，更不會為了個人利益與知己翻臉，因為對方就是自己最珍貴的寶藏。家傳戶曉的「管鮑之交」便是一個例子。管仲家裡貧窮，又要奉養母親。鮑叔牙知道了，就找管仲一起投資做生意。做生意的時候，因為管仲沒有錢，所以本錢幾乎都是鮑叔牙拿出來投資的。可是，當賺了錢以後，管仲卻比鮑叔牙拿得多。鮑叔牙的僕人看了，難免說幾句閒話，但鮑叔牙體諒管仲家境貧困而又要供養母親，並不計較所得到錢財的多與少。足見知己之間，對金錢這些身外之物不會諸多計較，更不會為了金銀財富這些俗物而與知己鬧翻，絕不會把個人利益置於知己之上，並且會懂得體諒對方，了解對方的難處後不會埋怨和責怪。

「海內存知己，天涯若比鄰」，天大地大，若在世間存一知己，即使相隔千里，也會因世界上有人懂你，願意指正你，置你於金錢利益之上，而感到溫暖和慶幸。知己最好的狀態，莫過於我們各走各的人生路，但我們清楚知道，你一直都在。

傳統往往是創新的包袱

4B 楊思穎

從古至今，隨著時間沉澱而形成的傳統，不論在意識形態或行為上，都深深地影響著我們。「創新」，近年社會致力推動創新，鼓勵青年提出新的概念，發明新的事物，打破舊有的觀念，開創全新的局面。有人認為，「傳統往往是創新的包袱」，但我並不認同這說法，傳統不但不是創新的包袱，甚至有利於創新的發展。

首先，傳統是創新的基礎。所有的創新都基於以往的事物及經驗創造出來的，傳統是創新的根本及泉源。世界上第一部電腦是一部體積龐大的超級電腦，運作緩慢，加上費用高昂，一般的家庭根本無法擁有並使用。現今的社會上，平板電腦十分普及，而且方便攜帶，操作簡單，家家戶戶都有。每到中秋節，除了傳統的蓮蓉月餅外，亦有售賣不同口味，例如巧克力、草莓味的冰皮月餅及雪糕月餅。假如沒有中秋節傳統食品——月餅，沒有第一台電腦的出現，根本不會有現今這些新產品的出現。創新是建基於傳統的，沒有傳統便沒有創新，因此，傳統並不會成為創新的阻礙，更往往不是創新的包袱。

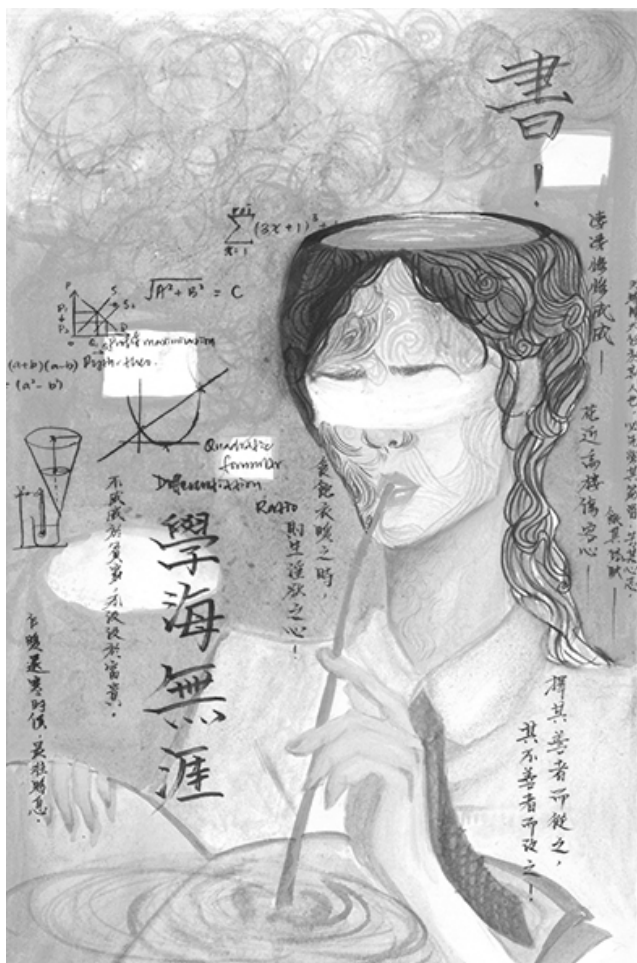
其次，創新與傳統並不對立。創新與傳統之間並不會互相抵觸，兩者是可以同時共存的，並不是對立的關係。例如香港的特色美食——點心，傳統的包點有叉燒包，奶皇包等，深受人們的喜愛，特別是老年人。近年，許多酒樓為了吸引年輕人

去光顧，紛紛推出改良版的包點，傳統的包子被弄成色彩繽紛，有著不同可愛造型，例如粉紅小豬及黃色小雞，可愛的外型吸引了不少青少年及小孩，在年輕一代中很受歡迎。不論傳統的包點，還是新潮、可愛的包點，都沒有被市場所淘汰，依然可以在各大食肆中看見它們的蹤影，可見兩者是可以同時共存的。創新包點擁有著與傳統包點一樣的口感，差不多的原材料，因此傳統與創新之間可以互相合作，創新的事物亦能從傳統中獲取靈感。由此可見，創新與傳統並不是對立的，傳統亦不會妨礙創新的發展，兩者都有自身的價值，傳統往往都不是創新的包袱。

有人認為傳統會成為創新的阻力，使人變得守舊，令社會停滯不前。我不贊同這種說法。在某些時候，傳統甚至會激發民眾去改變及創新。清末的時候，因清朝統治者腐敗無能，使人民生活困苦。當時中國已沿用帝制幾千年，帝制是中國政治制度的傳統。當時民眾因朝廷的獨裁及無能而群起推倒極權，清朝的滅亡，亦為幾千年來的帝制歷史畫上句號，從此進入民國時期。帝制在中國社會中是流傳久遠的傳統，同時亦是個不合時宜的傳統，民眾依然不顧一切，齊心合力改變這個傳統，開啟了中國歷史上一個全新的局面。假如傳統會成為創新的包袱，那時的民眾必定會受傳統所束縛，最後革命也必定不能成功。因此，傳統不單不是創新的包袱，某些不合時宜的傳統更會刺激民眾奮起尋求改變，因此傳統往往不是創新的包袱。

「地上本沒有路，走的人多了也便成了路」，隨著時間的流逝，創新的東西最後亦會變成傳統，只要明白這句話，便會

明白了傳統與創新之間並不會互相抵觸。傳統不是創新的包袱，而是創新的踏腳石、創新的起源。



學海無崖／4B 劉璐

談勇氣

5A 李綺琳

勇氣，不論古今中外，都受人推崇至極。的確，勇氣是人不可或缺的美德。法國詩人歌德曾經說過：「你若失去了財產，你只失去了一點；你若失去了勇氣，你就把一切都丟掉了。」可見勇氣對人的重要性。

勇氣，使人敢於承擔，克服失敗。缺乏勇氣，構成不了勇往直前的特質，使你在失敗之處停留。缺乏勇氣，人是否能直視自己的失敗，直視自己的錯誤？人生並不會一帆風順，當中我們必會有在人生這個汪洋大海傾側的時候，但人能否重新揚帆，繼續向前行駛，取決於勇氣是否存在。國父孫中山的革命之路並非一朝一夕便成功，期間經歷多次的失敗。甚至在一八九五年，因起義事洩失敗，孫中山先生被迫亡命海外。但正因他的勇氣，即使革命多次失敗，仍能承擔失敗之痛，克服失敗帶來的陰影，直視自己過去失敗的經歷，不會因此停滯不前。終使孫中山先生繼續革命的事業，在武昌起義中成功推翻清朝。正因有勇氣，人才能在一次又一次的失敗中提起幹勁，繼續向前。沒有勇氣面對承擔，只會從此一蹶不振。

勇氣，使人不怕面對磨難與恐懼，亦能泰然自若。中國近代著名作家魯迅曾經說過：「真的猛士，取於直面慘的人生，敢於正視淋漓的鮮血。」若缺乏勇氣，人又如何能與命運抗衡，面對人生中未知的磨難與恐懼。文藝復興時期，著名的天文學

家亦因著勇氣，挑戰當時權傾歐洲的羅馬教廷，指出地心說的錯誤並提出日心說。即使日後要承受反對羅馬教廷的後果，往後會遭受到磨難，他們仍堅持追求真理，遭受火刑亦不退縮。這種慷慨就義的行為，何嘗不是因著勇氣。命運的輪子比磨坊的輪子還轉得快，昨天平步青雲，今天就掉在泥裡。但人能與命運對抗，即使迎著前路鮮血淋漓的磨難與恐懼，仍能敢於嘗試。德國的神學家馬丁·路德即使面對著天主教廷將其逐出教會的恐懼，也因著勇氣的存在，堅守公義，燒掉教宗的理論，若非勇氣使然，令馬丁路德推行宗教改革，亦不會有新教的存在。

勇氣，亦使人敢於實踐正義道德。失之勇氣，令人膽小如鼠，看見生活中不忠不義之事，亦沒有膽量指證。作為記者，職責便是揭露社會上的真相。若缺乏勇氣，當發現政府的腐敗，是否還能實踐正義之心，與龐然大物對抗亦不怕，指證社會上的問題？若非缺乏勇氣支撐，又怎會有政治審查，使人們活在謊言的世界中。遇見打劫之事，你又能否站出來，阻止惡行的發生？勇氣使人敢於實踐道德和正義之心，當人人都缺乏勇氣，社會的秩序，道德能否得到維持亦成問題。正因勇氣的存在，仍有人願意以身作則，面對欺壓也不怕，敢於指證社會的荒謬。在人生的路上，你或許會看見不忠不義甚至是漠視道德之事發生，但抑制這類事情發生，取決於人的勇氣，使勇氣實踐成為常態，才能使道德秩序瀕臨崩潰的世界回到正軌。

有人認為勇氣使人衝動，《水滸傳》中有「魯提轄拳打鎮關西」這個精彩的一幕：魯提轄看見鎮關西欺壓良家婦女，隨

即制定計劃教訓鎮關西，將其打得重傷，因此有人認為勇氣使魯提轄衝動而為，事後他卻不敢承認。但我認為這並不代表真正的勇氣。勇氣絕不是愚勇，絕不是有勇無謀的行為。真正有勇氣的人亦會勇於承擔自己的錯誤，危難臨頭亦絕不退縮。古希臘著名的哲學家亞里士多德曾經說過：「愚勇的人當危難未來之時，激昂急躁、情不自禁，而在危難之事臨頭時又銷聲匿跡、熱血冰銷。」這種的愚勇不是勇氣，勇者並不是蠻勇之為。將愚勇與勇氣併為一談是對勇氣這個美德的誤解。有勇之人即時面對生死關頭，亦能敢於承擔，就像古希臘哲學家蘇格拉底，勇敢指出真相，即使最後遭受死刑亦勇於面對後果的到來，這才是真正有勇之為。

人生的路途也許很遙遠，也許很黯淡。但因著勇敢，人也能夠有出路。勇氣正是人勇往直前的必備之器。因著勇氣，我們也能免於害怕，即時有磨難亦能重新揚帆出海。

河

5A 范雅盈

自古以來，世界上大部份的文明以及都市都是依河而建的。人所稱道的四大古文明：古埃及、美索不達美亞古巴比倫、古印度、中國文明都是在河的附近興盛。當然，河並不是文明都市的象徵，不是必要的，但卻一定地帶來優勢。河能夠為內陸的人帶來水源，方便運輸，河川附近的土地亦比較肥沃，若說一國以農立國，想必其國並不缺河川。一條河便是靜，又生。即使每天只是平凡地流動如一，卻為人類，動植物帶來處處生機。

如此，一條河便見證著人類進步退步，歷史發展，悄悄的流動著，悄悄看見人類由原始石器時代發展到現今的文明。

有人會把歷史比喻作為一條長河，就如時間只會向前走一樣，河亦不會逆流，彷彿到了盡頭，又會源源不絕地繼續流動。或許一條河本身便是那條歷史長河。

一條河的隱秘也許比我們想像的還要多，但它從來都不會告訴我們它經歷過的故事。河流並不像土地和其他物件一樣，為自己經歷過的一切都流下痕跡，河水為河流沖走了一切，悄悄地帶走了所有的紀錄。

在那條河的附近，可能發生過戰爭，好幾天血流成河，槍林彈雨，堆屍重重，河亦從不計較，悄悄地沖走了所有的血、

槍彈，然後把那條清澈的河又還回來了，彷彿一切都沒有發生過的一樣，替人們的殘害相殺守住了秘密。

那條河，可能曾經住在幾戶家人的附近，孩子在河邊與朋友玩樂嬉戲，大人在河裡捉魚謀生，一家人樂也融融地在河附近生活。河會把人們的笑聲和汗水沖走，甚麼都沒有留下來。

河不會說話，但河會寂寞嗎？

隨著都市的發展，人對河流的依賴或許沒有減少，但你有多久沒見過河流了？居住在大城市的你，和河道唯一的聯繫就只靠著一條條的排水喉，或者偶爾經過的河畔小道。

河流悄悄淙淙的流水聲，你熟悉嗎？上一次看到林間小河流，是多久以前的事？人與河之間的關係是不是漸漸地疏遠了？

河不如地，不如土地能留下確實遺下足印，不如地上建了無數的樓房或開墾眾多的田地，留下種種遺跡。河不會為歷史留下任何的痕跡，河水潺潺流走，就如人們對河流的回憶和恩情一樣，不帶半點留戀，無聲無息地離開了。

自古以來，河就如保姆一樣，孕育了人類，推動人類文明的發展，人卻會忘本，甚至污染河流。河帶給人的生活不少的優勢生機便利，反饋的卻是人們的遺忘以及虧待。

河會寂寞嗎？河伴我們經歷過好與壞的時代，河邊曾經熱鬧過，河邊曾經吵鬧過。河啊，你會不會掛念人類？你在等我

們回來嗎？可惜，一切都回不去了。河啊，你習慣了林裡的寧靜了嗎？

河不會告訴，河不會回答，因為河不會說話。

這一切，或許是一條河收藏的隱秘。



明月光／4A 余麗娟

鏡子

5A 莫迪鏗

鏡子能反射影像；讓你更了解自己，也能了解別人。然而，鏡子雖然能讓你看清身旁的一切，卻是易碎的：用力一推、丟在地上，伴隨著清脆的聲音，破碎了。

鏡子的歷史早已有二百多年，從發黃且影像模糊的銅鏡，到現在清晰但易碎的玻璃鏡子，不斷在訴說人類的進步。很久以前，人類只懂迷信鬼神之說，甚麼疾病、天災，人類遷怒於神靈，地震、火山爆發、瘟疫無一不是。就是因為這樣，遇到災害時才死傷無數。那時的人類，都像一塊塊銅鏡，看到的只有模模糊糊的輪廓，卻看不到真相：那驚人的瘟疫是因為病毒而起、地震和火山爆發不過是正常地殼板塊變動所致。不過，人類是會覺醒的。多虧科學家們鍥而不捨的努力，歷經數十載的質疑和批評，把科學知識流傳後世，才使人類文明進步。現在的人，無一不知天災的形成、疾病的傳播是甚麼原因。那一塊塊看不清的銅鏡，終於都變成了清晰的玻璃鏡。

人類的科技和智慧就這樣急速發展、增長；然而，人的內心卻越來越脆弱，就像那易碎的玻璃鏡子。

現代人與人之間的關係，大都疏離。不少人都害怕與人有過多的接觸；有時可能接觸越多、傷害越深。就如農曆新年吃團年飯的時候，長輩間少不免一些有「火藥味」的交談。他總

愛探問你的孩子讀書如何，然後炫耀自己的孩子參加了甚麼比賽、獲得了哪些大獎；畢竟現在很多「怪獸家長」，為了一點虛榮感，把自己抬舉得很高。然後，你不服氣，又要模仿他那樣自詡一番。不過，受傷的還是你們孩子的心。孩子的成就瞬間變了家長炫耀的工具，任人抬舉或踐踏，彷彿孩子的努力都給抹殺了，在他們的眼中只剩成功和失敗。遇上這樣的情況，誰也想找個洞鑽進去；孩子的心就這樣傷得很、一次又一次的破碎而越來越脆弱，就如現代人家中的玻璃鏡子一樣。然而，脆弱的何止是孩子呢？那些抬舉自己、自詡一番的家長不過是為了一點的自尊心，可見他們的心一樣脆弱，要靠那些成就來支撐著。

就是因為人有著脆弱的心，連關係也變得不靠譜。人帶著脆弱的心交友，當對方不慎說了幾句諷刺的話，你就生氣了。甚至夫妻之間因為一些小風波，就分離了，怪不得離婚比率很高。人與人的關係，就如玻璃鏡子般，稍稍用力一碰，支離破碎。

人如鏡，隨著時代的進步，鏡清晰了、人的視野、知識也增長了；但人的內心、關係卻更是脆弱，正如現在所用玻璃造的鏡子。科技、智慧當然要進步，但人心更要進步。心要變得更堅強，才有更大的勇氣結識更多的人、維持關係。強大、堅忍且不易破碎的心，使人面對衝突、人際難關時，能堅持過去。當人的智慧和心都得到進步時，文明就會進步。讓我們的心和智慧進步，化成堅硬而清晰的鏡子：既能看清真相、也能促進人際關係。

鏡子

5A 黃曉樺

我叫允行，我有一個雙胞胎姐姐叫一心。曾經，我因為她而討厭鏡子，沒想到最後也是因為她，我聽到「鏡子」這名詞，反而會自豪。

「你們長得一模一樣！」「你跟你姐姐對看就像照鏡子一樣！」這些話從我出生以來，每天都像蒼蠅一樣纏繞著我，刺耳得很。我討厭我的姐姐，也很討厭鏡子，因為我總在鏡中看到和姐姐一樣的臉龐，別人總把我和姐姐拿來比較，可殘忍的是姐姐比我優秀太多，是很多人心目中的「大家閨秀」。每次和姐姐站在一起，別人總是對姐姐讚賞有加，我便頓時被比下去。於是我開始上很多興趣班，希望有一天，沒有人會稱我為「一心的妹妹」，而是記住我的名字——允行，我希望我得到的關注能比姐姐多。

一天，我參加了歌唱比賽，為了看看自己練習的成果，以及能否超越也參加了這個比賽的姐姐。誰知道姐姐唱完她的歌，我便清楚知道勝負，我聽著台下觀眾對姐姐演唱的歡呼，不僅感到羞恥，更多的是憤怒。

我回到家洗了洗臉，抬頭看著鏡子裡的自己，心中有百般委屈，但無處宣洩。看著那張很像一心的臉，我開始感到厭惡，於是把家裡的鏡子全砸碎。我不想再看到那張討厭的臉，為甚

麼我們樣子一樣，但能力差那麼遠？若別人稱姐姐為我的「鏡子」，那為甚麼她比我優秀那麼多？為甚麼世界總是不公平，而且被人忽視受苦的總是我？我討厭這張臉，這個像鏡子一樣的姐姐。

「允行！你怎麼了？」姐姐在我的房間外大喊我的名字。「不要管我！反正這個世界從來都只是為能力強的人歡呼，又有誰會在意毫無長處的人？雖說你是我的『鏡子』，但你又何曾知道那種被比下去的感受？」我一邊哽咽，一邊道。此時，我房間的門被緩緩地打開，姐姐坐在我旁邊，久久不說話，似乎若有所思。「允行，鏡子能照出的只有表面景象，但其內在是鏡子照不出來的。每個人都是獨特的，雖然我們外表相似，但性格、能力必定有所不同，所以不必在意別人的眼光，也不必在意自己能力不如別人。在比較的過程中，欣賞別人的優勝之處，反思自己的短處，讓自己進步不是更好嗎？」我恍然大悟，明白從前的自己太在意別人的目光，為自己製造了很多不必要的痛苦。

自此之後，我不再是討厭，反而學會勇於面對這個最真實的自己。比起在意別人的目光，不如多花點時間增值自己。我很欣賞我的姐姐，包括她的善良和能力，往後若有人稱她為我的鏡子，我不會再感到恐懼，反而是為此而感到自豪。



美麗之咒／4C 魏依林

古代奇遊

5B 鄭嘉琪

夏風輕輕掠過午後的葉子，蕩起一陣綠浪。懶洋洋的陽光穿過樹葉間的空隙映射在書桌上，斑斕的樹影在課本上調皮地躍動，使人難以專注。一絲睏意襲上心頭，我靠著僅餘的意志強撐起沉重的眼皮，老師極具磁性的嗓音卻如催眠曲般在我耳邊迴蕩，「同學請翻開課文《竇娥冤·法場》，今天我們一起來看看竇娥在法場上……」終於，我敵不過睡意，一頭栽在書桌上，沉沉地昏睡過去。

不知過了多久，我才從睡夢中醒來，睜開眼卻發現自己正置身於亭台樓閣之間，碧瓦朱甍，層樓疊榭，宛如宮廷劇裡的場景；身上穿著樣式奇怪的服飾，長袍扎巾，像極了古代百姓的裝扮——莫非我正身處某個宮廷劇的片場？還是，我穿越到了古代？我環顧四周，想找人問個究竟，卻發現這附近十分寂靜，鮮有人煙，只有樹梢上唧唧喳喳的鳥兒回應我。明明上一刻還在課室裡上課，如今卻不知身在何處，我有種恍如隔世之感，焦慮和不安充斥著內心，只覺眼前的一切都太過虛幻縹緲，不知去路。

要怎麼回去呢？我現在又身處何地呢？我翻遍全身上下，尋找可以使用的工具，竟然在袖中發現了法寶——我的手機。哈哈，有了萬能的智能手機，還怕回不去？我如同打了一劑強心針，心安了許多，急切地打開地圖，開啟全球定位，查看我

現在所在的位置——江蘇省淮安市楚州區？我又連忙瞄了一眼時間，今年居然是 1280 年——我真的穿越到了古代！我只好接受了這難以置信的事實，心裡為這新奇的經歷感到有些雀躍，但更多的是對自己是否能回到現實的擔憂。又怎麼回到現實呢？我嘗試打開瀏覽器，想搜尋回去的方法，卻發現手機連接不到網絡，好不容易燃起希望的心又一次墜入谷底。

我百無聊賴，只好把玩起手中的手機。沒有了網絡，手機就成了一塊廢鐵，什麼也做不了。我無奈地歎了口氣，抬起頭來環視四周，周圍盡是古色古香的建築，雖低矮卻散發出一股質樸淡雅的氣息。我靈機一動，想到手機的其他用途，拿起手機對準自己，舉起「剪刀手」，與這些建築自拍「打卡」，一來留作紀念，二來作為自己穿越的證據。隨著咔嚓幾聲，畫閣朱樓、桂殿蘭宮盡數被封印在手機裏。

正當我拍得盡興，讚歎著拍攝技術的偉大時，突然，一陣腳步聲在我身後響起——不好，有人來了！我慌忙將手機扔進袖中，隨後連跑帶跳躲到了一個大水缸身後。隨著腳步聲越來越近，我終於看清了來者的面孔——一個身量不高的男人，賊眉鼠眼，尖嘴猴腮，一副壞人相，身上穿著的綾羅綢緞與他顯得格格不入。他走起路來鬼鬼祟祟，不時回頭望，似乎打算做甚麼虧心事，像極了小偷。

在好奇心及正義感的驅使下，我決定留下來一探究竟，看看他究竟打算做甚麼勾當，於是屏息靜氣，靜觀其變。

過了一陣子，一個郎中模樣的人走了出來，問道：「張驢兒，今日你特意約我相會於此，有何貴幹？」張驢兒？這名字取得妙呀，果真是人如其名呀！我在一旁偷聽著，竭力忍住笑聲。

「賽盧醫，是這樣的……」張驢兒有些吞吞吐吐，聲量也逐漸降低，聲若蚊蠅，小到聽不見——肯定有問題！我悄悄把身子向前挪了幾步，讓自己聽得更加清楚，可還是聽不到他們的對話。

「甚麼？在縣衙指認竇娥？不不不，這可使不得！這不相當於把一個無辜的小寡婦送上死路？」那賽盧醫連忙擺手拒絕，一連向後退了好幾步。我聽了大吃一驚，這張驢兒難道打算嫁禍別人？我連忙拿起手機，開啟錄影功能，記錄下張驢兒的罪行，方便日後留作罪證。

張驢兒見賽盧醫不願應允，有些著急，眼珠子轉了轉，似乎想到了妙計，露出得意狡詐的笑容。「賽盧醫，你就少裝正人君子了！你可別忘了，這毒藥可是你給我的呢！呀，對了，前幾天策劃謀殺蔡婆婆的不也是你嗎？因為和蔡婆婆有仇而嫁禍她的媳婦竇娥，呵呵，賽盧醫，這可夠你在官府喝好幾杯茶了呢……」

賽盧醫聽到這，頓時驚慌失措，忙捂住張驢兒的嘴，說道：「大哥，放過我吧！我這就答應你！在縣衙指認竇娥！」我頭

一次目睹這種犯罪現場，這種嫁禍他人的案例亦是頭一次見，看著他們交易的過程，心中有些惶恐，不禁「啊」出了聲。

「是誰？」那狼狽為奸的兩人同時把頭轉向我所在的大水缸，向我投來惡狼般兇惡的目光使我背後發寒，我連忙倉皇而逃，使勁全身力氣向前跑，好不容易才擺脫了他們的追捕。

呼，可算是安全了。我抹去額頭上的冷汗，在大街上漫無目的地走著，飢腸轆轆，身上卻毫無分文，只好強忍飢餓，繼續向前走。街上車水馬龍，熙熙攘攘，或有孩童奔跑嬉戲，或有情人相伴卿卿我我，或有兄弟結伴而行，好不熱鬧。這古代的街景與現代相比，除了服飾不同外，人們手上亦沒有人手一部的智能手機，但他們的臉上卻都掛著笑臉，一派喜氣洋洋之景，十分溫馨；若換做是現代，大家變都成了「低頭族」，互不搭理，只死死盯著自己的手機，所有喜怒哀樂的只對手機這位摯友展現——這是多麼荒涼可悲的景象啊！

正當我若有所思時，突然一連串鑼鼓清脆的敲擊聲響起，震耳欲聾，打斷了我的思路。「咚咚咚——今日午時，竇娥將上縣衙受審，咚咚咚——」

我被刺耳的鑼聲怔住了，對正在發生的一切一無所知，愣在原地。周圍的行人聽到這個消息，紛紛熱議起來，眾說紛紜：「竇娥真是忘恩負義！張家父子救了她婆婆，她卻下毒害死張公公……」「我就說吧，蔡婆婆和竇娥婆媳倆都是寡婦，肯定都

不是甚麼好東西！」「張驢兒真是命苦，死了父親，這竇娥就算世世代代為張驢兒做牛做馬都還不清！」……

「竇娥」、「下毒」、「張驢兒」——我突然想起自己今天在大水缸後的所見所聞，那副猥瑣狡詐的面孔再次浮現在我腦海中——毒是張驢兒下的！「竇娥是被冤枉的！」我一時過於激動，沉不住氣，脫口而出，周圍的人卻認為我的話荒謬不經，是無稽之談：「這怎麼可能？難不成是張驢兒說謊？誰會拿自己父母的生死開玩笑？」「不是竇娥還能有誰？總之一定不是張驢兒！哪裡有子女會毒害自己的親生父母！」

我一時語塞，回不上話，只好默默走出人群。竇娥？我本就覺得這名字聽著額度，這竇娥真是可憐，含冤受屈，明明甚麼都沒做卻背上了毒死人的罪名。我不禁為竇娥歎一口氣，一時正義感湧上心頭，決心走上法場，為竇娥申冤吐氣。

在人生地不熟的情況下，我走了許久，繞了好幾個彎才來到縣衙。縣衙聚集了許多看熱鬧的群眾，人滿為患，水洩不通。我被高高聳立的人山緊緊包圍著，遮擋了視線，竭力踮起腳尖才勉強看得到審訊的殿台。這時審訊已開始了有一會兒，只見一個年輕婦女跪坐在法官前，眉頭緊鎖，面有難色——想必這就是竇娥。張驢兒振振有詞地喊道：「我張驢兒做事對得起天地良心，怎料竇娥這小媳婦竟然下藥毒死我父親！而那個喚作蔡婆婆的，就是我的後母！」我聽完後，冷笑一下，這張驢兒說謊竟然都不眨一下眼！

「報！大人，我也有證據，毒是竇娥下的！」那道貌岸然的塞盧醫亦走上前來，「前些日子，那竇娥偷偷向我要了些毒藥，說是要毒耗子，怎知她……」

竇娥含冤受屈，沉不住氣，開始哭訴起來，先是澄清自己與蔡婆婆和張驢兒一家並無任何親戚關係，只不過是蔡婆婆偶然得張家父子相救，因此接濟他們二人在家中以報恩。隨後她又抹著淚哀啼道：「那張家父子倒起了不良之心，冒認婆婆做了接腳，而那張驢兒……更逼勒人家……做他媳婦……」她一面抽泣一面訴說，越說語氣越加激昂強烈，「那天我婆婆病重，我便準備了羊肚湯，怎知張驢兒哪裡討得毒藥，暗中倒入湯中，好在我婆婆因為嘔吐而把湯讓給了張公公，才免於不幸……大人，請您一定要為小婦人主持公道！」

縣令思考片刻，又問道：「但張驢兒又為何會害死自己的親生父親呢？」張驢兒一聽，似乎找到可乘之機，有些得意，連忙答道：「驢兒與父親相依為命，自然不會害死父親。這必定是竇娥幹的！這小婦人，嘴皮子硬的很，怕是要受些皮肉之苦才肯招！」縣令一聽，點點頭：「的確，人總是不打不招。來人，大刑侍候，仗打竇娥二十大板，看看這竇娥還敢不敢嘴硬。」

我有些著急，眼見大事不妙，想走上前幫忙，卻被人流阻隔，只好在摩肩接踵的人群中一點點向前挪。竇娥弱不禁風，如今再受皮肉之苦，自然是撐不下去，疼得死去活來，趴在地上。我對這種未招先刑的執法手法感到極其不滿，若換在現代，

在罪行未判之前，任何人都是默認無罪的，不能受到任何刑罰，若依如今這種手法執法，豈不是有許多無辜的人要受罪？

竇娥汗流滿面，滾熱的淚水奪眶而出：「婆婆，你自我父親離開後便一直悉心照顧我，就如我的再生父母，養育之恩，沒齒難忘！如今，竇娥只得無奈招認了。」她把臉轉向縣令，咬牙又決絕地一口攬下毒害張公公的罪名：「我招，我招，張公公正是我下毒害死的！」

「且慢！」我匆忙穿梭過人群，登上審訊的殿台。「大人，小女子有證據證明毒藥是張驢兒下的！」張驢兒一聽，頓時臉色蒼白，失去血色。縣令挑一挑眉，饒有興趣地叫我拿出證據來。

我不加猶豫地從袖中掏出手機，全場頓時都沸騰了，討論起這塊黑乎乎的磚頭究竟有何用途。我這才想起手機對於古代人們而言是新奇之物，但科技發展的長流並非我一言一語能夠解釋，於是我乾脆不提，直接點開那段視頻，放映給縣令看。

張驢兒和賽盧醫的對話從黑色的磚塊中傳出，他們交易的過程亦透過視像形式放映出來，全場頓時鴉雀無聲，大家都屏息靜氣，靜靜聽著。待視頻播放完畢後，有人忙指著張驢兒大叫起來，「看！張驢兒的靈魂被封印在那塊磚頭裡了，連聲音都被留存在磚裡了！」我循聲望去，張驢兒唇青齒白，滿頭大汗，嘴巴張大，說不出話來，看上去如同脫了水的魚。法官派

人提一桶冷水，從張驢兒頭上澆下去，他頓時清醒了過來，模樣卻不再如之前般趾高氣揚，而是如同喪家犬一樣低落。

「證據確鑿，張驢兒，你還有甚麼話想說？」縣令問道。張驢兒只保持沉默，一聲不吭，朝我投來幽怨的眼神。終於，張驢兒被判罪成，秋後處決。

判刑後，竇娥連忙走來對我不斷致謝。看著她終於度過了這場風雨，我不禁為她感到高興，百姓們似乎亦很歡愉，紛紛拿出鞭炮來放，響徹雲霄——

咚咚咚——我揉著睡意惺忪的眼睛坐起來，卻看見老師一臉嚴肅地站在我身旁，問道：「這位同學，我們剛剛講解完了《竇娥冤》這一課，請你講講這篇課文的用意。」

我思索了一下，剛才協助竇娥脫冤的畫面一幕幕浮現在腦海裡。「竇娥的故事正正反映了古代司法制度上的不足，例如在古代時有未招先刑的手段，令許多無辜的人白白受苦；又如當時科技不夠發達，人們難以留下證據，只能憑人證口述，當中真假難以辨識，很容易便會有冤案出現。」我瞄了一眼抽屜裡的手機，繼續說道：「而在現代，科技和人類文明都有一定的發展，只要有手機在身，我們便能隨時錄下罪證，使真正的罪犯無處可逃，同時避免無辜的人被冤枉。由此可見，科技與人類文明的發展的確改善了我們的生活。」

老師聽完之後，有些驚訝，滿意地點了點頭：「很好，很有深度的見解，讓我覺得你似乎真的親身體驗過竇娥所在的生活社會。若是下次上課不要打瞌睡就更好了——」全班人都哄堂大笑起來。

我摸摸耳朵，面紅耳赤地坐下。莫非剛才在縣衙發生的一切只是一個夢？我打開手機，卻發現相冊裡有一段民間傳奇的視頻……

風雨天

6B 袁美琪

「風雨天」是常見的天氣現象，亦是每個人人生中必經的階段。有人會被風雨摧殘，從此一蹶不振，亦有人在風雨天重整旗鼓，繼續上路，但無論如何，都應堅信風雨過後，必是晴天。

何時是風雨天，我們不會知道，亦沒法決定，但在風雨天時如何應對，卻是由我們決定的。有人看見外面滿城風雨，便決意不出家門，留在家中安穩度日，亦是一番樂趣；亦有人無懼風雨，迎難而上，在風雨中尋找出路，發掘人生的春光明媚處。傷殘運動員蘇樺偉自小患上痙攣，最後卻憑他的努力獲得殘奧田徑金牌。自小患先天性疾病的人，他們從一開始便處於風雨中，有些人可能認為留在自己舒適圈，安穩地度過餘日，最後寂寂無名，亦有人像蘇樺偉一樣，無懼風雨，最後探索出風雨外的世外桃源。風雨除了會帶來危險，亦會帶來生命，兩天過後，大地得到滋潤、萬物生長。彩虹亦隨之出現，若你在風雨中不站出來，又如何懂得欣賞雨後的彩虹？又如何發現在滂沱大雨中，仍有一線生機。

風雨天，更能讓我們認清身邊人和事。人在風光明媚時，總是美好的。大家互不侵犯，利益共享，但一到風雨天，人心亦隨之浮現。人在晴天的時候，會互相依靠，其樂融融。但在風雨天的時候當你沒帶傘子，又有誰願意犧牲自己的半邊身，

把傘子分一半給你？在晴天時，我們總分不清身邊的真假朋友。一到風雨天，顯而易見。蘇秦說秦失敗後回鄉，哥哥嫂子都認為其無用，到處嘲諷，但當蘇秦合縱之計受重用，成為六國相國後，哥哥嫂子又彷彿以前的事從未發生過，爭相巴結討好。若蘇秦沒經歷過風雨，又怎能看清身邊人的嘴臉？「夫妻本是同林鳥，大難臨頭各自飛」，若沒經歷風雨，又豈知你身邊的「親情」、「友情」、「愛情」是否堅固？

風雨天，教會我們要懂得未雨綢繆。知道會有風雨天，我們外出時會多帶把傘；知道會有風雨，人們會封好門窗；知道會有風雨天，母親會提早買好食糧。人生亦是如是，但不同的是，我們從不知風雨天會何時來臨、以什麼方式來臨。為此，人類學會了未雨綢繆。為了防止現金貶值，他們會投資樓宇、投資黃金，做好一切的準備，以把自己在風雨中的損失減至最低。

風雨天，能讓我們吸取教訓，從中學習。風雨過去，人們總會反省風雨中受損失的原因，吸取教訓，以防同樣的風雨再度來臨。而在晴天時，我們永不會思考這些。沙土過後，港府學習了國際協作的重要，於是加強邊境監察，杜絕感染者入境。雍正帝在經歷九子奪嫡、滿城風雨後，發明了秘密立儲，杜絕了下一個風雨天。風雨天帶給我們的不只是破壞，亦教導我們如何預防下一個風雨天。

風雨天過後，總會放晴。雨總有下完的一天，困境總不會伴隨一生。學會欣賞風雨。無懼風雨中作好準備，才能迎接美好的晴天。

微型小說

我的母親

3A 李日妍

即將是一年一度的母親節，我正瀏覽着各個網站，打算找一間評價較高的餐廳。可是因為這間餐廳十分搶手，所以需要時刻留意餐廳預約位置的安排。終於，預約到這間令我頗為滿意的高級餐廳，並決定在母親節那天與家人在這餐廳吃晚餐。

之後，我又在網絡上尋找能在母親節送給母親的禮物。不久，我就發現了一個產品，它是一部可以按摩手、腳或者頸部的機器。看到集這麼多功能於一身的產品後，便急不及待買了一部，希望可以舒緩母親平常做家務的辛勞。

很快便到了母親節那天，看着錶上的時間也到了與父母相約餐廳門外的時候。我又等了一會，始終也沒有看見他們的身影，於是我便打電話給他們。怎料，母親卻跟我說：「你怎麼不再提提我呢？我今天已經煮了晚飯，回家吃飯吧！」

於是，我只好取消餐廳的預訂，帶着本以為能享受高級晚餐的失望心情從餐廳回到家中。與父母吃過晚飯後，我就拿出那部被我包裝過的按摩機並附上手寫的卡片送給母親。看到母親臉上露出既恩惠又開心的樣子，又答應會好好使用它，使我的心情也跟着變好了。

過了一段日子，我們需要搬家。大家都匆匆忙忙地收拾着自己的物品，並把不需要的物品丟掉。我把物品都放進箱子後，

便打算到父母那邊幫忙。那時，我發現原來母親平常實在太忙碌，根本沒有時間使用我送給她的按摩機，那部機就像沒有開封一樣簇新。可是讓我想不到的是母親打開了一個盒子，那裏擺放着我從小以來給母親寫過的信，然後小心翼翼地把那張只有簡單字句的手寫卡片放進去……

許願燈

4B 劉璐

「大夫，就請您幫我父親看一看吧，他方才都吐血了！」女子苦苦拉扯著，只得反手一推，倒地拒門外。闐無一人的大街上，唯有似落花殘蕊紛紛揚揚的雪，緩緩飄落在她眉梢及襟前。

今已到了歲暮天寒的季節，卻仍是飢寒交加，三月不知肉味，只見衣帶漸寬。大雪染白了父親的雙鬢，崦嵫暮年加上沉疴難愈，怕是堅持不過這個寒冬。我長嘆一口氣，今日索藥不成，明日又該往何處去尋藥？

倏忽，不遠處傳來鈴鐺聲，一名身架黑紗斗篷的佝僂老人拄拐向我前來。

「見姑娘眉頭緊鎖，需要點一盞燈許願嗎？」老人的笑得五官堆積在一塊，遞了一盞紙燈予我。我不解：「這是何意？」注意到我的退縮，老人緩緩言道：「許願後把燈點亮就必定會實現。我不需錢，你只需把你身上一件珍貴的東西交予我便可矣。」

鷓鴣聲襲來，父親病床上昏眠。我取出紙燈，心想：若許願真的靈驗了，父親是否就不用再受疾病侵擾？我心顫著立即許願，燃了根柴點亮紙燈，一瞬間頭暈目眩，臥倒桌案上。

「孩兒，孩兒？」父親搖了搖我的肩膀，我驚起，擡頭一望，果真父親的臉色紅潤了好些！他敘述一覺醒來神清氣爽，喉不澀了，四肢也越發得有力。我不覺濕潤眼眶，感戴莫名。子時，四野靜謐。老人拄拐而至，我急忙向她長揖拜謝。老人沒有表情，指著我的頭髮道：「願望實現了，據約定你要予我一件你珍貴的物品。此番，我欲取走——你的長髮。」長髮？若長髮便能換來父親的性命，故斷不拒絕。老人伸出手，流螢般的光束聚向我的頭髮，數秒，老人已離去。

我轉身，瞧見斑駁鏡子中的自己，額頭上一絲不剩，驀然地一陣酸楚。第二日起我戴上了青篲笠，父親詢問我為何竟想不開去剃度了，我敷衍是去賣髮換錢了，回避了父親心疼的眼神。那時，窗櫺外的蓊絮搖曳，花香氤氳，飄渺了塵埃。

然一日與父親下田采擷農作，父親忽而再次口涌鮮血，星火般滴灑在菜葉上。

我焦急著上街尋找老人的身影，不見，心慌。

「願望失效了對嗎？」老人青橋上俯視著焦頭爛額的我，她吸了口煙，緩緩吐出。「忘記告知姑娘了。願望是有時效的，要想延長時效，便要不斷地許願。」我猶疑了一會，問：「這次需要我予您什麼？」老人放下烟斗，指了指，意味深長地笑了。

「姑娘的耳識。」

點燈後，群山寂靜，流水無言，世間聒噪仿佛即刻涅槃圓寂。父親說話，靠讀唇而辨實話說很吃力，又擔心漏出破綻被父親看出。父親對自己不久前才吐血，卻又一夜之間生龍活虎的事情已經起疑。他剛亦好似張口閉口地說了什麼，我沒讀懂，只好點頭附和。淡粥幾菜，食之無味，我忽言：「父親，女兒不孝，沒能給您過上富裕的生活。」父親頓了頓，皺著眉看似有些惱氣，「說什麼糊塗話？」說完又把自己碗中的稀米舀了兩勺給我。

時間被蹉跎地甚快，擔心父親的安康，我又找來了老人。老人見是我，開口便道：「這一次，可就要用心臟來換了。」此番荒唐，我猶豫了。

老人離時，忽覺有人扯住衣袂。她笑：「您是需要許願嗎？」

父親近來看上去不太尋常。他一日問我：「兒啊，能幫我擷些花放家裏擺著嗎？那樣看起來會比較精神。」那日，他亦買了幾年都不曾吃一次的雞肉，清蒸了做晚飯。燈火葳蕤下，兩人都似有心事地吃著飯。

翌日，晨陽不曾起現，周邊瀰漫清冷霧色。走進父親房內才驚覺，父親已然一暝不視，撒手於塵寰。涕泗交頤之際，忽見桌案上的一紙短行：

「吾兒，父從未認為你不孝。」

霎時，我忽聞見林中鶯啼，小橋汨汨流水，人聲鼎沸。好似意識到了什麼，我轉身只見銅鏡中顯出了的自己的長髮。

桌案上不知何人留下的的紙燈條爾熄滅。

老人佇立窗前，笑問：「姑娘，還需許願嗎？」

我看著鏡子裏的一襲黑髮，熱淚划過臉頰，緩緩道：「不了，或許，他女兒能連他那一份一起活下去，就是對父親最大的孝敬了。」

窗櫺外的葦絮搖曳著，落花飄零拂地，化作了春泥。

老房子

5A 蔡鈞宇

「吱——呀——」

陽光映在陽臺上，成了冬日難得一絲暖意，搖椅的影子拖得長長的，晃晃悠悠的。

「阿年，別在這躺着。」搖椅上的人倏然睜開眼睛，雙眼蒙上了一層水霧。那人輕呼出一口白氣，像是有些茫然，「媽？」

不知誰家的屋子傳來了飯香，不知誰喚着未歸的孩子。

斜陽村西巷二十八號。

易年看着村屋的門牌號，一陣恍惚，自從上班後，他已經很多年沒回過老家了，甚至有些認不出來這間老房子，這房子明顯受過歲月的洗禮，藤蔓攀滿了舊院牆，夾縫中開了些野花，卻還能隱隱在角落中看出小孩劃下的塗鴉，像是什麼都變了，又像什麼都未變。易年有些生疏地打開了鐵閘，開了家門。

易年扶着鞋櫃，彎腰換了鞋，傢俱的位置都是老樣子，鎖在時光裏，易年抬手，發現指尖粘上了點灰塵。看來除了母親的東西，家裏也要收拾收拾，易年暗自想着，沒怎麼在意，隨手在牆上蹭掉灰塵，一伸手，卻摸到了幾道刻痕，他一愣……

「呀，我們阿年又長高了！」

易年在旁邊高興地拍起了手：「長高了！長高了！媽媽！等我長大了，我就可以保護媽媽，像超人那樣！」

易母摸了摸易年的頭：「阿年這麼厲害呀，那媽媽就等着阿年了。」

「嗯！我長大一定會照顧媽媽！保護我們一家！」

易年撫摸着母親給他量身高留下的劃痕，彷彿和母親當年的手交疊在一起，掛在窗邊的風鈴叮鈴一響，帶來了風的留言：「阿年，你失約啦，這是不對的。」

易年握拳輕輕砸了一下牆，走進了廚房，他從廚房角落裏翻出了一個紙箱，正準備搬出客廳，抬眼看見了一件圍裙，印着白色的碎花，那是母親以前穿的，恍然間，眼前浮現了小時候母親穿着這條圍裙在廚房忙碌的背影，想起再不能嚐到母親的飯，他甩甩頭，把那件圍裙放進了箱子裏。

「阿年，不是說好今天回家吃飯的嗎？都晚上了，你到哪裏了呀？」

「啊，媽，對不起，我今天可能回不來了，公司臨時有事，我得幫忙，忘記跟您說了。」

「這……那好吧，你注意身體，別累着自己，阿年，有空就回——」

「媽，我正整理資料呢，晚點再聊，掛了啊！」

易年身形一頓，蹉跎過的記憶裏閃過無數相似的對白。我那些年都做了些什麼？易年有些恍惚地想着，雖說人至不惑，卻未能不惑。我做錯了嗎？我年少離家，現在意氣風發歸來，爲何不見迎接之人？誰把他們帶走了？

易年把紙箱搬到客廳，開始一本本往裏放母親的書，那些書大多都是食譜，夾雜着一兩本閒書。易年忽然覺得母親或許年輕時也有輝煌之事，如今只剩下家務瑣事，一顆心裝下一個家，卻得不到半分回答。易年想着想着，覺得喉嚨乾澀了起來。他裝完了書，掃視了一下屋內，屋主的生氣在漸漸淡去，易年抵了抵脣，走向了父母的房間，他推開門，一眼看見牀頭櫃上的全家福。

易年自問是個成功的男人，事業有成，辦事井井有條，沒因爲跟人爭執而搞砸事情，他情緒素來是穩定的，穩定到在母親的喪禮下都沒掉過一滴眼淚。

母親的……喪禮？

易年走過去拿起了照片，看到了父母年輕的臉和自己年幼時的模樣，易年撫摸着相框，步伐卻有些不穩，他晃晃悠悠地

走到陽臺，照片在陽光下更顯清晰，他身形微晃，沒站穩，把身邊的搖椅撞得吱呀一響，他像是被這聲驚醒了，驚醒了瞞着自己多天的夢。易年愣住，突然意識到，他的父母團聚了，而他只剩一個人了。他一怔，手上傳來臉頰溼潤的觸感，怎麼，不是男人嗎，怎麼還哭起來了？他拍拍自己的臉，看着父母的面容，很努力地想扯出一個笑臉，嘴角卻不受控地抽搐着，他帶着哭腔，對照片中笑着的父母深深地鞠躬，「原諒我吧……回來吧……好不好？」

那天，男人彷彿被打斷了脊椎骨，他肩膀垮了下來，委委屈屈地靠在搖椅上，像是把這幾天堆積的情緒一次性奔湧出來，哭得像個沒長大的孩子，他愕然發現自己沒了家，沒了烏鴉反哺的機會，只剩下一間老房子，承載着那些年他沒去珍惜，又無法挽回的時光。

遲來了

5B 胡麗湘

「外婆、外婆，豪宅很貴嗎？」

「很貴啊。要擁有很多很多錢才買得到的。」

「是嗎？那麼長大後我一定會努力工作，賺很多很多的錢，買十間豪宅給你住，好好的孝順您！」沒有任何金錢概念的小男孩說道。

一、

二十三歲，他剛剛入職，是公司的一個小文員。這是他這個星期第三次加班。在辦公室裏，他打著沒完沒了的報表、處理堆積如山的檔案，而眼前這幾疊檔案還沒包括同事所推卸給他的那些。這些都壓得他喘不過氣來。

「鈴鈴鈴、鈴鈴鈴」這時，電話傳來了熟悉的鈴聲，在他看來，連電話鈴聲也像在急切追趕他完成工作的怪獸，催促著他完成眼前的工作。

「喂，誰啊？」他煩躁、不耐煩地說道。「喂，天佑，外婆啊。你是不是又在工作沒有吃飯啊。外婆給你帶來了你最喜愛的白菜豬肉餡的餃子，到了你公司樓下了，你趕緊下來吃吧。」聽到外婆特意走到公司樓下為自己送晚飯，天佑的心裡

有一股熱流從心頭流過，暖暖的。他看一看手機，的確，原來已經晚上九點了，但把目光轉向那些檔案，他又再次變得著急和暴躁起來。

「唉，知道了、知道了，你放在管理處吧。我在工作啊，不要總是打擾我好嗎？我若是做不完工作被扣工資，誰對我負責，你嗎？」

「工作雖重要，但你的身體更重要啊。特別最近天氣降溫了，你要……」

「知道了、知道了，就這樣。」還沒待到外婆說完，天佑掛上了電話，繼續漫長的加班。時間不知過了多久，天佑終於完成工作，他拖左疲累的身體走到了空蕩蕩的電梯大堂，發現外婆帶來的早已冷掉的餃子正一動不動的躺在管理處的雲石桌子上。

另一個加班的晚上。再一次，電話響起，又是外婆。

沒等外婆開口，這次天佑先說道：「我不要白菜豬肉的餃子，你也不要來公司影響我工作進度！」奇怪的是，這一次，電話的另一邊久久沒有應聲。良久，天佑才聽見外婆緩緩說道：「你外公身體不舒服，剛剛進醫院，醫生說……」

又一次，天佑沒有等外婆說完，便自以為是說道：「知道了。要錢吧？我過一會兒會電子轉賬給你的，就這樣。」

二、

他人職已經有二十多年，是公司裡的主管，有了可觀的薪水，雖然買不起豪宅，但生活尚算不錯，穿著光鮮亮麗，穿戴著名牌手錶西裝皮鞋。升為高管後，亦不再需要像年輕時候一樣加班到深夜。

「鈴鈴鈴、鈴鈴鈴……」提醒自己六時正下班的鬧鐘響起了，他如釋重負地提著公事包走出辦公室。下班後，他先是到了一間高級西餐廳點了一份牛排和享受了一杯紅茶，餐廳沒有多少顧客，但來的光顧的，看得出都有一定的經濟能力。吃過晚餐後，他到了一間名貴的西裝店，又再重新度身訂造了一套名貴西裝。從西裝店出來後，轉身打算離開時，突然映入眼簾的，在對面熙來攘往的街道上，他看見了對面街裝橫簡單但喧鬧的餃子館，頃刻間，他陷入了沉思……

回家後，他收到了媽媽打來的電話。「外婆，走了。你如果可以，就來送送她吧。畢竟她一向最疼愛的是你……」

此刻，兒時外婆對他無微不至的照顧、自己對外婆的天真爛漫的承諾、不厭其煩地送到辦公室樓下的熱騰騰的餃子，仿如電影片段，一一湧上他的心頭。

「往而不可還者，親也；至而不可加者，年也。是故孝子欲養而親不待也。」試問，有多少人當初拼了命、庸庸碌碌地工作，是為了給予家人更好的生活。而你在繁忙時忽略的、壓

力大時責罵的、憤怒時所發洩的皆是家人。到最後，當自己終於具備能力的時候，卻驀然發現父母、長輩，生我養我育我者，或早已等不到我們那遲來了的「孝」。而昔日裡那些微不足道的、你所輕視的、不被珍惜的溫暖的舉動，一去不復返。因為，生命是有保鮮期的。有時候等待就是一種遺憾，而遺憾亦不能被補救。那遲來的孝，在無法被挽回的生命前，有時候將會成為永遠缺席的遺憾。



生命之花／2D 薛詩琦

陪伴

5B 鄭嘉琪

「允行，吃了嗎？工作再忙也不能忘了吃飯呀！」手機對面傳來低沉卻溫暖的聲音，是我繁忙工作中的惟一慰藉。

「吃了，放心吧爸！」我漫不經心地摸下扁平的肚子。為了爭取更多時間工作，我已許久沒吃午餐的習慣了。眼看通話時間就快超過一分鐘，我心裡莫名急躁。「就這樣吧，爸，你快去吃吧，我也要回去工作了。」

經過鏡前，看見未老先衰的自己，三十出頭鬢角便開始泛白，我無奈地歎氣。那撮銀髮在青絲中格外刺眼，如警鈴般提醒著我時日無多，我連忙收拾心情，硬撐起眼皮，展露出精神抖擻的模樣，走出廁所。

回到辦公室，我連喝水都顧不上，爭分奪秒苦幹，手指如機械般不斷敲擊鍵盤。不知是否與長期熬夜加班有關，我眼前一片花白，頭暈目眩，實在撐不下去，只好趴下休息。眼前漆黑一片，我仿佛置身於兒時那條昏暗小徑上，獨自前行。黑夜中我連大氣都不敢呼出，心砰砰直跳，懷裡仿佛揣著隻兔子，提心吊膽地走著。

突然，不遠處有光出現——是爸，他正舉著蠟燭在門口等我，就如平日，風雨不改。我仿佛找到了指路燈，心中頓時一片光明，不再懼怕，向爸奔去，投入他厚實溫暖的懷抱裡。

「允行，別怕，你可以的！」爸的話讓我尋回動力。我再次投入工作中，卻變得更加精神有力。

呼，總算完成了！我揉下酸痛的脖子，歇息數秒，又開始下一份工作。

「畢哥，你太神了！一天就完成了兩天的活！」旁邊的小張對我投來崇拜的目光。我置之一笑，低頭看錶——四點二十，時間應該夠再完成一份工作吧！

「唉！今天老闆巡班，不能偷懶了！」

「好好幹吧，看人家畢哥都沒慌！這可是千載難逢的加薪機會啊！」

辦公室陷入沉寂，只剩鍵盤不斷敲擊的聲音。

不久，老闆來了。我提起十二分精神，提醒自己不能出任何差錯——要知道加薪可意味著能在短期內賺到更多錢！這樣想著，我更加全神貫注，連老闆走到我身邊都渾然不覺。老闆看著我的佳績滿意地點點頭，我不禁一樂——這下加薪有著落了！

叮鈴——不好，剛才和爸通完話忘記調靜音了！我匆忙收線，心裡有些埋怨爸，又責備自己怎會犯這種低級錯誤，但又

慌忙擠出得體笑容，向老板鞠躬致歉。「小畢，效率固然重要，但工作態度也不可忽視呀！」老闆只留下一個意味深長的笑容。

眶啞。我的世界頓時崩塌了。一向有淚不輕彈的我再也抵不住心中的憋屈，淚珠不斷湧出眼眶。周圍的同事都被我嚇得不知所措，只有小張上前安慰我。

「畢哥，別難過了，大不了下次再努力！」

下次？我冷笑著。哪還有下次？我還有時間嗎？前不久，我收到醫院的病危通知書——肺癌晚期。我蒼白無力地癱坐在地，手中的通知書無比沉重。我恨，我抗拒，我不甘心。為何是我？我明明還有許多心願未實現，以及那諾言。

猶記那天，涕泗橫流的我在爸懷裡信誓旦旦地許諾他更好更明亮的生活，不再生活在昏暗中。為了履行，我日以繼夜地工作，努力改善爸的生活，希望能在臨終前盡一份孝。然而，現實卻如此不如意……我拼命與時間賽跑，卻始終贏不過它。

我拭去淚水，起身歸家，卻在樓下撞見爸。爸似已等候多時，在昏暗的路燈下向我招手。「爸，你怎麼來了？」

「想你了，來看看唄！」爸似乎察覺到我的低落，把我拉進懷中，輕拍我的背。「想哭就哭吧。允行，別怕，你可以的！」

熟悉的話，熟悉的擁抱，熟悉的溫暖。我再也堅強不下去，靠在爸肩上放聲大哭，把多年來的委屈逐一傾訴，以及我隱瞞的病情。

爸輕撫我的頭，笑道：「傻孩子，只要你好好的，陪在我身邊，我就滿足了。」

是呀，我總以為努力賺錢才能盡孝，殊不知陪伴才是最好的禮物。回望過去，我花了多少時間和精力在工作上，卻忘了爸心理上的需要，連面對面談天的時間都抽不出。

我為自己的遲鈍感到懊悔不已。好在為時未晚，我撥通老闆的電話，爽快地辭了職，決心在我剩餘的日子裡伴爸度過明亮的每一天。

「傻孩子，其實那份通知書是我的……」

回家

5D 簡心欣

「我已經很大了，不需要你這樣管著我！」隨著「嘍」的一聲，門被大力關上，一個人影氣沖沖地從樓梯走了下去。

站在屋簷下，林晚才發現，原本淅淅瀝瀝的小雨已經醞釀出了一大片的烏雲，天空陰沉得一絲光都沒有，整個天地之間，似乎只有雨點落在地面的聲音。

雨勢已經大如瓢潑，頗有傾盆之勢。陣陣涼意讓她有些懊惱剛才自己的衝動，竟然兩手空空就摔門跑了出來。

她做了人生之中最叛逆的事情。因為跟媽媽吵架，她離家出走了。與其說是對一件事的爭執，不如說這是長久積累的不滿。因為平常極嚴厲的教導，每當她做一件事媽媽總會問東問西，生怕她出門就被人拐跑了。

於是，他們吵架了。

她倚靠著牆，漫不經心地垂著頭，思考著該去哪裡躲雨。驀然，一雙白色的帆布鞋闖入了她的眼簾。這雙鞋很舊，但很乾淨。補了一層又一層，像極了歲月的年輪，已經全然看不出它原本的樣子。

「孩子，跟我來。」來人臉上掛著和藹的笑容。她不由分說地牽林晚的手，把她拉到傘下，轉過身，攬著她一起邁進雨幕中。林晚認得她，她是麵店的老闆娘。

還記得小時候從公園回來路過麵店，父母就會帶她進去，點上一碗餛飩面。熱氣騰騰的餛飩面上桌，挑去蔥花，總是能讓小時候的她感到滿足快樂。

「來，一碗餛飩面，不放蔥，醬菜一碟。」老闆娘的聲音將她從回憶中拉回現實，桌上那碗清香四溢的面與記憶中的那碗絲毫不差，霧氣氤氳了的眼眸，讓她濕了眼眶。也許是因為感動，她有些哽咽：「謝謝你，我一定會報答你的。」

傍晚時分，麵店沒有多少顧客，只聽得見廚房裡斷斷續續傳出來的收音機聲。安謐中，林晚聽到了老闆娘的一聲輕笑。她把身上的圍裙摘下，坐在林晚的對面。她的面容在繚繞的霧氣中有些模糊，林晚這才發現，對比年輕時的模樣，老闆娘臉上的皺紋多了許多。在林晚的印象中，老闆娘跟媽媽一樣，總是給人一種乾乾淨淨的感覺，走到她身邊能嗅到一股淡淡的皂香。想到這裡，林晚不禁鼻頭一酸，愕然醒悟：「歲月不饒人，我的媽媽在我的成長的同時也變老了啊。」

「傻孩子，我只是在你需要的時候給你送上一碗餛飩面你就要報答我，那一直照顧你的媽媽呢？」這句話就仿佛一根羽毛，頓時擊中了她心中最柔軟的位置。媽媽總是無條件地幫助她，在她需要的時候媽媽都在。即使她很囉嗦、很挑剔，但她

這些舉動都是源於對林晚的愛。林晚知道知恩圖報，但為什麼總是忽略為她付出得最多的父母？

林晚把頭深深埋進大碗中，眼眶燙得厲害，一閉眼，蘊蓄已久的淚水終於順著她的臉頰滾下，滴落在湯汁中。

「我想，你的媽媽，應該在家中焦急等待著你吧。」雨不知什麼時候已經停了，滴落在屋簷下的聲音清脆叮嚀，林晚撐著傘，在大廈面前停下。不遠處的街燈下，有個婦人正在焦慮地來回踱步。她的側臉掩在陰影下，側輪廓像被這暖色的光柔滑了一般，比往常少了幾分冷冽，多了幾分柔軟。

整顆心像是剛回歸原處就猝不及防地被人掐著泡進了酸水裡，心上那些磨礪得毫不規整的傷口浸泡在酸水裡，刺激得整顆心瞬間緊縮。被扼住了咽喉，卻不得不承受那些發酵到極致的痛苦去呼吸，剛剛強忍的淚水瞬間決堤，無法停止。

「媽！」林晚飛奔著跑到她的面前，一頭扎進她的懷中。溫暖的懷抱瞬間驅散了所有的不安和恐懼，林晚忍不住把臉埋進她懷中，抓緊她腰後柔軟的衣料，哽噎出聲：「對不起……」耳邊是她在胸腔內跳動著的心跳聲，鼻尖嗅到那股熟悉的皂香，讓她緊繃了一晚的神經終於鬆懈下來。

「你知道自己錯到哪了嗎？」頭頂傳來悶悶的聲音，林晚抬起頭，果不其然又看見那張冷冰冰的臉。「今晚罰不許吃飯，兩天門禁。」

.....

一切都沒有改變。



睡意 / 2D 薛詩琦

米通

5D 徐樂瑤

即使過了許多年，那甜蜜、令人懷念的味道叫人忘記不了，回味一輩子。

我出生於水上人的家庭，父母世代都以捕魚為業，水上人有許多傳統習俗及文化，當中我最忘記不了是母親親手做的米通。

母親是十分能幹的傳統家庭主婦，父親工作忙碌甚少管家事，母親一手包辦四個小孩的日常起居生活，從沒怨言。母親是我最敬重的人，她畫技、廚藝了得，擅長手工藝，裁縫編織也難不了她，可謂「入得廚房，出得廳堂」。每逢農曆新年母親會跟祖母一起製作米通，是水上人的傳統美食。用米粉或米粒炒製而成，混入麥芽糖漿，加入花生芝麻等增加口感的配料。由於製作工序繁複，現今已經越來越少人親自製造米通過年，大多數依賴機器生產。起初我也不明白母親為何要如此費勁親手做，但母親說親手製作的米通是無與倫比。

還記得小時候的我對家中的傳統習俗活動都很好奇，總是像跟屁蟲似的黏著母親，跟在她身後看她做米通，又問東問西。祖母和母親二人合力用大鑊鏟合力炒起米粒，使其平均受熱變成炒米，煮起麥芽糖至透明狀，繼而放入米粒等配料炒至混合，

力氣小一點都做不了這些工序。又要趁它冷卻前放在長盤中定型，最後切成條狀包裝。

就這樣在大火爐前工作了整天，母親每次都忙得大汗淋漓、面紅耳赤，每年都繼承著這項傳統。儘管我不明白，但仍然陪伴她身邊工作，協助她做米通，維持親密的關係。

好的米通，米粒花生與糖漿完美融合，即使咬開仍然藕斷絲連，被千絲萬縷的甜絲緊密連繫著，卻不黏牙，香甜可口。儘管如此，仍然有一些比較參差的米通，一咬便斷開。

小時候的我或對家中的傳統習俗感興趣，但漸漸長大開始對這些習俗感到無聊以及反感，或會嫌棄做米通麻煩的工序。漸漸地我由小時候在母親身旁幫忙直到現在覺得家人做米通很吵鬧，浪費了自己的時間，寧願關上房門置諸不理。

就這樣過了幾年我都沒有參與家中的做米通活動，不想跟隨母親繼承這項活動。在踏入社會後亦開始甚少時間與母親見面，工作忙得不可開交，每次回到家中都已是半夜三更，飯桌上永遠都放著母親特意留給我的晚餐。經歷人事打磨，經歷風雨過後才發覺回到家中才是最舒適。

年三十晚，我仍要在公司加班。工作完畢後我回到家已是十時正，雖然早已跟母親提及過我工作忙碌，趕不及吃年夜飯，母親嘴上說不打緊而強顏歡笑的臉，令我有些歉疚。已經好久沒有一家人一起吃飯呢！

回到家中，發現桌上除了有一頓晚餐外，還有一個伏在桌上的身影。走近一看，只見母親伏在桌上熟睡了。也許太久沒留意母親的臉龐，她的臉上早已多了數條皺紋，頭上亦不知不覺地長了數條白髮。我內心很不好受，瞧見桌上有一包令人懷念的米通，還有一張小紙條寫著：「新年要吃米通，才有力氣幹活。你像你外婆一樣愛吃甜食但也要適可而止。」儘管母親這樣說，依然留給我一大包米通。我打開包裝，一股甜蜜的香氣撲鼻而來。我拿起一條金黃色的米通，咬了一口，隨著清脆的聲音拉出甜絲，一股令人懷念的香甜從口中化開。童年的味道是如此令人難以忘記。想起母親辛勞的背影，頓時熱淚盈眶。

自此，每年臨近農曆新年，母親都會有一位好助手幫助做米通，二人關係再次親密得像那米粒和花生，包裹著糖漿，緊緊地黏在一起。

器官和遺產

5D 馬本楠

在急症室昏暗的燈光下，穿着手術袍的許一心的神情有些異樣，他回想起近些年與母親相處的片段……

在飯桌上的母親總是格外緊張，拿筷子的手抖個不停，儘管她已經全神貫注，還是不停有飯粒從碗中掉出，妻子總是細心地為母親善後。

「媽！電話響！」妻子正手忙腳亂的哄著哭鬧的孩子，無瑕將手機遞到母親手上，只見母親慌張地從床上一下子蹦到地上走出房間來到客廳，總算在鈴聲結束前握起了電話，卻忘記了該按下哪一個按鈕接聽。

一心才察覺到母親老了，責怪自己總是忙着工作沒有好好照顧母親，但時間就是讓人措不及防的東西，一心的媽媽因為肝癌已經昏迷了將近十個小時，危在旦夕。

也許就是這個緣故，就在剛剛發生了一心從醫二十多年首次的醫療事故，而同樣的手術一心早已做過不知多少次了，這一天的一心與以往當機立斷的他判若兩人，額頭的汗珠多得有些不尋常，當病人的心電圖再沒有任何動靜時，一心才意識到自己犯下了多大的錯誤……

一通電話打斷了一心的思緒，電話裏傳來興奮的聲音：「媽有救了！醫院打電話來說剛剛有個死去的病人家屬答允了器官捐贈。」「嗯，我知道了。」一心緊握着手提的手仍舊在抖。

畫面一轉，一幢豪華的別墅內，一個面目清秀衣着華麗的男人坐在沙發上。在他面前放着一份 XX 日報：「龍氏集團董事龍大先生因醫療事故辭世，過百萬遺產由私生子龍向華繼承」，向華用手中最新型號的智能手機發送了一條訊息。

「一心，多得你的幫忙我才能繼承那個老東西的財產。」

「叮。」向華馬上收到對方的回覆。

「你又何須客氣呢？多得你填妥了那份器官捐贈的申請，母親才能撿回一條命。」

是的，也許你會認為這個龍向華是個為了繼承財產不擇手段的烏龜王八蛋。但卻很少人知道在龍向華出生不久後他的生父便攀上了一個富婆，拋棄了向華母子二人，後來才成立龍氏集團享盡榮華富貴，只是近些年身體每況愈下，擔心自己沒有人送終才與向華相認。「霞姨，麻煩你幫我將這筆錢滙到這個帳戶。」向華對管家霞姨說道。

「好的……許先生？這是？」

「是我的父親。養育我 18 年的父親。」

向華望着桌上一張四人的合照，相片中的男人和女人都掛住和藹可親的笑容，二人各摟著一個 10 多歲的男孩，而兩個男孩的輪廓正正與向華、一心大致上相同。



生命之燭／5B 鄭嘉琪

真正的母親

5D 麥心瑜

「卡擦」一聲，阿明把門鎖上，又整理一下自己的衣領，便抬腳出門上班了。

阿明從小就是個特別乖巧的孩子，他沒有父親，只有母親獨自養育他。縱然阿明成長在一個單親家庭，他卻往往比其他的同齡人要明白事理，當別人問阿明其中的原因時，阿明都會笑著回答：「還不是我媽媽疼我，凡是都盡心盡力來教導嘛……」但，現在不會了。

阿明回想起幾月前的某一天，他特意不告訴母親自己會提早下班，想回家給她一給驚喜。然而當他靜悄悄地打開門時，卻聽到母親那一句讓自己摸不著頭腦的話。「你真的不回來見見阿明嗎？」

嗯？誰要回來見我？那時的阿明躲在門邊疑惑地想著。「不是，畢竟，你是阿明的生母……見一見總是好的……」

突然啪嗒一聲。正在通話的女人驚得馬上放下手機，望向傳出聲音的方向。卻只見門微微敞開，還有一樣東西落在了門口，像是，自己兒子的錢包。幾天後，女人終於盼到離開了的兒子回家，但她等到的，只是兒子不斷的質問和冷漠。縱使傷心得很，但她也只能硬著頭皮，向兒子緩緩道出那隱藏多年的事實。

而阿明在那天，終於得知，自己的生母是個嗜賭如命的女人，終日到處逃債；生父亦已早早離開生母，另娶他人。而這個被自己呼喚做「媽媽」多年的女人，是母親的遠房親戚，她不過是受到外婆的委託，又見自己可憐，才收養了自己。

差極了。阿明想，那個女人與自己幾乎毫無關係，自己卻竟然盡心孝順了她幾十年。一想到她一直以來對自己無微不至的照顧和教導、兩人之間那些充滿歡樂和溫暖的美好回憶，不過是「來自外婆的委託」，阿明的心便忍不住抽痛。

而在沒多久後，阿明就從原本的家，搬到了外面。而這幾個月來，阿明從未碰見到母親，亦沒有主動聯絡她。可想到自己那逐漸年老的「母親」，阿明又不禁在心裡擔憂起來。但這份擔憂很快又被阿明壓了下去。阿明嘗試工作來麻痺自己，成天從早折騰到晚，卻總是抹不去腦海裡的身影。終於導致他這些天下來，整個人都渾渾噩噩的。

今天到了下班時，天色已經黑得很，阿明便打算去餐廳快速地解決晚餐。他隨意走進了間附近的茶餐廳。然而在他剛坐下，正想拿起餐單叫食物的時候，眼角卻隱約瞧見一個熟悉的身影。

「難不成我看錯人？」他這樣模糊想著，心卻跳得越來越快。直到那個身影漸漸靠近，阿明才回過神來，一抬起頭——眼前站了個穿著餐廳員工制服的中年女人，正是自己幾月未見

的母親，她手中拿著張破破爛爛的抹布，應該是用來擦餐廳髒了的桌子。

「阿明？」熟悉的聲音在耳邊響起，阿明逃離似的從座位上一言不發地快步離開，不顧女人在後頭呼喊的聲音，只一個勁地往前沖，直到再聽不到那把聲音為止。

「她怎麼會在那裡？」他想。阿明站在原地又兜又轉，終於想起，這幾個月裡，他不但完全沒有聯絡過自己的母親，連平日母親需要的生活費，也沒有給她。他在想盡力忘記母親的同時，亦忘記了，現在的母親，其實和年幼的自己一樣，無依無靠。

年輕時的母親固然有氣有力，她一人同時做幾份工作，撐起整個家，就是為了賺錢來養育他。但現在的母親，已經因為年輕時工作留下的舊疾，失去了力氣，失去了健康，再也沒有年輕時的能力了。而這一切一切的毛病，都是因為自己的緣故才得來的。那曾經為了他而傷痕累累的母親，如今，要再次從家裡走出來，竟然就是為了討口飯吃——這難道不是他應負的責任嗎？

不是親生的母親又如何？就算現在他找到原來的生母，他也不會去照顧她。相反，剛在餐廳裡的那個人，跟自己沒有任何血緣上的關係，卻獨自撫養自己直到現在。她對自己溫柔體貼，盡了所有作為一個母親應有的責任，甚至比其他母親要做的更好。

真正母親，其實，一直沒有變過，也不會是他人。

阿明平復下來，深呼一口氣，轉過身，再次走向餐廳，隱約地，好像看到餐廳門前的那個身影，正在等待自己……



誘惑／4A 孫靖嵐

敬師徵文

我的啟蒙老師

2A 朱涓

「恭喜你被錄取了！」聽見這聲音，我的眼淚不禁滴在了錄取通知書上。我被心儀的學校取錄了，心裏有許多難以形容的心情。想感激的人數之不盡，但我最想多謝的還是何老師。想當年……

一年前，我轉校了，來到這所小學。剛來到的我十分迷惘，不合群、衣衫不整、十分骯髒、連成績也跟不上。因媽媽長期不在家，沒有人照顧我，我瘦得皮包骨，營養不良。那時，何老師是我的班主任，她看見我的情況，常常關心我，問候我關於家庭的問題。但我從小就很討厭被別人關心的感覺，我覺得一些特殊、有問題的人才要得到關心的，更不希望別人知道我的家庭背景，但何老師很關心我，常常找我談話。第一次，我沒有理會她；第二次，我跟她說：「沒事，我很好，不用你理會。」但她仍不放棄，堅持問我。她說：「我知道你有些難言之癮，如果你不介意，可以跟我說，我可以幫助你。但你不說也沒有關係。每個人都有私隱，老師會默默幫助你，在背後支持你。」聽到這裏，我忍不住了，放聲大哭，把自己憋在心裏很久很久，卻沒有說出來的煩惱、壓力通通都釋放了出來。

說完後，心裏舒服多了。我明白了為何我會討厭別人的關心，因為從前就沒有人關心我，沒有人會在意我。直到何老師的出現，她是第一個令我感受到愛的人。我告訴她，我覺得自己沒有用，成績不好、外貌又醜陋、沒有特長，最重要的是我

覺得根本沒有人愛我。她聽完我說後，她幫我補習，令我的成績飛快進步。又幫我整理好衣容，買了很多漂亮的衣服、飾品給我。令我改變了自身，感受了自己存在的意義。

其實，老師不只是把知識傳授給我們的人，還是我們的好朋友。有甚麼事都可以跟他們說，他們一定會盡自己最大的力量去幫助我們。回想一年前，如果何老師沒有理會我、沒有去關心我、沒有開解我，現在的我也不會存在了。沒錯！老師就是在背後默默幫助我們，但不求回報的人。所以我想在這裏說聲：「老師們！辛苦了！多謝你們一直以來的陪伴、教導和支持。多謝您！」

老師謝謝您

2A 黎少琦

人生路漫漫，在成長的道路上我們披荊斬棘，傷痕累累時也會疲倦不堪，這時您給予我們肯定的眼神，讓我們知道自己並不是孤身一人，而前方的路也值得去闖。

每當翻開人生新的篇章時，我們總是忐忑不安的，像是在滾滾紅塵中迷路的小孩，而您的循循善誘像是黑夜中的北斗星，指引我前行的方向。夜幕降臨時，我們都陷入了酣睡，而您卻默默無聞地批改著堆積如山的工作。面對荊棘滿途的成長，我們嘗到了失敗的苦澀，在我們跌入低谷時，你一直伴我們左右，讓我們重燃信心，找到希望的曙光。

您或許是耐心的，孜孜不倦地教導著懵懂的我們。您或許是幽默的，讓我們在枯燥無味的課程裏尋找快樂。您或許是嚴厲的，但在責備背後卻透著不易察覺的溫柔。您在黑板上寫的字，蘊藏著無私的付出。你用五顏六色的粉筆，在我們的學習生涯中添上絢麗的色彩。你的博學多才，讓我們看到廣闊無垠的世界。

飲水思源——我會將您的淳淳教誨永遠銘記於心。您是我們跌跌撞撞成長時的護航者，您繾綣無聲的奉獻，助我們在湛藍的天空中翱翔。

給老師的一封信

2A 梁諾琰

有人說老師是春蠶，辛苦勞作，無私奉獻；有人說老師是蠟燭，燃燒自己，照亮別人；有人說老師是辛勤的園丁，默默無聞，無私奉獻。

在我看來，老師還是我們第二位母親，教授我們知識，呵護著我們，培育著我們，陪著我們成長。在我們遇到不會做的題目時，毫不急躁地為我們講解；在我們情緒低落時，耐心地安慰我們；在我們受了傷時，對我們噓寒問暖。

記得之前小學有一次在走樓梯時，我突感不適，趴在了欄桿上，其他同學都沒有注意到我，您在遠處看到了我，並注意到我的不正常，急匆匆地跑了過來，三步併作兩步地把我送到了醫療室。

校醫看了看我，說：「沒事兒，就是有點低血糖，休息一會兒就好了。」您依然十分焦急地坐在我的對面，時刻觀察著我的狀況，一刻也不曾離開。沒那麼難受之後，我就昏昏沉沉地睡過去了。醒了之後看老師您不在對面了，我也就離開了醫療室，後來才聽同學說，原來您一直陪著我，只不過後來您要上課才離開了。那之後我一直想找個機會向您道謝，不過到現在為止，我還沒對您說過一聲謝謝，這也是我很遺憾的事。

在此我要對您說一聲謝謝。謝謝您在我不舒服時的默默陪伴；謝謝您這麼多年來對我的教導；謝謝您的無私奉獻。天涯海角無盡處，只有師恩無窮期，感謝您，老師！

謝師恩

3A 謝幸兒

師恩，在我心目中流淌出不同的顏色。教誨，像花香氤氳令人鏤心刻骨，像清風徐徐拂來在心間不能消散，亦像皓月緊隨著，徘徊在腦海裡。

溫老師，是一絲不苟的。他的沉厚的聲音和嚴肅，都令人不自覺地挺直腰板。第一次上他的課，溫老師就向我們解釋王國維的讀書三境界，稚嫩的我對那三句話都沒有概念，後來才發現他的一字一句如金石般可貴，因為這些話我訂下自己的目標，有力爭上游的動力。若不是他，我可能正處於迷茫和頹然的處境，走在白霧瀰漫的小路，不知所蹤。

溫老師待我們寬容但也是「嚴父」。我們常做錯事卻不自知，他會在課後找同學傾談，同學淚流滿面走向教室，我會惴惴不安。溫老師也會在同學們生日時送上鶴頂聯。雖口中不表達，但他的行動證明了對我們的重視。那對鶴頂聯所流露的，是一份深藏不露的愛。老師會邀請同學到中大享受下午茶，分享日常生活。雖如此，溫老師絕不容忍無禮，他要求我們尊師重道，如必須敲門徵得老師同意才能進入課室。記得有次同學貿然闖入課室，被老師嚴厲要求重新敲門，大家感到愕然，認為是小題大作。直到有一次，我因敲門進入課室而被其他老師稱讚，我頓時明白這是尊重自己和別人，代表了自己的教養。

想起種種，我明白老師要我們做的都有其背後的含義。可能當下不理解，但長大後會領略到老師的用心良苦，若不是在意也不會著緊。他們做的一切對我們有莫大的裨益。老師我對你們的感激之情藏於心中，難以透過言辭表達，原諒我只能道一聲謝謝。

給老師的一封信

3A 姚淑涓

黎主任，不知道你最近過得如何？我十分滿足於現在中學的生活，成績尚可，又有朋友的陪伴，也完全適應了中學的生活。但也有難以避免的事，就是不停回想起小學時的生活。不知道你又記不記得那些零碎的小事呢？

記得在小一的時候，你當了我班的中文兼視藝老師。你不說話的樣子真的是面目猙獰、嚴厲，剛剛升上小學的雛鳥們都退避三舍。小一時有一份功課是讓我們學生回家向家長朗讀一篇課文，再由家長簽名確實。但是我經常忘記做這一份功課，每一次要檢查這份功課時我都被你責罵罰站，當時的我覺得你無理取鬧，只是欠做一份功課而已，何必那麼生氣呢？但現在的我明白了，如果當時的我沒有養成做齊功課的習慣，現在的我又會怎樣呢？巴金說過：「孩子成功教育從好習慣培養開始。」

記得在小四某一天上課的時候，我和幾個好夥伴舉手要求去廁所，但其實打算在走廊上輕談說笑。這個時候在旁邊教室教書的你慢慢走近過來，我們當時沒想太多，繼續大聲玩樂。你卻突然大聲喝罵我們：「你們這個時候到底在這裏做什麼！」

我當時嚇壞了，我和好朋友們都是低下頭不敢說任何說話。之後你說道：「如果是上廁所的話需要那麼多人嗎？你們知道

這行為有多自私嗎？你們知不知道你們的行為會影響其他班的教學。如果是要玩的話，等放學的時候才玩！學生上學是為了讀書的，不是給你們來玩的！」後來你說過什麼，我也已經忘記了。我只知道「適當的時候做適當的事」。

在整個小學中，我最喜歡的時段就是小五、小六的時候了。因為這兩年教導我們的老師都是一樣，因為要升中學了，這兩年是最關鍵的。校方希望學生和老師之間可以建立比較親密的關係，對我們讀書也有不少的幫助。但小五的時候當我知道任教我班中文的是您時，我知道我死定了。以前所發生的兩件事在我腦中揮之不去，當時的我十分害怕你那嚴厲的表情。所以我在你的課堂上也是靜靜的，不敢說話。但後來我看到你與我班其他學生的互動，卻覺得你是一個十分幽默的老師，是一個不會偏心，會一視同仁的老師，是一個十分有耐性的老師。而你就好像忘記了以前的事件一樣，對我十分友好，我亦慢慢勇敢起來，願意舉手回答問題。當你稱讚我的時候，我特別有滿足感，可能是我尊敬你吧！雖然我在中文上沒有卓越的成績，但你仍然會耐心教導我，不會因為中文成績差而冷落我。可惜我再也不能繼續上了你的課堂了。

哪怕是一次都好，我也希望可以能夠再一次上你的課堂。我像一顆還未發芽的種子，你就像一個拿著水壺，知道什麼時候、什麼地方加適當的水的農夫，栽培著我。感謝你，黎主任。

為學莫重於尊師

4A 張芷嘉

老師無疑是每一個人生命中影響最深遠兼最重要的人。每一位學生背後必定有一位良師默默地為他付出，他或許是道貌岸然的，或許是機智風趣的，但他一定有一顆愛教育、關懷學生的心。

老師，你時而化身為照亮我那未知的前路的一盞油燈。你耗盡自己的時間帶著一個個迷惘的心靈，走出這一條既漫長又崎嶇的隧道。有時候，面對著頑固的我們，不難看到失落微微透露在你面上，不知你會否曾經想過放棄我們，但仍然看到你在課堂上努力教導我們的身姿，我想答案已不言而喻。

老師，你時而化身為我身旁的好朋友。傾聽著我吐出的苦水，給予我最全面的看法和建議。當我因成績不理想而墮進失敗的深淵，你把我慢慢拉出來，告訴我「失敗乃成功之母」，然後奉獻自己工作後的時間幫助我，陪伴著我成長，然而你只是希望那個曾經經歷過失敗的學生能進步、成功。

老師，你時而化身為苦得難以嚥下的藥丸，即使我知道良藥苦口，可是苦也不是這麼容易熬過的，你為了醫治我們的病，每天都要我們服下藥物，但也不是每一個人都情願，雖然那種苦只是一刻的事，但也有不少人不願意面對那一刻的痛苦，因此寧可一直不康復，你在旁邊焦急時，他們已經放棄了自己，

你一次又一次苦口婆心地勸說他們，給予他們勇氣，最後最感激你的便會是他們，因為當獲得勇氣去面對那一刻，藥丸便會慢慢見效。

老師啊，即使是多麼優美、華麗的文字也未必能夠把你們對學生的關愛和教誨盡數表達出來，但希望你們能夠知道，你們一直以來的付出都看在學生的眼裏。這裏是一個普通的學生對你們的感言。

感謝老師，何時都不晚

5A 李希彤

人生短短幾個秋，老師，也只是人生的一個過客。然而，人往往是靠著這短短的老師陪伴的時光，而建立了我們的價值觀、人生觀，老師也循循善誘，使我們茁壯成長。

「師者，所以傳道受業解惑也。」我們有今日的知識也是靠著老師的教導，雖說不上學富五車、才高八斗，卻不會目不識丁，才疏學淺。

回想起中學時老師教過我《師說》一文，也就是韓愈對於從師學習的看法，那時候有著許多的回響、共鳴，現在想起卻有種唏噓感，太多的老師在我們的人生留下足印，太多的老師在我們人生中化成回憶，亦有太多的老師相繼離開，成為我們人生中遺憾。現在回首一看，若你與學生時期的老師在陌路上擦肩而過，是否會回首一瞥，相望而笑？你會記得他的名字嗎？你會記得與他的回憶嗎？你會後悔沒有在有機會的時候，對他說一聲：「老師謝謝您」嗎？

「黃河之水天上來，奔流到海不復回。」我記得，這是我高中的時候，中文老師教我的，想起《將進酒》裡，還有一句詩，也是我的中文老師用作勉勵我的——「天生我材必有用」。於學習時期的我作為學生，感到迷茫，感到不解，感到前路茫茫的時候，這一句話，就是一盞明燈，為在人生路上不安的我照亮了我的未來。可惜，時間回不來了，我很後悔當初老師教

導我時沒有跟老師說一聲謝謝，後悔當初令老師生氣時沒有說一聲抱歉，後悔當初跟老師道別時沒有在說一聲再見。

俗話說得對，唯有失去了，才會懂得珍惜，我是多麼的想表謝師恩，可是，有機會嗎？如果有機會的話，我又會怎麼做呢？和老師一起吃一頓飯，閒話家常，在最後時感謝他的栽培？買一束花送給老師，再寫一張卡訴說我的遺憾和表達對他的謝意？還是邀請老師去我家開個派對，在歡樂中回憶往事呢？可惜，大概沒有機會了。

光陰似箭，日月如梭。可能看著文章的你是顆幼苗，在學習的路途上慢慢的成長，可能你是大樹，離你離開學校的日子也不遠了，可能你已是落葉，你早已離開了學校和老師的懷抱，在後悔中跟我一樣度過日日夜夜……所以，趁著你還是幼苗或者大樹時，有機會何不去跟老師說一聲謝謝呢？珍惜時間吧！如果你沒有機會跟老師再見了，那就把老師的教誨銘記於心中，畢竟對於一個老師而言，看著莘莘學子慢慢成長，漸漸成熟，再成為一個賢德端莊的人，才是最大的心願。用這方式表達對老師的恩情何時也不晚，也希望你那顆由衷感謝老師的心永遠燃燒著，用最大的努力，報答老師在你身上的所有付出。

以生命影響生命

5B 凌景華

你還記得，當你迷失，那個永遠不撇下你，在旁開導你的人是誰？

他沒有妙手回春的手，卻用一顆溫柔慈愛的心和一張孜孜不倦的嘴拯救生命；他悄悄地走進一個個年輕人的生命中，用教導在他們心中留下深刻的烙印，默默地以生命影響生命；他窮盡一生，以歲月澆灌無數年輕的花朵。他，就是老師。

一個年輕的小生命，在懵然不知，毫無準備之下就被帶到這個世界。世界的一切是陌生的，而前路是一片迷霧，他該去往何方？他不知道。可是無情的歲月卻催促著我成長，我是一個被匆匆推上舞台的演員，一邊扮演，一邊摸索著自己的角色。驚惶、恐懼在我心中蔓延。是你拯救了那個不知所措的我，你用慈愛給予我慰藉，更用你的人生經驗為我指明前路，給予我最好的建議。迷霧中你就是我的太陽，帶給我溫暖，為我驅散黑暗。

自小我便不太喜歡教室那陰沉的色彩，我嚮往的是那陽光燦爛，自由奔放的球場。或許因為性格使然，讀書從來都不是我所願，而理所當然地，我的成績強差人意。父母亦早已厭倦了每天的苦口婆心，對我死了心。我亦早已對自己死了心，自覺並不是讀書的材料，再努力也不會有成果，那還倒不如放棄來得輕鬆吧。可當我驀然回首，卻看見你一直在我身旁。縱然

我已然自我放棄，你卻倔強地拖著我行，不願看我墮落。我們非親非故，但你卻願意為那個不懂事的我而哭泣，因為你，我才有了咬緊牙關走下去的理由，不管多麼辛苦，我也要報答這顆溫柔的心。懷著這個心意，我才在艱辛的路上挺了下來。老師，請容我說聲：「對不起，謝謝您。」對不起，那不懂事的我使你流淚。謝謝您，願意為那不堪的小夥子而哭泣。

每個人都曾迷失過，可是卻不是每個人都願意把自己的經驗化作他人的力量。老師亦曾是一個迷失的小夥子？老師們曾經在他們的老師身上獲得了這份名為生命的教導，然後他們再把這份教導傳承到自己的學生身上。知識是冰冷的，但這份名為生命的教導，這份傳承，卻是有溫度，有熱度的。

以薪傳火，生生不息。感化生命，孜孜不倦。以生命影響生命。

給老師的一封信

5B 鄭曦煥

老師：

您好！古語有云：「師者，所以傳道授業解惑也。」在解惑這一方面我真的要感謝您。我是一個問題多多的少年，不只在課堂上，下了課、放了學我也經常會問問題，給您添了不少麻煩，在此誠心向您說聲抱歉。

還記得有一次，我在課堂上又有問題要問了，老師您制止了我，說不能因為我一人而耽誤了其他同學，您叫我小休或者放午飯的時候再找您，可我卻忘了這件事，只好放學再去找您。時光飛逝，眨眼就到了放學，我急忙跑去找您，正好您也出來了，也省的我叫您。但我仔細看清楚你的神情，面帶焦慮，焦急的像熱鍋上的螞蟻，似乎是在忙什麼似的。可我也等不了啊，於是我也沒管那麼多，直接問了。老師您雖然焦急，可看到熱心求學的我也終於定下心來，耐心的為我講解。講解結束後，我轉身準備向你道謝卻發現你人已經不見了，只留下了「不用謝」三個字。

事後我才得知老師您家人出了點事入醫院了，那天您那麼急著走正是要去見他們，想到這裡我不禁感到慚愧啊，老師的家人出事住院了，而我還在耽誤您去見他們，幸好您家人逢凶

化吉，可萬一真出了什麼事，那我就成了千古罪人了！老師抱歉啊，給您添麻煩了。

老師，您當天貴人事忙，其實大可以說句「沒空」，就匆匆離開的，可您卻為了我推遲了去見家人，我真的非常感動。非常謝謝您，願意先教導我、開解我，您對我們學生的那份心意，我們收到了。還有，老師您辛苦了。不但要為我們批改作業，還要應付我們這些調皮的學生，身心甚是疲憊，但您沒有一句怨言，依然不依不饒的教導我們，上您的課，我們很開心。老師，謝謝您。您的教導，我們會永遠銘記於心。

祝
教安

學生
鄭曦煥敬上

二零一九年十一月七日

老師

5D 黃雪甄

老師就如明燈，照亮道路；老師就如甘露，滋潤內心；老師就如園丁修剪枝葉。

在黑暗中，老師您就如一盞明燈，照亮我們漆黑無盡的前路，帶領我們走過迷惘的時間。

身為學生的我們正身處青春期，對一切事情都感到好奇，也開始有獨立的思考，面對高中選科，不意外的我們都希望追尋夢想，但這與父母的期待有所差異。我們都會因此產生迷惘，對前程感到茫然。而當我們詢問您意見時，您卻能都一絲不苟地回答，就像一盞明燈，為我們撥開了前程和問題的迷霧，照亮了我們前進的道路。

窗外細絲般的小雨正滋養着萬物時，老師您正站在教室里，用您溫柔的聲音教育我們並滋潤我們的枯燥的內心。

您的聲音充滿活力，這讓空氣沉重的教室里增添了一份風采，這又像是早晨的露水又或是一絲清泉，滋潤了我們煩躁的心，使我們能專注地上課。

教室裡，只有您活力充沛的聲音迴盪在耳邊，您正深入地講解着語文知識，同學們聽得認真，寫得認真。您上課時喜歡用生動有趣的比喻，使我們更能理解和吸收知識，讓我們枯燥

無味的校園生活增加一點趣味，增加新鮮感，你又像清泉般滋潤了我們的內心。

您的甘霖滋潤我們，滋潤了我們枯燥的心。

老師，您如園丁，您苦心修剪片片綠葉，鋪出了腳下疊翠的小道；您真心拾掇串串蓓蕾，幻作眼前絢麗彩霞；您真心摘取枚枚錦瓣，穿成青青絢麗花瓣。您悉心收穫累累碩果，傳授我們時又化成了人生路上哲思佳篇。

您上語文課時，耐心地講解着，同學們做着筆記，但還是會有同學不太認真，喜愛聊天，睡覺，您便會把那同學「修」回正道，還會為了他們放棄自己休息的時間，重新教導他們課本的內容，並關心他們的身體狀況，給予他們幫助，「修」正他們的壞習慣。有同學有些許進步，不論大小，您都會給予鼓勵，您又以這樣的方式，「拾掇」了串串蓓蕾，在同學學習上收穫多多時，你又會幫助同學「更上一層樓」。您的教學如園丁的工作，愛護着我們，認真對待我們，細心照顧我們，悉心「打扮」我們，而我們就像那花草，在你的悉心打理下茁壯成長。

老師，您們把人生一半的時間都奉獻給教育，而我們在你們悉心的教導和幫助下成長，用此報答您們。老師們，感謝你們在我們的人生的出現。

Stories

Birdie and the Beast

1A Wong Hei Ching

Once upon a time, there was an adventurous prince and a princess called Joseph and Brynn. They lived in a stunning castle together.

One day, they received a treasure hunt map and they decided to start their journey. Before setting off, somebody told them that there was a wicked and cruel witch at their destination, and persuaded them not to go there. However, they did not accept this advice and thought the destination was not dangerous.

They set off on their journey happily. When they arrived at their destination, they found it was a refreshing and lush forest, and they quickly relaxed. All of a sudden, a wicked and cruel witch jumped out from a pile of grass and gruffly shouted, “Ha ha! Nice to meet you guys. Where are you from, and what are your names?” asked the witch.

“We’re from La La land. My name is Brynn,” the princess answered.

“My name is Joseph,” said Joseph the prince.

“Oh, I see. Thanks for answering and being my prey. Now, I am going to turn you two into a bird and a lizard. Hahaha!” said the witch, laughing.

“Oh no, please stop it, we don’t want to become a bird and a lizard,” they cried in unison.

“Nobody is going to help you. ABRACADABRA!” said the witch.

Then, in an instant, Brynn and Joseph became a weird bird and a pungent lizard and Brynn was trapped in a cage. They were brought into the witch’s disgusting house.

After a while, the witch fell into a deep sleep. Suddenly, Joseph the prince came up with an idea and said, “Brynn, the key to your cage is on the table. I can help you to get out of this cage.” Then, Brynn got out of the cage and she found a book about spells.

“Joseph, I just found a book about spells. Let’s read it quietly,” Brynn whispered.

When they were reading the book, Joseph found a spell about how to break the witch’s troubling spell and murmured, “We can use this to break the spell. Let me try it first.”

When they were trying the spell, the witch woke up abruptly and they restored everything to their original places. Joseph was locked the cage again. Then, the witch checked whether they had done anything to her house or not. Finally, the witch took the key and went out to have a walk.

After the witch went out, Joseph and Brynn were scared and didn't know what to do next. All of sudden, a kind-hearted and tiny mouse jumped into the witch's house and chatted with Brynn and Joseph. Brynn told the mouse about their journey, and they were humans that were turned into a bird and a lizard under a spell.

“Oh I see, I can help you with my magic power and my strong teeth,” said the mouse.

After that, the mouse used its teeth to bite the cage. Then, the mouse brought them out of the witch's house. Finally, the mouse used its magic power and turned them back into humans. Brynn and Joseph were astonished and thanked the mouse.

In the end, they were so scared that they decided not to continue their journey and went back to their castle immediately. From that day on, they lived happily forever.

Birdie and the Beast

1B Doris Li

Once upon a time, there was a princess who loved beauty. One day, she saw a recipe in a book. It said that you could make whitening cream by cutting off the tails of lizards. The princess set about collecting lizards, and she gathered 100 lizards to make the whitening cream, just as the recipe required.

Little did she know a wicked witch had been watching and listening to the princess. To stop the princess' plan, cast a spell on the tails of the lizards. Women became birdies when they put them on their bodies, and men became beasts when they put them on their bodies.

One night, while the princess was applying the whitening cream in the forest, the prince came to pay a visit. Startled by his unexpected visit, the princess accidentally spilled the cream on the prince. Suddenly, they began to look strange. The princess began to get smaller, and wings grew from her sides. The prince grew bigger and bigger, and grew thick hair! Finally, they became a beast and a birdie!

“Look at you? You’ve become a birdie!” said the prince.

“Yes, but what happened? You have become a beast!” said the princess.

“Maybe there’s something wrong with what you were wiping, and it turned us into animals,” said the prince.

“Yes! There is a cunning witch who likes to play tricks! Maybe she is the one who did it!” said the princess.

“Let’s ask her for the antidote now! Let’s go!” said the princess and the prince in unison.

They had no difficulty finding the witch by asking the animals in the forest. However, the witch wanted to play a game—hide and seek—with them. Only if they won the game would they receive the cure. The witch was very powerful, and she had a magic book to see where the princess and the prince were hiding. Therefore, in the final contest, the princess and the prince planned to become a blank page in the witch’s book. When the witch opened the magic book, she saw a blank page. So she had no way of knowing where the princess and the prince were. In the end, the princess and the prince won. The witch was angry, but she kept her promise and turned them back into humans.

After this experience, the princess learned that there’s nothing wrong with loving beauty, but she couldn’t hurt other people or animals to achieve it!

Birdie and the Beast

1C Abby Young

Once upon a time, there was a lazy prince. He was a fat boy who only played all day in his castle and ate his meals in bed, as he had servants to serve him. He didn't know how to take care of himself.

One day, he saw a very pretty princess that he hadn't seen before. At that moment, the prince started to keep fit so that he could be friends with the princess.

After the prince became stronger, he went to find the princess, to take a walk, because it was a little boring in the castle. He looked for the princess for a long time, and eventually he found the castle where she lived.

The prince shouted, 'Will you come out to have a walk with me, the prettiest girl?' The princess came down and they started their unknown journey.

They walked and walked and walked. After a long while, they entered a very dark forest. They had never been to a place like this so the princess felt scared. At the same time, the prince saw a very special, beautiful flower, which shined like a diamond. He picked it and gave it to the princess. Suddenly, a witch jumped out.

The prince thought, "Oh no! Something is wrong!"

The witch said angrily, “All the flowers in this forest are mine. If anyone picks them, they are thieves! People who steal things must be punished! Change and change! Change to something nasty! Change to... a beast... and a bird!”

The prince and princess loudly replied, “Nooooooooo!”

At the moment, they were transported to a pond. Soon, a hunter came along, who wanted to hunt the princess, Birdie, and she squeaked repeatedly. The Lizard, formerly the prince, thought of different methods to save Birdie.

First, Lizard crawled after the hunter. He crawled, and crawled. He was very tired but he kept going because he felt sad and worried about Birdie.

Lizard crawled to the hunter’s house for 25 days. During that 25 days, there wasn’t any water for him to drink, or food for him to eat. When he arrived in front of the door of the house, amazingly, he became a large lizard. He broke the door and entered. The hunter felt frightened. And Lizard commanded Birdie to sit on his back immediately. After Lizard took Birdie away, Birdie thanked him, “Thank you for rescuing me, squeak squeak!”

“You’re welcome, the loveliest girl in the world, quack,” Lizard replied.

Despite the long adventure and great hardship, Lizard successfully saved Birdie. The witch didn’t expect that a hunter would

hunt Birdie. The witch saw how the prince rescued the princess with great determination, and she was touched by his devotion. Therefore, she broke the spell. Finally, the princess and the prince got married and lived blessedly in their own castle ever after.

At first, the prince was an idle youth. Later, we could see that he bravely saved the princess. The moral of the story is, “Don’t be afraid of facing difficulties. Anything in the world may happen. Never give up!”



Exit/3C Ikonen Charlotte Chole

Fables

The Wish of a Rabbit

2A Joy Chau

Once upon a time, there was a rabbit living in a forest. One day, the rabbit heard about the amazing experience of enjoying the beautiful view from atop a nearby mountain from a turtle.

“Really? Is the view up there really that beautiful?” asked the rabbit excitedly.

“Of course it is. Do you want to get there?” answered the turtle.

“Yes! It would be fantastic if I could enjoy the view too!” said the rabbit happily. The next day, the turtle, while taking a walk through the forest, saw the rabbit was sleeping comfortably under a tree.

“Why are you sleeping? I thought you had started your trip already,” said the turtle, waking the rabbit up.

“Oh well... I meant I wish to get to the peak of that mountain,” answered the rabbit.

“Wishing is not enough; we must do it! Don’t you know that?” said the turtle angrily.

“Fine, I’ll start my trip tomorrow. Okay? Now, stop bothering me!” replied the rabbit. The turtle left.

But the next day came, and the rabbit still had not started his trip. Weeks passed, then months and years, and the rabbit stayed at the edge of the forest, peering up at the top of the mountain. By the time ten years had passed, the rabbit realised that wishing was not enough, and he wanted to start the trip. However, he was already too old and could not walk for a long time without his breath growing short and his muscles starting to ache. He was full of regret.



Journey / 5A Chou Wing Yan Vanessa

The Bear and the Monkey

2A Katie Lai

Once upon a time, there was a bear who lived in the countryside. His neighbour was a monkey. Each of them owned a piece of farmland.

In the spring, the bear and the monkey decided to start growing. The monkey chose to grow cabbage immediately. "Cabbage is healthy, and easy to grow," he explained. After that, the bear decided to grow watermelon, so that they can enjoy the juicy watermelon during the hot summer.

After two weeks, the monkey noticed that the bear had not started planting. The monkey came to ask him the reason. Surprisingly, the bear wasn't ashamed. "Don't worry. I thought of a better idea. I decided to grow potatoes, so we will not be hungry," he said with confidence.

After a few months, the bear still hasn't started yet. "I will grow a lot of corn. It is very tasty!" the bear shared his idea with the monkey proudly.

However, the bear never started. He only kept talking about how wonderful his decision was. Finally, the monkey enjoyed the cabbage in autumn, but the bear got nothing but a grumbling empty stomach.



Soulmate / 3D Luk Wing Yin

Squirrel and the Ants

2A Jack Lee

On a late autumn day, Squirrel was sleeping in the tree hole. The ants found her and said,

”Hello! Miss Squirrel!”

“Good morning Mr. Ant,” she replied, while rubbing her eyes.

Mr. Ant asked, “It’s afternoon now! Winter is approaching, why aren’t you gathering up any food?”

Miss Squirrel replied, “ It’s still a long way to winter, I want to sleep now, I will do it tomorrow. Good night.”

Mr. Ant replied, “As you like. Just don’t beg me for food during winter!” and he continued walking home carrying a big bag of food.

The next day, the ant returned. “Wake up Miss Squirrel!!!!” yelled Mr. Ant.

“What’s wrong?” she replied, while she struggled to get up.

“Today is already winter, it’s way cooler now, you should go get food for winter now!” Mr. Ant said in a rush.

“I will do it tomorrow, I need sleep. Good night.” Miss Squirrel fell back to sleep.

As the days went by, the weather became colder and colder. Miss Squirrel still wasn't taking action. Until... "Oh gosh, it is so cold. I am hungry. How should I beat this winter?" said Miss Squirrel in a worried voice.

She went to her friend's home—Mr. Ant.

"He...ll...o.?" Miss Squirrel knocked the door while shaking her feet.

"Come in, I knew you needed help," replied Mr. Ant.

"I am sorry, I should have gathered food earlier," said Miss Squirrel while sobbing all over Mr. Ant's floor.

"I knew that already, so I gathered more food than usual. You can live here for the rest of the winter," said Mr. Ant.

"I should have quit talking and done it, but now it is too late... Thank you Mr. Ant!" shouted Miss Squirrel.

"You're welcome!" replied Mr. Ant with a smiling face.

And this is how Miss Squirrel lived during the winter.



Sharing / 4A Tang Nok Sze

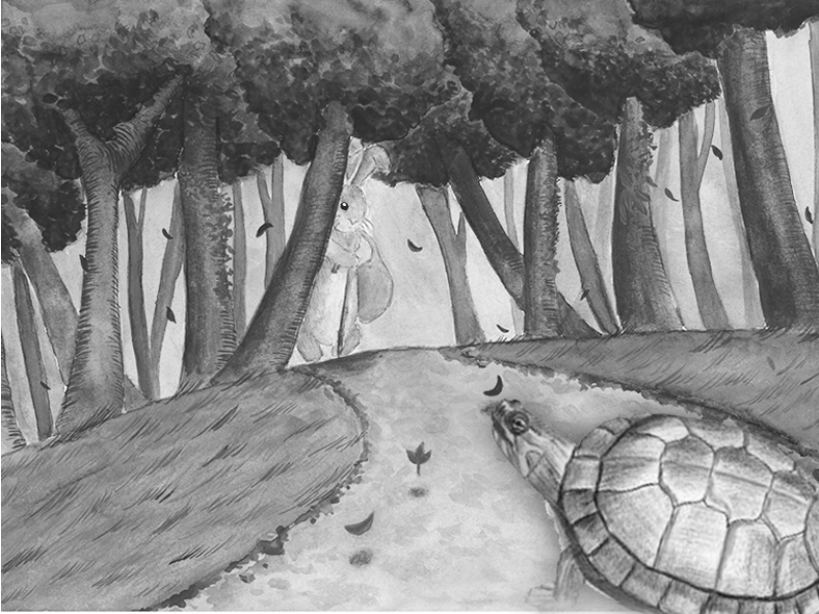
The Tortoise and the Hare Continues...

2A Thomas Leung

Last time the tortoise and the hare had a race, the hare suffered a crushing defeat. After much introspection, the hare realized that he was over-confident and careless in the race. He decided that he had to do his best every time, regardless of the opponent, especially in competition. In the meantime, the tortoise thought he was the super tortoise, as he had shown he could beat the hare. He became arrogant.

A few days later, the tortoise challenged the hare to another race. The hare agreed quickly. This time, the hare prepared well for the race. He did lots of training before the race, even though he knew he would definitely win, given his long lean legs and springy toes. The tortoise, on the other hand, slept all day long. Based on last time's experience, he thought the hare would fall asleep once again.

The fox shot the starter's pistol, and the race began. The hare dashed without stopping until reaching the finishing line. The tortoise lost by hundreds of miles. Surprising nobody but the tortoise, the hare won!



The New Tortoise and the Hare / 3D Mo Yuen Ying

The Peacock and the Rabbit

2A Joyce Ng

Once upon a time there was a peacock, who lived in the happy forest. All the animals in the forest liked her very much because of her appearance. The peacock was the indeed the most beautiful animal in the forest, so all the animals called her Miss Beauty.

In the same happy forest there was a rabbit who was inconspicuous. When she was walking through the streets, no one was aware of her. This made her very upset and she hoped that she could become an animal more like the peacock. She was jealous of the way when the peacock walked through the street, all the animals would scramble to greet her.

One day, the rabbit decided to dress up like the peacock. She thought this was the best way to attract others' attention. However, when she walked through the street, still no one was aware of her. When she got back to her home, she was very sad and she cried and cried. Almost all the villagers could hear her cry. After a while, her mother saw this scene and asked the rabbit what happened. The rabbit told the whole thing to her mother. Her mother didn't say much. She just said two sentences to her daughter: "Don't try to be someone else. Be the best version of yourself."

The next day, the rabbit dressed up like herself, in her own unique style. This time, when she walked through the streets, something was different. Lots of animals noticed her. Moreover, there were animals who wanted to take photos with the rabbit because of her

long floppy ears and her soft, soft fur. Since that day, the rabbit has not wanted to try to be any other animal, because she knew she lived in a world where the best thing wasn't to copy others, but instead to live like herself, and thus to live beautifully.

Bonnie, the Bird, and the Fish

2A Jenny Zhu

There was a pony called Bonnie. She was always envious of others and wanted to be the same as others.

One day, she saw a bird was flying in the sky. She thought to herself, "I want to be the same as the bird! I want to fly in the sky too!"

The next day, she started learning how to fly. But she failed many times. After a week of failure, she asked the bird to teach her.

The bird said, "You can't fly. You don't have wings. And why do you want to learn flying, anyhow?"

"I want to be the same as you," Bonnie said.

"Everyone is unique," said the bird. "For example, you have four legs so you are able to walk well on land. I have wings so I am suitable for flying in the sky."

"You don't want to teach me?" Bonnie said angrily. "Friends should help each other! Ok, we are not friends now!" And she ran away.

While Bonnie was returning home, she saw a fish swimming in the pond.

The fish kept jumping up and down in the pond. Bonnie thought the fish was in danger and went to save the fish. But while Bonnie was picking the fish up, the fish shouted, “Put me back!”

“Oh! I am very sorry about that! I thought you were in danger. Sorry!” Bonnie said.

The fish laughed. “I am practicing for the upcoming swimming competition.”

“Competition? So, can you teach me how to swim?” Bonnie asked.

“Well, I think it is more suitable for you to walk on the land. In my opinion, you are not designed to swim,” the fish said.

“Why you are the same as the bird. You guys won’t teach me either flying or swimming! I am very disappointed!” Bonnie said sadly.

“No...” said the fish, but before she could finish speaking, Bonnie ran away.

When Bonnie returned back home, Bonnie’s mum asked, “My little Bonnie you seem so sad. What happened?”

Bonnie told her mum what had happened, and her mum said, “Oh Bonnie, you should not be angry with your friends the bird and the fish, because they are right. Your habitat is the land. Everyone is different, with some creatures living in the sky, and some living in the pond.

And you? You should live on the land. Why you want to be the same as them?”

“Um... In my opinion, if I am different from them, they will think I am strange and won't play with me. And if they don't teach me, doesn't that mean they don't want to be friends with me?” Bonnie asked.

“Of course not!” Bonnie's mother replied. “Everyone is unique. You need to be yourself, and do what you want to do. If you are always the same as others, you will lose yourself!”

“Ok, Mum. I know now. Thank you for your lesson! I will go to apologise to them now,” Bonnie said.

The moral of the story is: Don't try to be somebody else. Be the best version of yourself.

The Trip of a Sea Turtle

2C Joyce Lau

A long time ago, there was a little sea turtle near a beach. When he was born, his mother left him and went away. Before she left, she told him he needed to walk to the ocean and find his brother when he thought he was grown.

He was now three years old. He wanted to go to the sea. It was far away. He walked and walked, but after walking for about a month he still hadn't arrived at the sea. He faced many difficulties. He was almost eaten by an eagle and almost died because he couldn't find any food.

When he was resting, a crab appeared from the sand pile. The crab asked, "Where are you going, my friend?"

The turtle replied, "I'm going to the ocean."

The crab said, "I advise you not to go there. It's very dangerous. There are many cruel animals, such as sharks. One of them ate my brother."

The sea turtle sat down and thought. After a while, he had an answer. He said, "My mother told me I needed to go there. Whether or not there are many difficulties, I still need to go to the ocean." He said goodbye to the crab and kept going.

After a few days, he reached the sea. He jumped into the sea and he swam and swam. Finally, he found his sea turtle brothers and they lived together in the beautiful ocean.

The Horse and the Swan

2D Miko Chan

Once upon a time, there was a young swan called Alex. He lived in a pond near a horse racecourse. Alex could fly very high and very fast. He had beautiful white feathers so he was popular among the young swans. His parents always let him take part in flying competitions, and he won many prizes. Although he was successful, he didn't feel happy.

In fact, Alex didn't like flying. He had loved walking with his legs ever since he born. Walking allowed him to see the details of the nature that he missed by flying. Also, he thought that running on the ground was more stylish. However, he knew that always walking would be unacceptable in the swans' village. Therefore, he hovered over the racecourse every day, feeling envious of the horses below because they could walk and run around every day.

One day when he went to the racecourse, Alex wanted to watch the race more closely to learn how the horses run. Therefore, he stood near the fence of the course. He was extremely happy because he could watch the horses running from very close, and his favorite horse, Steven, won the race again. Steven was a white horse. He was handsome, clever and awesome. When Alex decided to go, someone called him.

“Hey! Little swan!”

Alex looked to where the sound had come from. Alex was excited because it was Steven who had called! His favorite idol!

“Why do you hover over the course every day, and why did you come down today?” asked Steven.

“Because I wanted to run as you do, although I am a swan! However, all the swans think we shouldn’t run and should just fly.” Alex replied sadly.

“Why do you so care about other’s opinions? Everyone is special, so don’t try to be like all the other swans. Be the best version of yourself! If you like running, do it!” answered Steven.



Avaricious and Insatiable / 3D Luk Wing Yin

You or Me

2D Vivian Lau

A long time ago, into the forest came a new inhabitant. The new inhabitant was called Chicken. Chicken was friendly, but the other animals didn't like Chicken.

“Oh! Beautiful parrot, can you help me? Could you teach me how to make other animals like me, just like you, please?” Chicken said to the parrot.

“Umm, ok. I can try. I think you maybe you are too ugly, so other animals don't like you! You can pick some colourful flowers to decorate your dull feathers, just like me. If you have bright feathers like me, surely the others will come to love you,” Parrot laughed.

So Chicken listened to Parrot, and went deep into the woods. He found lots of flowers to decorate his feathers. But as he walked around the forest, other animals looked at him like he was a freak!

“Beautiful parrot, why didn't things change?” Chicken said.

“Hmm...” said Parrot thoughtfully. “Maybe it wasn't the feathers. Perhaps you can sing to them, just like me.”

So Chicken sang all the time, from morning to night. Yet all the animals avoided him. It was so noisy!

“Well, I tried becoming colorful, and I tried singing. There is

only one thing left to do. I think I should be myself,” Chicken whispered. So the next day he woke up early and crowed. When he saw the sun, he crowed loudly, to remind the other animals to wake up.

He never tried to decorate his feathers.

He never sang all the time.

He became the most useful animal in the forest.



Cock Crows / 5D Mak Sum Yu

Lazy Kenny the Koala

2D Himmie Lee

One day, Kenny the koala and Sally the sloth were talking about how they wanted to go somewhere new to play.

“How about we go to the big sea! I’ve never been there before,” Kenny said excitedly.

“Yeah! That’s a great idea! We should start planning our trip now.” said Sally.

The next day, Sally decided to head off first, because she also wanted to book a hotel room. Even though sloths are very slow, Sally continued with her journey. Kenny, on the other hand, was just about ready to go when he saw a cheetah zoom by him.

“I wish I could run that fast. My legs will be so sore after this!” Kenny thought. He then had an idea.

“I could wait until the cheetah runs by again and ask him to take me for a ride!” Kenny said. He waited and waited, but the cheetah never came back. “I wish the cheetah would come back,” Kenny sighed. As he sat by the road, he had another idea.

“My birthday is tomorrow. Maybe I can wish for a car, so I don’t need to walk!” Kenny said happily. He waited the next day and wished. To his surprise, his wish didn’t come true. He kept wishing

and wishing, but nothing worked.

After a week, Sally came back. “Where have you been!” Sally shouted. “I was at the sea for a week, waiting for you!”

“I...I wanted to wish for w...ways to get there f...faster” Kenny stuttered.

“If you had just started walking, you would have been there in no time! Wishing is not enough! You must do!” Sally said angrily.

The Bird and the Fox

2D Ashley Yang

A long time ago, there was once a little bird whose singing voice was very, very beautiful. She lived in a forest with an introverted fox and many other animals. All the animals except the fox liked the bird very much. The fox was very envious of the bird's lovely singing.

One day, the fox was puzzled. She asked, "Why do all the animals want to be friends with bird?" She decided, after a long while, that it was because the bird sang so well. The fox decided then and there that she wanted to learn bird singing. She practiced every day.

After a few months, a singing competition was held in the forest. The fox decided to participate. The bird was participating, too. On that day, the fox imitated the dress of the bird. She covered herself in colourful feathers and attached a bright yellow beak.

When the bird was singing, everyone was excited and cheered wildly. However, when the fox was singing, it was as if nobody saw her. She was very disappointed and ran from the stage and deep into the forest.

The bird left the contest and flew to find the fox. The fox cried to the bird, "why does everybody like playing with you? Why does nobody want to play with me?"

Bird thought for a moment, then answered her softly. "You do not need to copy everyone, you just need to do your best to show

yourself. Then, everyone will like you too.”

From that day, the fox was herself and don't imitate everyone. All animals knew that in the forest, there was a beautiful fox. They wanted to play with her, and touch her lovely soft fur. The bird and the fox became best friends and sang together every night.

Poems

Beneath the Mask

3A Cheung Lok Ching Cherry

My identity is hidden from sight,
My true mind is concealed from light.
Beneath this mask of lies, I hide,
Orders from them I do abide.
Living up to their expectations,
Just to avoid their condemnations.

Looking in the mirror I see,
A stranger looking back at me.
Without a face or shape or mind,
Erased by the lies that blind.
Clear as ever, the mirror reflected,
The sad truth that I neglected.

Been searching in the dark without a clue,
Looking for my true self to start anew.
The emptiness in my heart eats away at me,
Chains of captivity holding me down for eternity.
I don't know how to see,
The one that I'm meant to be.

The fire inside my soul,
Will it be unleashed and make me whole?
Is there a way for this mask to break?
Soon I can escape this heartache.
Beneath the mask that binds me, I pray
To fix the girl who is in dismay.

With all my might, leaving my past behind me,
Revealing the truth that lies within me.
Today, I take off the mask of disguise,
Feeling as free as newly hatched butterflies.
I now have my own heart to follow,
Finally filling in the piece of me that was hollow.



War of COVID-19 / 3A Yeung Hok Yi

The Coronavirus

3A Samuel Lee Shun Yin

There is a virus.
It causes illness
And brings bias.
People suffer from sickness
And become anxious.
We have to be cautious even on campus.

The name of the virus is corona
It can be more deadly than a trauma
But many people don't have this idea.
People in Korea
Are still singing hallelujah together
Causing many people to get pneumonia.

Local citizens are scrambling for hand sanitizers
They became panic-stricken consumers
as the prices are marked up by profit-hungry sellers.
The virus is like aggressive predators
Wandering and finding places to conquer
Will it ever succeed? I wonder.

We just have to be aware of our hygiene
Remember not to eat in a canteen
Keep our hands clean
Because the germs cannot be seen
Be careful of our daily routine,
And wait for a vaccine.

My Pets

3A Lee Yat Yin

My cats
June and Marine, soft
and fluffy, always acting like queens,
making me crazy. Every morning, they
wake me up, keep stepping, till my face
crimps. Once the homework flipped,
became a comfort bed, two fluffy
balls laid and napped, how
can I go ahead?

Maternal Love

3A Tse Hang Yi, Rosie

She is my sky, my sun, my starlight,
She always works hard until midnight,
I am the only one in her sight.

She never shows me her love through words,
Action and passion are her keywords.
She won't ask me to bring her glory
Only blissfulness is necessary.

Sometimes I make her feel so angry,
Her behavior becomes quite scary.
When she calms down, she will say sorry.

She is my map, my crutch, my guideline,
As she is here, everything is fine.
I trust her love will last forever,
And never stop, like a long flowing river.

Life

3A Yeung Hok Yi Agnes

I have Zoom lessons each weekday
Having known the school's delay.
And staying home all day is boring
Therefore I started to learn cooking.

Eggs and milk were mixed together
Chocolate cake soon found my favour.
'Oh!' My mum came and said to me
'Remember to clean up before three.'
Olympic games might not be held
No surgical masks were on sale.
And the whole world was in a mess
Vaccine, dreamed of often, is still not a success.

I act like a timid rabbit
Realizing life is quite a secret.
Unknown events, they always happen.
Sigh that surprise is the only thing certain.

Thunder

3A Zheng Ziheng, Selina

It is always with a flash
In the endless sky of black
Scary rumble is going to explode!
Children cover their heads with pillows!
'Crash' and 'boom' sounds painful...
But next there might be a rainbow
I hope it can leave a little faster
It roars like a horrible monster
Go away! Thunder!

My Treasure

3B Chan Hoi Tung, Hebe

We talk about small little things,
She forgot her jacket; I said I'll bring.
Last night I had an emotional breakdown,
She immediately came around.
That's the time when I think God sent me an angel,
She is special,
She is my cradle.
She's able
To outstretch her hand when my heart is breaking.
Never failing or forsaking,
Always shining, always mine.
It's good to know that our friendship is endless,
Because what you do for me is stupendous.

Covid-19

3B Cheung Tsz Hei

Covid-19,
Covid-19.
Unforgettable experience,
Toilet paper is king.
Churches are cancelling,
The choirs cannot sing.

Covid-19,
Covid-19.
The last known hand sanitizer
Has been stolen out of the hands of a dead woman.
A woman who was alive when she picked it up,
But the man had an ax and was not afraid to use it.

Covid-19,
Covid-19.
Schools are closing down fast and hard.
People are buying all the food they can carry.
Family gatherings are being cancelled.
And brides and grooms are not allowed to marry.

Covid-19,
Covid-19.
Such a pandemic of thoughtlessness
I had previously never seen.
The level of anxiety and fear so high
The atmosphere has become quite mean.

Covid-19,

Covid-19.

My heart is heavy today, for we are the young.

Who had no idea that celebrating no school
would eventually be no fun.

For one day we will have to make up what we miss today,

Most likely our summer vacation we will have to pay.

Acrostic

3B Chung Pui Wan Cherry

I want to have a kind of trait...
 No matter what
Dependence is not applicable.
Everything can be done by myself.
Problems can be solved by myself.
Expenses can be paid by myself.
 No matter what,
 Daddy is not needed.
 Elders are not needed.
Neighbours are not needed.
Can you guess what it is?
 Each line has a hint!

Important Goals

3B To Shing Chung

Look past the walls,
Open the drape.
Dare to peer out
And plan your escape.

From the box that you're standing in,
So still and so meek.
Dare to reach out
And have a sneak peek.

Of just what might be,
Of what you still dream.
What excites and delights you,
What gives you your steam.

They may have gone quiet,
Those big plans and dreams,
As they aren't in this box
So they're scary, it seems.

Your beliefs, fears and doubts
All act as a wall,
But this little box
Has gotten too small.
So, bend, break or lower
Those limiting walls
Seek, grow and prosper
And learn from your falls.

School Suspension

3C Charlotte Chloe Ikonen

Ah... The coronavirus.
The reason why we're all indoors, you see.
Staying home is victorious,
For an introvert like me.

No more social interactions,
No more suffering from anxiety.
Cortisol levels reduced by huge portions,
For the first time in forever... I feel free.

At first suspension was like heaven,
But now it has become a burden.
More homework for us than usually given,
Oh! The emotional strain, the tension!

Four Seasons

3C Mark Wing Lam

Spring symbolizes a new start,
Flowers blooming are like art,
Bugs and insects crawl around the park.

Summer symbolizes passion,
People wear the latest fashion,
To keep fit is all girls' mission.

Autumn symbolizes sadness,
Is there anyone who feels happiness?
This question is quite serious.

Winter symbolizes the end,
Everyone wants to catch the year's tail,
To date with a dream man.

What a Wonderful Day

3D Chiu Lok Yan

What a wonderful day
Such a good time to play!
But I was alone
So I went through my phone...

And you'll never guess just what I found.
I certainly wasn't on firm ground.
I have to finish writing a poem.
It certainly is a big big problem.

I haven't got very much time
To think of something that cleverly rhymes.
Now I am in such a hurry
That my sight just got all weird and blurry.

I know you think it makes no sense,
Because all poems do is talk nonsense.
But If you happen to be looking for one,
Here's a poem, half undone.

I hope I hope I've got this right,
Because I've nearly lost my sight.
So here's the work that I've come up
While having a frightening hiccup.

Now everyone please listen carefully.
I sure hope that I've done it correctly.

Huughmmm... (cough cough)...

Roses are red

Violets are blue

Don't you think something is wrong too?

For me I'll say

Roses are red,

That much is true

Violets are purple

But definitely not blue.

What a terribly exhausting day,

I haven't even had time to play

Well at least I got my work done.

Maybe now I'll go for a run?

Days Without School

3D Luk Wing Yin

Staying home due to the coronavirus
As people say it is much too dangerous.
It does its work like a serial killer.
No one can stop it, not even a doctor.

“Ring ring!” My alarm clock abruptly goes off.
I’m afraid to go out, as people out there cough.
It is time, locked inside, for my Zoom lesson,
And to get tremendously boring homework done.

All of these days at home without school
I pout and worry, will I become a fool?
When will the dreaded coronavirus be over?
I don’t want to stay here at home forever!

戲劇及影視佳作

序

劇本創作的挑戰

黃麗萍老師
戲劇科主任

2019-20 學年，學校主題訂為「關懷鼓勵，以愛相繫」，又以「基督教核心價值教育」為關注事項之一，有見及此，戲劇科在芸芸戲劇比賽裡，特意揀選了「視障無障礙」廣播劇創作和福音戲劇創作，給學生參與，以落實愛的價值教育。

視覺無障礙 戲劇顯共融

「視覺無障礙 2019」廣播劇創作比賽，乃由香港視網膜病變協會主辦。該會是由視網膜退化病患者組成的病人自助組織，於 2019-20 年度獲勞工及福利局支持及贊助，推廣聯合國《殘疾人權利公約》公眾教育活動。是次廣播劇創作比賽乃旨在提供一個互動平台，讓青少年從不同角度瞭解視障人士的特殊需要及才能。

本校學生參加是次比賽，須出席一場工作坊。透過廣播界資深工作者的講解，了解廣播劇創作的技巧，包括：劇本主題選取、故事分段構思、人物性格表達、演繹時的音效配置、角色聲線運用等。完成工作坊後，同學須從《看不見的故事》裡揀選一個故事進行改編。此書乃由協會出版，刊載了十八位

視障人士自述的勵志故事。同學分成兩組，分別選了簡平和阿明的故事作為藍本，改編成約十分鐘的廣播劇本，以完成初賽部分。在改編過程中，同學了解到視障人士面對視障所經歷的種種困難，發掘他們的不同才能，積極面對人生。透過戲劇創作，了解他們人生的樂與悲。最後，本校兩組作品均獲選進入決賽。

決賽，是廣播劇演繹。由於決賽正值考試，高年級同學無法參與，只好委派初年級同學演繹作品。在練習過程中，戲劇老師跟同學分析人物思想感情，訓練他們演說技巧，以求用聲音演繹視障人士的心路歷程。最後，兩組在決賽中，均發揮了深情的演繹，更憑《幸福之歌》獲得冠軍。

基督真愛 以戲傳道

本校是一所基督教學校，辦學團體憑藉教育宣揚上帝的愛，叫人明白上帝的道。戲劇科老師相信，透過戲劇創作，學生能思考上帝的話語，基督教的價值觀，並能有效宣揚福音。正值本年度，循道衛理佈道團舉辦了「福音劇本創作比賽」，於是便鼓勵戲劇科同學參與。

首先，戲劇老師著同學分成兩組，各組在網上找尋一些有趣的故事，然後彼此作分享。選定了故事，老師著學生思考當中的基督教價值，或上帝的道理，為戲劇定下重要的主題。同學都積極討論，在老師指導下，同學開始探索上帝的話語，思考故事背後要帶出的福音。定下了主題，老師便開始指導學

生一步一步創作劇本，定下故事大綱、設計人物角色、創作劇本台詞。如是者，學生福音劇的初稿定了。老師再指導演繹初稿，思考當中不合理的地方，或未交代清楚的細節，然後進行劇本修訂。如是者，同學把劇本寫好，創作出《離婚酒店》、《五毫七分》二劇。

《離婚酒店》講述一對年青夫婦，結婚十年，因各有各忙而走上離婚之路。在簽紙離婚前，他們到離婚酒店吃最後一頓晚飯，在過程中回憶二人相識、相愛、一起生活的快樂片段，並發現自己錯過了對方的愛。上帝的愛，是無私的，不計較的，但我們往往以忙碌為借口，忽視了回應祂的愛。這故事提醒我們，好好珍惜，好好去愛。

《五毫七分》則講述一個小女孩對上帝單純、無畏的信心，以些微的五毫七分，成就了人看為不可能的事。在人眼裡看到的五毫七分，在上帝眼裡卻是無價的、珍貴的。

同學透過創作福音劇，深刻地宣揚了上帝的道理。最後，兩劇分別在比賽中獲得特優獎和優等獎，此等劇本均有機會成為佈道團日後在佈道會裡演出的福音話劇。

展望

2020-21 學年，戲劇科再接再厲，繼續鼓勵學生參與不同戲劇創作，了解不同人生閱歷，秉承基督的真愛，發揮正能量，開創更美麗的人生。

五毫七分

2B 曾榆深 2C 李嘉倩

3C 麥泳琳 4A 羅梓翎

4B 陳世浩 4B 邱曉恩

4D 李樂瑤 4D 吳綺虹

(此劇本在「福音話劇劇本創作比賽」中獲優等獎)

第一場 (麻省林恩市衛理公會救主堂門外)

(教會門外，站著一女孩。門內傳來歌聲。)

1. 眾人

(唱：《獻上今天》)

掌握今天，讓這天作奉獻，
為那永活國度快將再臨這地面，
要珍貴這一天，盡心思意志，
努力承擔主所告知。

(戴德立牧師從另一處出，見到小女孩站在教會門外，從窗中望進教會內，口中也唱着這詩歌。牧師聽着，良久……)

2. 牧師

小妹妹，我是這間衛理公會救主堂的戴德立牧師，你叫甚麼名字？……(小妹妹沒有回答)你唱得很好聽。與其站在教會門外唱，不如進去，和其他主日學學生一起唱？

3. 卓琳

戴德立牧師，詩歌說要奉獻，甚麼是奉獻？

4. 牧師 就是將我們的能力、才幹、金錢，獻給上帝，上帝會將我們的奉獻祝福其他人。
5. 卓琳 我可以奉獻嗎？
6. 牧師 可以，上帝一定很開心……（見小妹妹仍站在門外，鼓勵她進入教會）教會歡迎所有人，進去吧。
7. 卓琳 裡面很多人，沒有位。我站在這裡可以了。
8. 牧師 我替你找個座位。
（女孩的媽媽上。未幾，利博士後隨，與戴德立牧師互打招呼，女孩的媽媽則未察覺。）
9. 媽 卓琳……
10. 牧師 原來你叫卓琳。卓琳小妹妹好，（向女孩媽媽）這位太太是卓琳媽媽？……（向卓琳媽媽點頭）我是戴德立牧師。
11. 媽 卓琳，跟媽媽回家。
12. 牧師 太太，這幾個主日，卓琳都來教會，站在教會門外，很專心聽主日學課。
13. 媽 牧師，我們住在城西那邊，是貧民窟，我們沒有飽飯吃，沒有書讀，沒有錢！
14. 牧師 教會歡迎所有人。
15. 媽 裡面的小朋友，全部都穿得很好看。
16. 牧師 神愛世人，無論是甚麼階層的人，家境富裕的，家境清貧的，神都愛，都會看顧。
（卓琳忽然肚子很痛，痛得彎下腰。）

17. 牧師 卓琳，甚麼事？
（牧師拿過一張椅子讓卓琳坐下。）
18. 媽 卓琳痛了一年，時好時壞，最近痛得頻密了。
19. 牧師 不用怕，我有學過醫，讓我替卓琳檢查一下。
（牧師檢查卓琳。）
20. 牧師 我懷疑卓琳的肝有事，教會旁邊是診所，讓卓琳跟我來，我替卓琳詳細檢查。
21. 媽 我們沒有錢。
22. 牧師 我沒有說過要收錢。
23. 卓琳 牧師，我現在不痛了，我可以先去主日學嗎？
（利博士上前與卓琳交談。）
24. 利博士 卓琳，為甚麼你要去教會呢？……（卓琳感陌生，並未回答）想唱歌？
25. 卓琳 是。
26. 利博士 想與小朋友玩？
27. 卓琳 是……不過他們未必想和我玩。
28. 利博士 想見牧師？
29. 卓琳 （想了想）牧師說，主耶穌愛我，為我死。
30. 利博士 耶穌？他兩千年前已死了。
31. 卓琳 （連忙更正利博士）牧師說他復活了……（向牧師）我想多聽點關於主耶穌的事。
32. 利博士 所以你每個主日都來教會。

33. 卓琳 （向牧師）我每天都祈禱，希望主耶穌聽到。
34. 牧師 卓琳，你先去主日學。我待會替你檢查身體。
35. 媽 多謝你，牧師。
36. 牧師 太太，你都進去吧，主日學有成人班。這間教會的主日學，不只學聖經，還可以學寫字。太太，我帶你進去。
37. 媽 我？（向卓琳）卓琳，我們一起學聖經，學寫字。
38. 卓琳 牧師，你的教會太小，我會努力，等教會可以大一點，讓多些小朋友可以上主日學。
39. 媽 卓琳真是單純。
40. 卓琳 牧師說，只要認真祈禱，主耶穌會聽。
41. 媽 牧師，我帶卓琳進去就可以了。
（太太和卓琳入教會內。）
42. 利博士 兩年前，我租了這十畝地給你建了這衛理公會救主堂，想不到教會愈來愈多人。
43. 牧師 利博士，會眾由兩年前的五十人，已變成現在的五百人。
44. 利博士 （笑）十倍？奉獻很多吧？十畝地，如果我用二千美金賣給你，你夠錢嗎？……（牧師不答，似沒有這一大筆錢）買了地，牧師你就可以擁有自己的教會了。
45. 牧師 教會不是牧師的。

46. 利博士 (笑)對，是會眾的。
47. 牧師 教會是主耶穌的。兩年前，博士你說可以用一千美金賣這塊地給教會，兩年後就變成二千美金了。
48. 利博士 (笑)這裡是麻省林恩市的地，地價過去兩年平均升了三倍，其實這塊地值三千美金。
49. 牧師 博士現在收每月十美金，一年才收一百美金。
50. 利博士 (笑)只是象徵式。(見牧師有點緊張，便笑了)牧師，這塊地離碼頭很近，佔盡地理優勢，宏美企業與我洽商，想用七千美金買這塊地來做紡織廠。
51. 牧師 你想收回這塊地？
52. 利博士 社會學家說，有錢人貪得無厭，會為自己賺取最大的利潤。我說社會學家不一定對。我也算是有錢人，但是我會看意義。牧師你做的事很有意義，教會不只傳福音，又會教人識字，又替人治病。
53. 牧師 聖經說：施比受更為有福。(向博士傳福音)博士，教會真的很有意義，歡迎你加入。
54. 利博士 我的博士學位，是麻省理工的自然科學，自然科學講究實驗，講究證據。耶穌死而復活，行了一大堆神蹟……
55. 牧師 神蹟證明了耶穌是神。

56. 利博士 神蹟證明了耶穌完全違反科學，耶穌在水面行走，用五餅二魚餵飽五千人，還有很多很多……完全違反自然科學的定理。耶穌死而復活，只可以令卓琳這樣的小妹妹相信，而不是我。
57. 牧師 如果耶穌只能按自然定理行事，如果耶穌不能夠復活，這樣耶穌與我這個普通人有何不同？我們為甚麼要信他呢？
58. 利博士 （笑）牧師很有道理。
59. 牧師 卓琳的身體很差。
60. 利博士 沒錯……（似說笑又認真）你為她祈禱，或者耶穌會在卓琳身上施行神蹟呢。

第二場（麻省林恩市衛理公會救主堂門外）

61. 眾人 *（唱：《獻上今天》）*
掌握今天，盡發揮作奉獻，
懷著畏懼戰慄意專心誠無雜念，
人熱誠心志堅，主必施愛眷，
且賞賜天上大榮冕。

（戴德立牧師上。未幾，利博士上。利博士見到牧師，面帶微笑，像要給牧師開個玩笑。）

62. 牧師 利博士，很久沒見。
63. 利博士 （笑）是，差不多一年。

64. 牧師 利博士，我有事相求。教會愈來愈多人，教會旁還有十畝地，我想租下。
65. 利博士 （笑）牧師，太巧合了。你說的那塊地，我正計劃賣出去。（見牧師一怔，笑起來）你教會的地，其實我也打算一起賣……有人出價二萬美金。
66. 牧師 有這樣的事？
67. 利博士 不急的，教會有兩個月時間，兩個月之後，我才會將土地交給新地主……（見牧師着急，便轉話題）那位小女孩卓琳怎樣了？
68. 牧師 卓琳是肝炎，她吃藥後好了很多，行得走得。但是近兩個星期沒有回來教會，我打算去貧民窟探訪她。
（卓琳媽媽上。）
69. 牧師 咦，你不就是卓琳媽媽？
70. 媽 對，牧師。
71. 牧師 你為甚麼會過來？我正想去探訪你。卓琳呢？
72. 媽 一個多星期前，卓琳突然發高燒，全身很虛弱，腰很痛。到了昨天，我想背她出去看醫生，但是未出門口，卓琳已經支持不住……過世了。
73. 牧師 太太，節哀順變。卓琳，辛苦你，現在可以回到神的懷抱裡面，安息了。太太，教會會幫卓琳處理身後事。

74. 媽 （遞過一個小錢包）牧師，這個錢包是卓琳的，她在咽下最後一口氣前，叫我交給牧師。
- （牧師接下錢包，打開。）
75. 牧師 有張字條？
76. 媽 對，卓琳在主日學學識很多字，我不太識字，不知卓琳寫了甚麼？
- （牧師拿着字條，要讀出。）
- （另一邊，卓琳出，讀出自己寫的字條。）
77. 卓琳 牧師，這裡的五毫七分，是我非常努力地儲下的。牧師，我儲的錢不多，只有五毫七分。我把這五毫七分獻給神。主耶穌說，我們小小的奉獻，在主耶穌手中，會變成很多很多。我希望教會能變得更大，讓更多小朋友可以上主日學！
- （牧師取出了錢包內的五毫七分。）
78. 牧師 卓琳，你對主耶穌的信心、愛心，是我的榜樣。你的遺願很偉大，但我應該沒可能完成……
79. 利博士 牧師，卓琳對主耶穌的信心比你更大呢。卓琳小妹妹將自己全部的錢奉獻給教會，很好……我就將現在教會的十畝地，連同教會旁邊的十畝地，一共二十畝地，全部賣給教會。
- （牧師望博士）我要收幾多錢？（拿過卓琳的錢包）就收卓琳奉獻給教會的五毫七分。

80. 牧師 博士，你不是已經計劃，將這二十畝地賣給宏美企業嗎？你這樣做，會損失兩萬美金。
81. 利博士 損失二萬美金，但是賺了意義……耶穌的愛可能比我想像中的更真實，居然令到一個貧窮的小女孩，願意為耶穌盡最大的努力。臨死前仍然為耶穌而活，希望福音得以廣傳。
82. 牧師 利博士，你願意信耶穌？
83. 利博士 （笑）這一刻，我仍然信仰科學，但我覺得，耶穌已經很接近我，祂在邀請我。或者有一天，我終於會接受邀請。
84. 卓琳 *（唱：《獻上今天》）*
將身心相獻，態度純一真摯，
應堅守信心愛心不敷衍，
天天皆相獻，困倦毫不抱怨，
要竭盡全力付上永不變。

（全劇完）

離婚酒店

2B 曾榆深 2C 李嘉倩

3C 麥泳琳 4A 羅梓翎

4B 陳世浩 4B 邱曉恩

4D 李樂瑤 4D 吳綺虹

(此劇本在「福音話劇劇本創作比賽」中獲特優獎)

第一場 (餐廳)

(背景音樂：《愛的真諦》)

愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；
愛是不自誇不張狂，不做害羞的事，
不求自己的益處，不輕易發怒，
不計算人家的惡，不喜歡不義只喜歡真理。

(陳生和 Sally 在吃午飯。)

1. 陳生 Sally。
2. Sally Peter。
3. 陳生 今天是我們認識一周年，一起午餐，開心嗎？
4. Sally 開心。
5. 陳生 (拿出項鍊) 送給你，Sally，慶祝我們的一周年。
6. Sally Fatal 鑽石項鍊？要兩萬元啊！不過你公司寫個應用程式都賺十萬八萬。
7. 陳生 公司近來的生意又真是不錯。
8. Sally 遲些還可以拓展歐洲市場。

9. 陳生 你甚麼都知道。
10. Sally 到時我也要有份。
11. 陳生 我當然會預你一份。
12. Sally 謝謝你，Peter，你怎知道我喜歡這個款式的？
13. 陳生 你上次看 Facebook 時，停在了這個款式的頁面很久，我就知道你一定會喜歡。
14. Sally Peter，你很細心。我也有禮物送給你（拿出圍巾）我親手織的。
15. 陳生 謝謝你，你會織圍巾？
16. Sally 我特意去學的，學了兩個月，終於成功了。是你最喜歡的粉紅色。（為陳生戴上圍巾）
17. 陳生 謝謝你，Sally。
18. Sally 你太太今晚去了台灣……
19. 陳生 你怎知道？
20. Sally 你秘書 Daisy 告訴我的……Daisy 是我的密友。
21. 陳生 午餐之後，我請半天假，陪你去你喜歡的美食博覽會，好嗎？
22. Sally 太好了，我還以為又只有我一個人……可以一起逛街，一起午餐，認識你那麼久這是第一次。你不怕被你太太見到嗎？
23. 陳生 今天這麼高興，應該集中講高興的事。
24. Sally ……但不高興的事情要來總會來……你後面……
（陳太在陳生身後出現。）
25. Sally 我不吃了，我先離開。
26. 陳生 為甚麼？

27. Sally (向陳太) 陳太。
28. 陳太 Sally 小姐。
(Sally 離去。陳太坐下。)
29. 陳生 你怎會在這？
30. 陳太 你以為我去了台灣嗎？我與你說，我是不會離開香港的，我要留在這裡，跟你說清楚我們之間的事。
31. 陳生 事到如今，說清楚對大家都好。
32. 陳太 你與剛才那個女人一起了，她叫 Sally，對嗎？
33. 陳生 你早就知道？
34. 陳太 是私家偵探告訴我的。
35. 陳生 你找私家偵探查我？
36. 陳太 我不明白，我對你那麼好，一心一意，你竟然傷害我？
37. 陳生 你想聽原因？我們結了婚五年，你每天都是一式一樣，就如煮飯，每餐都是咖哩牛腩、炒菜、粟米湯。
38. 陳太 (激動地) 是你說最喜歡吃咖喱牛腩的！
39. 陳生 即使這麼，也不用每餐都吃。
40. 陳太 我是為你健康著想，希望你多菜少肉，你竟然覺得沒有新意？結婚之前，你不是說生活平淡簡單就滿足？
41. 陳生 愛情的台詞，原來有人會當成現實生活的金句。我每天放工回家，你只會問同一句「辛苦嗎」。回到公司，就從早到晚回覆你 WhatsApp

直到放工，還有你的追魂 Call，同事都笑我是「老婆奴」，我是老闆，也是全公司最沒有男人自尊的老闆！

42. 陳太 被老婆著緊就是沒有自尊？Whatsapp 與電話，是我的關心！你呢？你從來沒有關心我，所以你不明白甚麼是關心。五年來，我就算晚上外出，過了午夜十二點，你也不會打電話給我，關心我的安全，更不曾想過在街口接我！

43. 陳生 （一時怒火中燒）我將心比心，尊重你私隱。你想告訴我你去了哪裡，自然就會跟我說。
（忽然冷靜）事到如今，我們離婚吧。
（二人忽地停止爭吵，靜了，良久。）

44. 陳太 （冷淡）好，明天去律師樓，辦手續，離婚。

45. 陳生 好。

46. 陳太 恭喜你，終於如願以償。

（陳太欲離去。）

47. 陳生 山林渡假村入面，有一間離婚酒店。今晚，我請你去離婚酒店，吃我們最後一頓晚餐。

48. 陳太 ……好。

49. 陳生 今晚七點，離婚酒店見。

（背景音樂：《愛的真諦》）

愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；
愛是不自誇不張狂，不做害羞的事，
不求自己的益處，不輕易發怒，
不計算人家的惡，不喜歡不義只喜歡真理。

第二場（離婚酒店）

（詭異的音效。）

（二人進入酒店，四周張望，無人招呼。）

50. 陳太 這就是離婚酒店？

51. 陳生 我也是第一次來。

52. 陳太 侍應呢？

53. 陳生 不知道。

54. 陳太 坐哪裡？

55. 陳生 就這裡吧。

（陳生為陳太拉椅，陳太坐下。）

56. 陳太 謝謝。

57. 陳生 今晚我們就在這離婚酒店……

58. 陳太 享用我們離婚前的最後晚餐，為我們的婚姻，畫上句號。

59. 陳生 （冷靜地）從此以後，雙方的事，不需要與對方交代。

（侍應上。）

60. 侍應 我是離婚酒店的侍應，陳生陳太，晚餐想要吃甚麼？

61. 陳生 我想要……

62. 侍應 不好意思，離婚酒店的規矩是由先生點太太平時喜歡吃的，太太為先生點喜歡吃的。這個規矩稱之為「最後的記憶」。

63. 陳太 這位先生要一碟咖哩牛腩飯。請問咖哩會很辣嗎？我老公不能吃太辣的咖哩。要一杯凍檸茶

- 少甜少冰給我老公……給這位先生。謝謝。
64. 陳生 我老婆……喜歡……（想不出來，尷尬）
65. 陳太 （向侍應）我和我老公喜歡差不多的東西。再來一碟咖哩牛腩飯可以了。
66. 侍應 離婚酒店這裡的規矩，客人都要遵守。先生，請你再想想這位女士喜歡吃甚麼。
67. 陳生 好……
（侍應離去，陳生陳太對望，陳生甚麼也想不出來。未幾，侍應拿了一籃玫瑰花出現。）
68. 侍應 （拿出一枝玫瑰）這裡有一枝玫瑰花，先生，要送枝給女士，作為最後一份禮物嗎？
（侍應把玫瑰遞給陳生。）
69. 陳生 （接過玫瑰，有點尷尬）玫瑰，送給你。
70. 陳太 謝謝。
（侍應下。）
（陳生陳太二人靜靜地看著對方。）
（忽然，警鐘響起。）
71. 陳太 甚麼事？火警嗎？
72. 陳生 不要多說了，快點走！
73. 陳太 我很害怕……
（陳生拉陳太不斷走，走啊走，穿過很多門口後，最後卻又回到原位。）
74. 陳生 為甚麼走來走去，最後都回到這裡？再走！
75. 陳太 不行了，我走不了。我的腳抽筋……呀！
76. 陳生 你是突然受到驚嚇，導致肌肉抽筋。

77. 陳太 （激動地）怎麼辦？我不想死！
78. 陳生 冷靜點，我們不會死在這裡，我會救你出去。
79. 陳太 老公，你走吧，起碼有一個能逃生，你不用理我。
80. 陳生 我怎可以不理你？我們未離婚，你仍是我太太。等我。
- （陳生獨自跑去尋找出路。經過一扇門，再跑，仍然找不到出路，連陳太也不見了。）
81. 陳生 老婆！Winnie！你在哪裡？
- （陳生邊跑邊喊，又穿過另一扇門。）
82. 陳生 消防，打 999！……（拿出電話打 999）……沒有人接？999 怎可以沒有人接！
- （燈轉，警鐘停。）
- （《愛的真諦》音樂起，另一邊回到多年前的一次情人節。）
83. 陳生 Winnie？
84. 陳太 Peter，情人節快樂。
85. 陳生 Winnie，情人節快樂。
86. 陳太 今年是我們一起過的第一個情人節。
87. 陳生 謝謝你，Winnie。你開心嗎？
88. 陳太 （甜笑）開心！
- （陳生拖著陳太，賣花姑娘上。）
89. 賣花姑娘 情人節快樂！不知這位男士有興趣買枝玫瑰送給女朋友嗎？
90. 陳生 好呀，要一枝！

91. 陳太 等等，請問一枝玫瑰花，要多少錢？
92. 賣花姑娘 六十元。
93. 陳太 （悄悄地） Peter，玫瑰花六十元一枝，可以夠我們吃很多餐你最喜歡的咖喱牛腩飯了。不要買了。
94. 陳生 你喜歡，再貴都值得。
95. 陳太 你說過我們要儲錢，要跟著我們的計劃儲。
96. 陳生 對，要跟計劃儲錢結婚。我們的首期夠錢了。
97. 陳太 結婚後不要小孩嗎？有小孩不用供書教學啊？
98. 陳生 還是你想得長遠。但我有跟計劃儲錢的，我昨天沒有吃咖喱牛腩飯，只買了半磅白麵包，省下的錢，今天可以買玫瑰給你。（向賣花姑娘）一枝玫瑰，謝謝！
99. 賣花姑娘 （遞過一枝玫瑰花）謝謝，祝你們過一個甜蜜的情人節！
（賣花姑娘下。）
100. 陳太 傻瓜！（望著玫瑰花）……謝謝你！
（陳生陳太二人甜蜜對望。）
（燈轉，音樂結束，回到現實。）
（燈轉，警鐘又響起。）
（陳生一邊大喊火燭，一邊跑。）
101. 陳生 （拿出電話打 999）……999……喂，999？……這裡有火災，派消防車來……這裡是？……是離婚酒店……在哪裡？……喂，喂，喂……斷線？怎可以斷線！（崩潰地）老婆，你聽到嗎？你

在哪裡？

（警鐘忽停，燈轉。）

（《愛的真諦》音樂響起。）

（牧師出現。另一邊回到二人婚禮當天。）

102. 牧師 陳彼得，馬雲妮，你們願意作彼此的合法丈夫和合法妻子嗎？
103. 二人 我願意。
104. 陳生 上帝作證。
105. 陳太 上帝作證。
106. 陳生 我知道，未來肯定有很多困難，困難是考驗，我們會經得起考驗。
107. 陳太 任何的考驗。
108. 牧師 愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是
不自誇、不張狂，不做害羞的事。
（牧師離去。）
109. 陳生 ……老婆，娶到你，真好。
110. 陳太 我以後每天煮飯給你吃，你想吃甚麼？
111. 陳生 吃甚麼，當然由老婆決定。
112. 陳太 好……我決定每餐煮咖喱牛腩，炒菜，少肉多菜，夠健康。
113. 陳生 好主意，謝謝老婆。
（燈轉，警鐘又響起。）
（陳生一邊大喊火燭，穿過一扇門，一邊跑，再穿過另一扇門。）
114. 陳生 （拿出電話打 999） ……999……喂，999？……

這裡是離婚酒店……在山林渡假村？……喂，
喂，喂……又斷線！

（陳生一邊大喊火燭，一邊跑。）

（警鐘忽停，燈轉。陳太出現。）

（另一邊回到陳生失業那天。）

115. 陳生 老婆……
116. 陳太 老公……不開心？
117. 陳生 老婆……我……你怎知我不開心？
118. 陳太 我今天打電話去你公司，公司說你已經離職。
119. 陳生 我被開除了……是昨天的事……公司說是因為金融風暴……但是為甚麼要開除我？很多人表現比我差。
120. 陳太 老公，放心，有危就有機，金融風暴，公司裁員，你大可以自己開公司。你寫應用程式那麼出色。
121. 陳生 老婆，我寫應用程式是為興趣，作為工作，開公司，真的可以嗎？
122. 陳太 你的應用程式愈來愈多人用啊，我對我老公有信心。況且，開應用程式公司成本低，風險少。我可以做你秘書兼營業經理。
123. 陳生 ……好，我會努力！
124. 陳太 我都會努力！
125. 陳生 ……老婆，娶到你，真好。
126. 陳太 吃飯吧，咖哩牛腩，炒菜，粟米湯。
127. 陳生 謝謝老婆，少肉多菜，夠健康。

- (燈轉。警鐘又響起。)
(眾人一邊大喊火燭，一邊跑。)
128. 陳生 (拿出電話打 999) 喂，999，這裡是離婚酒店……山林渡假村離婚酒店。快些派消防車，是……還要救護車……
(警鐘忽停，燈轉。)
(另一邊回到陳生事業突破的那天。)
129. 陳生 老婆，機會來了！
130. 陳太 老公，甚麼機會？
131. 陳生 美國 Global App 看中了我寫的家居應用程式系列，想與我合作。
132. 陳太 太好了，Global App 是跨國大公司，老公，我們成功了。
133. 陳生 但是 Global App 有個要求，他要求我們開一個研發部門。
134. 陳太 有甚麼問題？
135. 陳生 ……要一百萬。
136. 陳太 一百萬？
137. 陳生 我沒有那麼多錢。
138. 陳太 ……老公，我將我全部嫁妝給你，加上這五年來儲的錢，應該有一百萬。
139. 陳生 老婆……謝謝你。
140. 陳太 我們是夫妻啊……吃飯了。
141. 陳生 是我最喜歡的咖喱牛腩與炒菜嗎？
142. 陳太 沒錯！少菜多肉。

(燈轉。警鐘又響起。)

(眾人一邊大喊火燭，一邊跑。)

143. 陳生 (拿出電話打 999) 喂，999，山林渡假村離婚酒店。救護車到了沒有？

(燈轉。此時，警鐘停了。)

(Sally 穿過另一扇門，出。)

144. 陳生 Sally？

145. Sally Peter，想念我嗎？

146. 陳生 你怎會在這裡？

147. Sally 我是來救你的，跟我走。

148. 陳生 她呢？

149. Sally 她？哪個她？你再不走就趕不及了！

150. 陳生 我太太啊，我怎可以留下她？

151. Sally 你快要死了，就只想著太太。

152. 陳生 不是，是人命攸關。

153. Sally 你不是說要離開太太，跟我在一起的嗎？

154. 陳生 但總不能見死不救啊？

155. Sally 你還關心她？

156. 陳生 就算萍水相逢，也不能見死不救吧！

157. Sally 何況她是你太太！

158. 陳生 對！……她曾經與我同甘共苦，在我最艱難的時候幫我，她愛我。而你，只是貪圖我的錢！

159. Sally 好，你回去她身邊，天天吃咖哩牛腩與炒菜！

160. 陳生 多菜少肉才健康！

161. Sally 你以後不要再找我。

162. 陳生 我正有此意。
163. Sally 你這個賤男人！
164. 陳生 對，你說得對，我是一個賤男人。
（Sally 離開。）
（警鐘又響起，燈轉。）
（陳生狂奔，大叫，努力尋找陳太。）
（陳太越過一扇門，出現。）
165. 陳生 老婆！
166. 陳太 老公！
167. 陳生 你還好嗎？
168. 陳太 我很害怕。
169. 陳生 不用怕，我們一起走，走出這間離婚酒店。
170. 陳太 好。
（兩人繼續狂奔，出入不同的門口，但酒店如迷宮般，兩人始終走不出去。）
（警鐘突然停下來。兩人累得坐了下來。）
（音樂《愛的真諦》起。）
171. 陳太 老公，你剛才很有男子氣概。
172. 陳生 老婆，謝謝你著緊我。這些年來，你一直關心著我……
173. 陳太 （低下頭）由明天開始，我們就各走各路。
174. 陳生 老婆，其實……
175. 陳太 其實我們早應該各走各路。
（離婚酒店侍應出。）
176. 侍應 兩位。

177. 陳生 你是離婚酒店的侍應？剛才發生甚麼事了？
178. 侍應 陳生陳太，剛才不是火警，而是我們酒店的體驗之旅，叫做「內心選擇」。
179. 侍應 兩位，用餐時間結束，請你們結帳。
（陳生拿起帳單，細看。）
180. 陳生 老婆，你看看帳單。
（陳生遞過帳單給陳太。）
181. 陳太 （拿過帳單讀）愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是不自誇不張狂，不做害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人家的惡，不喜歡不義只喜歡真理。
（陳生陳太對望。）
182. 陳生 老婆，對不起……我，想清楚了，我不想離婚。
183. 陳太 老公……
（背景音樂：《愛的真諦》）
愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；
愛是不自誇不張狂，不做害羞的事，
不求自己的益處，不輕易發怒，
不計算人家的惡，不喜歡不義只喜歡真理。
- （全劇完）

幸福之歌

2B 曾榆深 4A 羅梓翎 4D 吳綺虹

（此劇本在「視覺無界限 2019 廣播劇創作比賽」中獲優異獎）

創作意念

本篇廣播劇是由《看不見的故事》這本書中「漫步人生」一篇改編而成，書中很多故事訴說了視障人士的困難，而這篇卻讓我們見到主角「簡平」一個截然不同的人生。雖有灰暗恐懼籠罩，但簡平的勇氣和堅毅讓他衝破一個又一個難關，達到比一般人更多的成就，甚至更精彩的人生。希望藉這篇簡平的故事，讓大家知道視障者的經歷之餘，更鼓勵其他人要對自己抱有信心，只要堅持、堅定，沒有不可能的事。

第一場

（背景音樂：抒情。）

1. 旁白 簡平，一個黃斑病變的視障人士，他人生裡經歷了很多特別的事，當中有開心與不開心，最後亦因這個病，人生有很大的得著。

2. 簡平 （唱：《喝采》）

為甚要受苦痛的煎熬，
快快走向歡笑的跑道，
剩一分熱仍是要發光，抓緊美好。

(課室，嘈吵聲)

3. 家晴 簡平，你在唱甚麼歌？為甚麼不唱大聲點？
4. 簡平 沒甚麼啊……
5. 老師 各位同學安靜，返回座位。 $(x+y)(x-y)$ 等於 x^2 次 $-y^2$ 次，大家明白嗎？
6. 家晴 明！
7. 簡平 老師。
8. 老師 簡平，甚麼事？
9. 簡平 老師，請問我可以調去前面的座位嗎？我看不清楚黑板的字。
10. 家晴 看不到就戴眼鏡。老師，如果他可以調位的話，我又要調，我想坐最後！
11. 老師 不是每個人都可以被分配到最理想的位置，簡平，你就配合一下吧。
12. 簡平 好……

第二場

(小息雜音，打鐘聲)

13. 家晴 終於放小息。
14. 簡平 子明，我上課時看不清楚老師寫的字，你可以借筆記給我嗎？
15. 子明 你真麻煩，老是問我借筆記，筆記是我自己寫的，拜託你上課專心點。
16. 簡平 (小聲地) 我只是……看不到……
17. 旁白 話音剛落，子明頭也不回地走了。
18. 家晴 咦？眼殘的簡平在那邊，跟他開個玩笑吧。

(紙聲)

19. 家晴 哈哈！眼殘的簡平，見到你的簿嗎？在我這裡，看到就過來吧，哈哈！

(同學們低聲討論的聲音，夾雜著笑聲。)

20. 簡平 (著急) 還給我！

21. 小美 家晴。

22. 家晴 小美？

23. 小美 家晴，李老師叫你到教員室找他，簡平的簿你給我吧。

24. 家晴 好，簡平，下次再跟你玩！（腳步聲）

25. 小美 簡平……

26. 簡平 (緊張) 小美，你想怎樣？

27. 小美 還給你。

28. 簡平 你不是與家晴一伙……

29. 小美 李老師根本沒有找家晴，我騙她的，哈哈。

30. 簡平 (笑，之後擔憂) 小美，但她下次還會……

31. 小美 你以後小息跟我在一起，不用怕。

32. 簡平 謝謝你。

33. 小美 剛剛你在課室唱的歌很好聽，是甚麼歌？

34. 簡平 是陳百強的喝采，我唱給你聽啊！

(唱) 春風一吹草再甦，永遠不見絕路，
明天變遷怎麼可知道，何事悲觀信命數。

第三場

(開門鎖匙聲)

35. 簡平 我回來了。

36. 媽 上學怎樣啊？
37. 簡平 （失望）唉，老樣子，同學嫌我麻煩，又笑我「眼殘」，欺負我。
38. 媽 不用理會別人，做回自己就好。
39. 簡平 （崩潰）為甚麼是我？為甚麼別人都可以看見世界？我卻看不到我的終點。
40. 媽 每個人都有缺陷，雖然你的眼睛有障礙，但你要相信自己在其他方面比人更勝一籌，我覺得你音樂方面比人更優勝，你的歌聲很好聽，你可以嘗試在歌唱方面發展……加油！相信自己一定可以！
41. 簡平 媽媽……知道了，我無論如何都要完成高中的學業，失去了視力，我不可以連學業都終止。
（背景音樂：抒情）
42. 旁白 雖然簡平對未來充滿恐懼與不安，但他有一股幹勁，想要完成高中學業，憑住這股幹勁，他堅持了一天又一天。簡平靠著自己的努力，完成了高中學業，但又因為病的緣故，簡平未能升讀大學。

第四場

43. 簡平 雖然我患有眼疾，但是我仍然很努力學習，希望有天能夠完成讀大學的夢想。皇天不負有心人，我終於在數年之後，有機會升讀香港浸會大學，修讀普通話高等教師證書。雖

然學校與我家的距離很遠，每一次上學的時間很長，來回奔波，但是我從來不覺得辛苦，反而更加珍惜這個機會。

44. 嘉俊 你看，他的眼睛殘障，真不明白為甚麼還可以上學。我們離他遠一些，免得被他傳染。

（其他同學附和，竊竊私語，一起嘲笑他。）

45. 簡平 我最不希望發生的事，現在發生了，雖然是意料中的事……但每當我聽到他們歧視與嘲笑我的話，我都不自覺低下頭，漸漸變得自卑，失去了自信。

46. 李老師 簡平。

47. 簡平 李老師。

48. 李老師 你還好嗎？不用理會其他人的閒言閒語，每個人都是獨一無二的，只要你做事問心無愧就好了，不用在乎別人的眼光。

49. 簡平 我真的可以完成這個證書嗎？

50. 李老師 當然可以，我會幫你。

51. 簡平 幸好有李老師出現，在學校裡，每當我情緒低落或者遇上難題，他總是在第一時間出現幫助我、安慰我。

（背景音樂：抒情。）

52. 旁白 有李老師的開解，簡平的壓力減輕了不少，重新充滿活力，更將別人的閒言閒語化作為自己進步的的動力。

第五場

53. 旁白 畢業之後，簡平仍是很喜愛唱歌，整天一邊聽歌一邊唱……
54. 簡平 *（唱）* 路上我願給你輕輕扶，
你會使我感到很驕傲，
幸福歡樂陪著你，去找一生美好。
55. 小美 簡平？很久沒見！我是小美啊。我在這間餐廳工作，你最近好嗎？
56. 簡平 小美？很久沒見了，我還可以啊，剛完成普通話高等教師證書。
57. 小美 真厲害！……你在聽歌？我記得你以前很喜歡唱歌，我以為你會去當歌手！
58. 簡平 其實我想認真去學唱歌。
59. 小美 不過學唱歌要交學費，不便宜。
60. 簡平 我也正在找工作。
61. 小美 *（突然想起來）* 啊！這間是殘障人士友善餐廳，你想試試在這裡工作嗎？老闆跟我說過，殘障人士的工作機會不應該與其他人有所不同。
62. 簡平 真的嗎？我可以的，我想自己賺錢去學唱歌，這是我的夢想。
63. 小美 不如你跟餐廳老闆見一見面？
64. 簡平 好啊！甚麼時候？
65. 小美 老闆！老闆！
66. 老闆 小美。

67. 小美 老闆，這位是簡平，是我舊同學，他有興趣在我們餐廳工作。
68. 老闆 你叫簡平？
69. 簡平 是，但我……我是一位視障人士。我想完成學唱歌的夢想，但因為學費有點貴，不想加重家人的負擔，希望你可以給我機會。
70. 老闆 明白，你是一個有夢想的人，要努力，但是……我怕你面對客人時會有點尷尬，如果請你在廚房清潔，你可以嗎？
71. 簡平 沒有問題，做甚麼都可以！
72. 老闆 你如果覺得累就去休息一下，不用經我批准，放鬆點，不用給自己太大壓力！
73. 簡平 老闆，謝謝你！
74. 旁白 就這樣，簡平在這所殘疾人士友善餐廳工作了一個月……
75. 簡平 俊謙、淑媚，我有妨礙你們工作嗎？
76. 俊謙 沒有！你的眼睛是有點不同，但不影響你工作能力啊！
77. 淑媚 對！你洗碗洗得很好，很乾淨，甚至比視力正常的人做得更好！
78. 俊謙 你比很多員工都更加專注，我們要向你學習。
79. 淑媚 希望你可以完成夢想。
80. 簡平 謝謝你們，我一定會努力學好唱歌。
81. 老闆 簡平，你過來一下。

82. 簡平 老闆，甚麼事？
83. 老闆 這是你這個月的薪金。
84. 簡平 哇，那麼多？老闆，你多給了我。
85. 老闆 收下吧，是我對你的支持。
86. 簡平 我只不過是一個兼職員工，都幫不到甚麼忙，你卻給我全職的薪金……我覺得很不好意思。
87. 老闆 你就收下吧！
88. 簡平 多……多謝。
89. 淑媚 簡平，既然你喜歡唱歌，不如你唱給大家聽。
90. 簡平 *（唱）將一聲聲歎息，化作生命力，
懷著信心解開生死結，雲霧消失朗天吐。*

第六場

91. 旁白 很多年後，簡平經過多番努力，終於成功完成學唱歌的夢想，去了不同的地方做義工，唱歌給別人聽，把自己的經歷寫成一首歌，參加音樂節比賽，得了冠軍，非常成功。
（簡平接受訪問。）
92. 記者 首先，很感謝簡先生願意接受我們的訪問。恭喜你
在國際蒲公英音樂節得到全場總冠軍！
93. 簡平 謝謝，能夠成為訪問對象是我的榮幸。
94. 記者 你創作這首歌的靈感是甚麼呢？

95. 簡平 我高中的時候，確診黃斑病變，因此視力相對減退。唱歌是我的興趣，亦是我的依靠。每當我遇上困難或者失意的時候，都會透過唱歌來放鬆自己。有一天，我忽發奇想，將自己的經歷寫成一首歌，就成為了我的參賽作品「歌聲在飛揚」。
96. 記者 這個看來是一個悲傷的故事。唱歌對你的人生來說有甚麼重大的影響？
97. 簡平 我曾經教長者唱歌，透過教導他們，我不單能夠感受到成就感，還可以做一些有意義的事，帶給長者快樂與陪伴，何樂而不為呢？雖然我眼睛有問題，是一個不完美的人，但是最後我都可以完成夢想，讀了大學，學到唱歌。雖然因為這個病，我有埋怨過，但是亦因為這個病，我人生得到很多祝福！其實我們與大家一樣，只不過是眼睛有一點不同而已。
98. (音樂)
*以真誠我祝福你，會踏上那光明前路，
願將一腔熱誠給你，常為你鼓舞。*
- (全劇完)

笑容下的秘密

5A 蔡鈞宇 5D 麥心瑜

5D 李若萱 5D 張詠君

5D 簡心欣

（此劇本在「視覺無界限 2019 廣播劇創作比賽」中榮獲冠軍）

創作意念

在閱讀《看不見的故事》時，知道很多視障人士都會產生負面的自我評價，例如自信心低落、自卑等，「點止師奶咁簡單」的故事中，主人翁阿明對於別人的目光和批評十分恐懼，因而要裝作正常人生活，令我們感觸良多。

情願有苦自己知、不願打擾別人，我們每個人都會，但原來每個人的苦處，不是能輕易地自行解決。我們強裝正常，我們刻意忽視，其實痛苦一點點累積、壓抑在身體裡，在心頭上，終有一天會使我們倒下。我們群居，需要朋友、家人，因為我們都需要別人幫助，也同樣要幫助別人。

有些生命的難關需要別人扶持一起走，到我們強大起來時，就可以扶起跌倒在地上的朋友。阿明，由隱藏自己到成為光明大使，正正就是這樣的一個寫照。

第一場

1. 阿明 （歡快地）各位老師、各位同學，大家好！我是香港視網膜病變協會的光明大使，亦是曾經就讀這一所中學的校友，阿明。（戲笑）不過我想很多老師都不太認識我，畢竟我就讀中學已經是十幾年前的事情了，我是一個非常老的校友了。（語氣稍轉認真）今天來到這裡，我想與大家分享一下，我作為一個視障人士的經歷和其中的心路歷程，希望同學們可以透過我的分享，增加對視障人士這一個群體的認識。
- （緩緩地）那……就先從我小學時候的事情開始講起吧……二十多年前，資訊不如現在發達。當時的我，連視力差與視障人士之間的差別也不知道，認為視野朦朧不過是自己視力不好而已，因此一直以來也沒有選擇求醫……直到在我就讀小學的期間，發生了一件事。

第二場

- （鐘聲）
2. 同學甲 喂，待會我們上甚麼課？
3. 同學乙 待會是陳老師的中文課。
- （腳步聲）
4. 陳老師 好啦，同學快點回到自己的座位，我們今堂會繼續上次還沒完的課文。

（同學們聊天的聲音慢慢靜下來，只有黑板上寫字的聲音。）

5. 阿明 嗯？怎麼用了望遠鏡也看不清黑板的字……我再試試……嗯……這個字究竟是自己的己，還是已經的己啊？

（黑板寫字的聲音突然停下。）

6. 陳老師 （憤怒）阿明，你在幹甚麼？竟然在上課的時候玩望遠鏡！

7. 阿明 （驚慌）陳……陳老師，我用望遠鏡是用來看你在黑板上寫的字，不是用來玩的……

8. 陳老師 （嚴厲）你已經坐在第一排了，還要用望遠鏡看黑板？盲人也沒有你這般誇張！把望遠鏡交給我，放學後才能找我拿回！

（四周傳出笑聲）

9. 同學甲 陳老師，她平日也是這樣，就算字有人頭那麼大，她也看不到。啊！難道……她是盲的？

（笑聲更加大）

10. 阿明 （獨白）這件事之後，我的望遠鏡就一直留在我的房間內，再沒有拿過出來。而我，亦漸漸對自己視力有問題的事感到自卑，我甚至不敢告訴別人自己看不清東西的事實，反而選擇隱瞞他們……

第三場

（嬉笑聲及相機連拍聲）

11. 同學乙 （開心）很漂亮啊！

12. 同學丙 這些花都很好看！
13. 同學乙 （疑惑）阿明，你怎麼看起來不太高興的樣子，不舒服嗎？
14. 阿明 （遲疑）啊，不是，我沒有……
15. 同學丙 （雀躍）這些花這麼好看，我們一起拍照吧！
16. 同學乙 好啊，阿明你快過來！
17. 阿明 （聲線轉而明朗）好！
（相機拍照的咔嚓聲）
18. 阿明 （獨白）小學的經歷使我明白，永遠不能將自己視力有問題的事實展現出來，因為招來的不會是別人的同情，而是別人的嘲笑。於是我決心改變，在中學時偽裝自己，努力扮演成一個視力沒有障礙的正常人。
19. 同學乙 這張照片看起來很漂亮！
20. 阿明 對啊，花很好看，大家都笑得很燦爛！
21. 同學乙 我們畢業的時候再看一定很有紀念價值！
22. 阿明 （雀躍）嗯！一定！
（嬉笑聲漸小）
23. 阿明 （落寞）當時，我看不到照片上自己的笑容是否僵硬，甚至沒有辦法確定別人有沒有看出來我在強顏歡笑。那些花真的好看嗎？那時的我心裡問道。我知道它們一定是色彩斑斕，但我看到的，只是不同鮮豔的顏色混合在一起，卻看不見她們口中所講的花朵。我甘願這樣，欺騙著自己、欺騙大家。我像正常人一樣度過

了我的中學生涯，我有可以聊天的朋友，我們有共同愛好，一起玩耍……但是，我內心的自卑始終未能抹去，反而隨著時間的積累，越來越多、越來越多……

第四場

24. 阿明 （獨白）長大後，我如常人一般，結識了我的丈夫，然後結婚生子，成為家庭主婦，全力照顧自己的孩子。然而，「照顧孩子」，亦成為我足不出戶、不與外界接觸的藉口。我整天將自己困在家中，就算視力問題惡化，亦從不出門看醫生……

（收音機的沙沙聲）

25. 阿明 兒子，怎麼了？

26. 阿明兒子 媽，最近有一個電台的醫療節目，資訊性挺強的，你實在不願意出門的話，聽聽這檔節目，也能知道很多現在的醫療資訊。

（收音機沙沙聲漸大）

27. 阿明兒子 啊，要開始了，媽，一起聽吧。

28. 主持人 今天我們很榮幸邀請了李醫生，介紹視力障礙是甚麼，並說說現今社會對視障人士有甚麼援助。

29. 李醫生 大家好，我是李醫生，大家或許對視障人士不太熟悉，其實視障有很多種，先從遺傳性眼科疾病說起，以視網膜色素變性、即 RP 為例，這種病症初期症狀為夜盲，視角變窄，可看到正

前方的景物，而左右兩側卻不行，嚴重者更會導致病人漸漸喪失視力，視線模糊，但這與其他視網膜病變有所不同……

30. 阿明兒子 媽，你聽見了嗎？這跟你的情況不是很像嗎？
31. 阿明 （愣住）啊……是……是很像，我視力不好，原來不是天生缺陷，而是一種病症嗎？
32. 主持人 現在社會對視障人士的關注漸漸提高，提供的幫助也多了不少呢。
33. 李醫生 沒錯，現在有不少組織，會針對不同類型的殘疾人士提供支援，以視網膜病變協會為例，這個組織向患有視網膜病變的人提供援助，還有……（收音機的聲音漸漸淡去）
34. 阿明兒子 媽，你要不要去這個協會看看，名字我也記下來了。
35. 阿明 （遲疑）聽起來也不錯，可是……
36. 阿明兒子 可是甚麼？媽，你要去試試才行，你這個病也不是一兩天的事情，不能再拖了。
37. 阿明 （擔心）不是……我……我已經很久沒出門了，我該怎麼去接觸他們？更何況，這個甚麼協會，如果是騙人的那怎麼辦……
38. 阿明兒子 媽，你太久沒出過門了，現在人們對於殘疾人士都比以前寬容，你不妨出門去看看，接觸那些願意幫助你的人。至於會不會騙人，我上網幫你查查這個協會就可以啦！
39. 阿明 （低語）比以前寬容嗎……

40. 阿明兒子 對，所以去試試吧，我陪你去！
41. 阿明 （遲疑）嗯……
42. 阿明兒子 （輕聲鼓勵）媽，我知道你有很多的顧慮，但剛剛節目也說了，要及時尋求支援。媽，不要一直待在家裡，永遠不敢出門了，好嗎？
43. 阿明 （下定決心）那……那我就試試吧。

第五場

44. 阿明 （獨白）就是這樣，兒子陪伴我去了視網膜病變協會，我在協會中認識了許多和我情況一樣的人，敏儀就是其中一個。她充滿自信，而且非常樂觀。她從不會像我一樣，因為是視障人士而自卑，她甚至為此驕傲。我未能明白為何敏儀可以抱著那樣的心態，但在和她的相處中，我也逐漸建立起自信，亦不會像以往那樣害怕與別人接觸……在協會度過的時間，是我人生中最愉快的時光。在加入協會之後，我亦接受了新的挑戰。
45. 敏儀 阿明，你已經加入了協會一段時間了，你知道最近有一個光明大使的計劃嗎？我想推薦你，不如你試試？
46. 阿明 （疑惑）光明大使？（慌張）不，我……我不可能勝任的！
47. 敏儀 （嘆氣）阿明，你不可以對自己沒自信。
48. 阿明 （懦弱）但是……我眼睛看不見，也不像敏儀你一樣大膽……

49. 敏儀

（溫柔）阿明，我們都是視障人士，我明白你的感受，你不需要自卑，雖然我們視力不好，但我們依然有聽覺、嗅覺，其實我們是具有足夠的能力去做很多事情的。（逐漸認真）正因為我們是視障人士，所以有機會做光明大使，和大家分享故事、鼓勵大家；正因為我們是視障人士，才能認識彼此，擁有可以互相扶持的同伴。與其自卑，還不如享受我們才能擁有的獨特人生，活在當下！

50. 阿明

（獨白）敏儀的話喚醒了我，我才明白，原來自己沒有必要介懷自己是視障人士，無論我有甚麼缺陷，我依然有生存的意義。我甚至可以像敏儀一樣，透過自己的經歷，來改變別人的生命……在這一瞬間，我終於徹底捨棄了跟隨我幾十年的自卑，我的人生得以更新……

就這樣，在朋友不斷的支持和鼓勵下，我終於走出困擾多年的陰影，甚至成為光明大使。現在的我，仍然看不清東西，但我已經不會像小時候那樣痛苦、自卑。現在，我甚至可以大聲說，我，是個視障人士。縱使我看不見，我依然可以盡情享受這份屬於自己的人生，享受這份只有視障，才可以享受到的獨特人生。

各位老師、各位同學，人生中定會有許多不如意的事，但只要你停下來，想一想，便能發

現，這個世界上仍然有著許多值得你感恩、值得你高興的事情。所以，我們現在應該做的，就是珍惜現有的一分一秒，珍惜每一刻，享受人生，好好度過每一天的時光……

很榮幸今天能與大家分享我的故事，多謝各位！

（全劇完）

謝師短片

6B 林梓鋒 6B 凌梓樑

6B 鍾柏樂 6B 馬曉真

6B 余葆

場 1	日 外	校園走廊
人物：一心、允行、家寶、Miss Lai		

△一心、允行對著鏡頭邊走邊說。

一心： 時間過得真快！今天是我们中六同學的 Last day，我們在學校度過了六年快樂的時光。

允行： 這六年來，很感激多位優秀的老師悉心栽培，照顧我們一眾莘莘學子，令到我們學有所成，茁壯成長。

家寶： Cut，Good take！

一心、允行： 我呸！

△家寶手持攝錄機，向兩人展示剛剛拍的短片。

一心： 喂！這樣的台詞你是怎樣想出來的？

允行： 我的稿本來不是這樣的，都是那些「優秀的老師」說這裡不行、那裡不行，才會改成這樣！

一心： 悉心栽培？

一心、允行： 真受不了！

△Miss Lai 走近兩人。

Miss Lai： Hello！

一心、允行：（馬上擠出笑容）Miss Lai！

Miss Lai：我知道你們很用心拍謝師宴的短片，進度如何？（不停說話）

△畫面靜音，一心、允行用力微笑點頭。

允行 VO：就是這個諸多意見的 Miss Lai 改我的稿。

一心、允行：知道了！

Miss Lai：加油！再見！

場 2a	日 內	課室
人物：一心、允行、念慈、向華		

△同學在課室閒聊，一心、允行開門入。

一心：唉，真煩！

向華：一心，你們終於拍完了嗎？

一心：對，在外面頌讚完我們的「良師」了。

允行：良師？剛剛才給「良師」罵。

一心：今早 Miss Lai 才責罵完我們，現在又要打官腔，真煩。

向華：甚麼？Miss Lai 罵我們？我睡著了不知道。

允行：今天早上……

場 2b	日 內	課室
人物：允行、一眾同學、Miss Lai		

（插入畫面）

△同學在課室聊天打鬧，十分嘈吵。

△Miss Lai 開門入，沒有人理會她。

△Miss Lai 走到教師桌前，大力拍枱。

Miss Lai : 6B，你們是精英班，是 Elite students，為甚麼你們的統一測驗考得這樣差？！

允行： Miss Lai，我們一天有三個測驗，當然要取捨。

Miss Lai : 你們溫習了其他科目就不用溫英文科了嗎？距離 DSE 還有 187 天，你們知道我也一樣辛苦嗎？我要教兩班，每班 30 人，每次我要改 60 份試卷！如果你們是這樣的態度，以後不用測驗了，你們不要浪費我的時間。

允行： （敷衍）好啦，下次會考好。

Miss Lai : 一天讀書一天功，十天不讀十天空！你們自己反省！Goodbye Class。

場 2c	日 內	課室
人物：一心、允行、念慈、向華		

允行： 她很辛苦？難道我們不辛苦嗎？一天有三個測驗要溫習！

一心： 唉，算了，她每天都這樣，都習慣了。

念慈： 大家息怒，我們去小食部買些零食慰勞自己！

向華： （突然想起）啊！我還未交 Journal！

眾人： 我也是！唉！

場 3	日 內	課室
人物：一心、念慈、Miss Lai		

△一心與念慈開門入課室。

一心： 真煩，天天回校都讓老師罵，真想快些畢業。

念慈： 算了，每天都是這樣。

△發現桌上有張心意卡。

一心： 為甚麼有張卡？

△一心拿起打開，發覺心意卡上寫滿了字。

Miss Lai VO： 老師知道你演講能力出眾，參加了很多大大小小的比賽，但到中六就要告一段落了，記得努力讀書，他日入到大學有很多機會讓你在演講方面發光發熱。By Miss Lai。

△VO 中插入一心參與比賽的畫面。

△念慈也打開自己桌上的心意卡。

Miss Lai VO： 能力愈大，責任愈大，我知道你有很多課外活動，身兼很多職務，但學業同樣重要，希望你能夠好好分配時間，專注學業，入到大學再發揮你的長處。By Miss Lai。

△VO 中插入 Miss Lai 在遠處靜看著念慈參與活動時的畫面。

△一心與念慈二人手執心意卡，看著對方。

場 4	日 外	教員室外
人物：Miss Chan、Miss Lai、允行、向華		

△Miss Lai 和 Miss Chan 一與坐著。

Miss Chan： Miss Lai，甚麼事不高興？

Miss Lai： 不就是 6B 班，不知他們在想甚麼，唉，很擔心他們。

△允行和向華剛巧經過，躲在一旁聽。

Miss Chan： 他們做了甚麼令你生氣？

Miss Lai： 他們在剛過去的統一測驗，全班不合格！我罵他們，說他們不溫習，他們說要溫其他科。你知道英文科一樣很重要的。如果他們在英文科失手，入大學就不用想了，我很擔心他們。

場 5	日 外	校園
人物：一心、允行、念慈、向華、一眾同學、Miss Lai		

△一心和念慈拿著心意卡在校園中找允行、向華。

△允行、向華看到心意卡上的字句，了解老師的心意。

允行 VO： 有時候我們與老師的關係就像子女與父母，日常總是對彼此有很多意見與不滿，忽略了老師對我們的愛。很感謝你們沒有放棄我們，反而付出更多心血去培育我們。我們畢業之後，永遠留在腦海中的一定是滿滿的回憶，謝謝老師你們這幾年的照顧……我們畢業了。

△VO 中插入不同的校園生活片段。

△在禮堂影班相。

(完)

影片連結



World without teacher

4A 鄭宗皓 4A 莫迪鏗

4C 陳澤銘 4D 馬本楠

4D 鄧倬希 4D 葉嘉榮

4D 翁家祥

場 1a	日 外	校門
人物：穎志、劉 Sir		

△穎志跑進校門。

△劉 Sir 在校門站著，一見穎志便截住他。

劉 Sir： 甚麼時候了？

穎志： 八點多而已…

劉 Sir： 而已？要是每個都這樣想該怎麼辦？

△畫面靜音。

穎志 VO： 我叫陳穎志，今年中六，由中一開始，老師就特別關心我。

場 2a	日 外	樓梯間
人物：穎志、劉 Sir		

△穎志背著書包跑上樓梯。

△劉 Sir 截住他。

劉 Sir： （看錶）陳穎志，甚麼時候了？

穎志： 劉 Sir，其實……我……就……昨晚……

△畫面靜音。

穎志 VO： 特別是劉 Sir，有時我覺得他是我肚裡的蟲。

△畫面繼續。

劉 Sir： 我知道，看英超球賽，阿仙奴對曼聯，是嗎？
幾比幾？看到四點多當然起不了床，要是我這
樣都一樣的累……（不停訓話）

△劉 Sir 不斷和穎志訓話，畫面靜音。

穎志 VO： 如是者……就六年了。還記得中一的時候，有時
真覺得老師麻煩。

場 2b	日 外	課室走廊
人物：穎志、一心、家寶、顏 Sir		

（插入畫面）

△同學在打鬧。

穎志： 又被老師發現，要被記過！

一心： 你們兩個也一樣！

家寶： 唉……

△走到教員室門外。

穎志： 快按。

一心： （按下教員室通話機的按紐）我想找顏 Sir。

△三人繼續在打鬧。

△顏 Sir 從教員室走出來。

顏 Sir： 站好，好玩嗎？（向家寶）你，穿皮鞋打球。
（向穎志）你，說髒話。（指家寶）你，課堂上用電話。你們知道後果吧？

三人： 對不起……

△顏 Sir 返回教員室。

△三人舉起寫了自己罪行的牌，在教員室門前罰站。

場 3a	日 外	校園
人物：主持，同學一，同學二，同學三，同學四		

△訪問 1。

主持： 有沒有被老師罵過或者罰過？

同學一： 太多了，你抄過三十次燕詩嗎？

主持： 心裡有甚麼想法？

同學一： 不爽，正常都會。

主持： 如果世界上沒有老師的話，你覺得怎樣？

同學我一： 我覺得……可能一開始很爽，但之後就會覺得像缺了點甚麼似的。

△訪問 2。

主持： 有沒有被老師罵過或者罰過？

同學二： 天天被老師罰，沒有一天不是。

主持： 如果世界上沒有老師，你覺得怎樣？

同學二： 如果學校沒有老師，那為甚麼要上學？真的每天玩耍嗎？

△訪問 3。

主持： 有沒有被老師罵過或者罰過？

同學三：當然有。
主持：罰甚麼？
同學三：中一第一天上學就被罰了，因為抄功課。
主持：如果世界上沒有老師，你覺得怎樣？
同學三：會有一些空虛吧……很多事都是靠老師才學會，沒有人教的話，又怎知道甚麼是好？

△訪問 4。

主持：老師經常罰你，你覺得他們做得對嗎？
同學四：其實有時知道是自己不對，不過你也明白，要裝腔作勢嘛。等等……這段可以「打格仔」嗎？

△畫面上多了幾條格線，但樣子仍清晰可見。

主持：可以。
同學四：聲音可以特別處理嗎？

△聲音加了效果，但一樣清晰。

主持：可以。
同學四：那我繼續……有時都明白是自己不對，不過，被罰時心裡始終覺得不爽，所以會反駁。被罰得多後，為免麻煩，便裝作聽話。後來發覺裝作聽話又好像不錯……有「打格仔」嗎？

主持：放心。

同學四：謝謝。

△隨機再訪問幾位同學。

場 4	日 外	校園
人物：穎志，劉 Sir		

△劉 Sir 在走廊走著。

△穎志走在他旁邊。

穎志 VO： 六年時間眨眼就過了，有些東西重覆做了六年，有些人陪伴了我六年。

劉 Sir： 記得明天交我的數學功課，不要再遲到了。

穎志： 你不要每次一見我就訓話，還未到明天呢。

穎志 VO： 六年前覺得很煩的事，六年後原來會有另一些想法。有些事原來不到離開的時候，是未必會明白，但有些話，想了很久，即使到離開的時候，仍未能說出口。

△穎志拍拍劉 Sir 背，貼了張 memo 紙在他背後。

△上面寫著「謝謝您」。

(完)

影片連結



視覺藝術佳作

序

視覺藝術的意義

鄭韻賢老師
視藝科科主任

視覺藝術是多種藝術形式的統稱，凡是本質上以視覺目的當成創作重點的藝術作品都包含在內，生活中各個領域都與它脫不了關係，但也正正因為它所涵概的範圍太廣，滲透性太強，才讓人難以精準的把它定位。

社會對於藝術的判斷與理解大多是從效益得出來，藝術家往往很難被理解成一個「有上進心」的職業，更常常被人形容為「怪人」；而在常規學校中，「視覺藝術」一般更被認為是興趣多於一個學習科目，即便是修讀視覺藝術的畢業生，或從事藝術行業多年的在職人士，有時也未必能說出讀藝術究竟有甚麼實際用途。

然而，藝術的真正價值應該是常人可感受到的、可理解的、可分析的、可學習的、可溝通的。藝術品本來就是為生活而存在，藝術創作過程中，我們學習如何尋找最合適的形式，把腦海的想法與心靈的感受，在現實世界中以千變萬化的方式體現出來。因此，只要我們對生活上任何一事物有感受，那件事物就能成為藝術的靈感來源，具體實現出來後，就能成為一件藝術品。

藝術能滲透於生活的每一個細節裡，我們日常穿的衣服、食物的特別擺盤、每天休息的家具布置、街上店舖的櫥窗、手機的隨拍、節日禮品的包裝、舞蹈電影等等，都離不開藝術專業。

藝術既能融於生活，也能獨當一面，以單一專業的形式被人欣賞，自然也能與其他範疇結合，成為具體表達感受的另一種方法，以達到相輔相成的效果。是次文集就是文藝合一的一個成功例子，學生先以流暢的文筆表達出一個個精彩故事，再以插畫營造出一個個具體畫面，強化觀賞者對故事內容的理解，故事情節亦變得更立體。

生活就是藝術，藝術就是生活。

當今藝術潮流早就不再流行「高」和「寡」，將藝術融入於大眾，甚至讓藝術能附帶「功能性」，既是藝術真正存在的意義，也是藝術創作者的真正目標。

就讓我們以這本文集中的插畫，引領大家從生活中捕捉藝術的影子吧。

學生視藝作品

題目	頁數
路燈／5C 劉寶怡	23
學海無崖／4B 劉璐	44
明月光／4A 余麗娟	50
美麗之咒／4C 魏依林	55
生命之花／2D 薛詩琦	83
睡意／2D 薛詩琦	91
生命之燭／5B 鄭嘉琪	97
誘惑／4A 孫靖嵐	101
Exit／3C Ikonen Charlotte Chole	131
Journey／5A Chou Wing Yan Vanessa	135
Soulmate／3D Luk Wing Yin	137
Sharing／4A Tang Nok Sze	140
The New Tortoise and the Hare／3D Mo Yuen Ying	142
Avaricious and Insatiable／3D Luk Wing Yin	151
Cock Crows／5D Mak Sum Yu	153
War of COVID-19／3A Yeung Hok Yi	161

音樂佳作

序

學校主題音樂創作

吳妙齡老師
音樂科主任

2019-20 學年，我校學生會、音樂科聯合辦了「學校主題曲創作」活動。活動目的，乃為學生搭建音樂創作的平台，也透過填詞活動，提升學生的語文能力。

關懷鼓勵 以愛相繫

音樂創作的主题，為是年的學校主题「關懷鼓勵，以愛相繫」（In love we care, In God we cheer）。我們希望師生能共創關愛的校園環境，促進彼此在上帝的愛中，健康成長，強化對學校的歸屬感。

學校在全年活動中，有很多多元活動，以推動基督教的關愛文化，建立相互讚賞和鼓勵的氛圍，培養同學間尊重差異和珍惜多元的情操，宏揚關愛精神，讓各人能共享成功的喜悅。

音樂創作乃為學校主題創作主題歌曲，以深化學生對學校主題的思考，明白耶穌基督的救恩，從而倚靠上帝，在上帝的愛中成長。

活動的五個階段

整個活動分五個階段。首階段是 2019 年暑期的樂曲創作課程，我們很榮幸邀請了何威廉校友教授作曲技巧。何威廉校友是著名的專業音樂人，長於作曲、填詞和編曲，作品收錄於多張基督教音樂專輯內。

課程吸引了來自四社的十多名音樂愛好者，在何威廉校友的指導下，各人依據學校主題，創作旋律。學生非常享受創作的過程，且學到很多音樂創作的知識，何威廉校友亦驚訝同學的音樂天份，認為他們具有創作潛能。

第二階段是填詞。何威廉校友在各社所創作的音樂中，為各社挑選一首佳作，各社則派員為音樂填詞。同學都感填詞既有趣，也艱難。在何威廉先生、和社監們的循循善誘的指導下，終於完成作品。

第三階段是編曲。何威廉校友就各社歌曲的特性、氣氛、意思等，進行編曲，製作伴奏音樂。

第四階段是演繹。各社派社員於學生會歌唱比賽，演繹自己的作品，角逐最佳創作獎、最佳填詞獎和最佳演繹獎。當天學生的表演非常出色，大獲好評。我們也在音樂堂及不同周會中，帶領同學唱這四首歌樂，讓師生更深刻反思學校主題。

最後的階段是製作樂譜及和錄製歌曲。我們把四社的作品，於《光中文集》出版，並邀各社同學再次演繹，錄製成檔，以二維碼放於《光中文集》內，好作未來參考教材。

展望

2020-21 學年，我們再接再厲，延續並拓展這個饒有意義的音樂創作活動。我們成功向優質教育基金申請，開辦更全面的課程，讓學生在作曲、填詞及編曲方面，有更完整的培訓。

來年音樂創作活動，旨在讓四社社員創作社歌，藉此更進一步提升學生對社及學校的歸屬感。適逢四社更新了社旗，也為社的精神作了詮釋，詮釋已刊登於 2019-20 學生報。師生們對各社的詮釋甚為欣賞，而社歌亦會依據社旗和社精神的詮釋而創作。

我殷切期望音樂創作的活動，能讓為校內不同活動帶來由學生創作的主題曲、歌詞及編曲。深信這些源於學生的作品，能讓廣大師生，更投入並享受校園生活。

1. 每當 (信社)

♩ = 74

曲：方諒

詞：麥泳琳、李希彤



1. 每當感到無力時，每當只想去逃避，逃離
2. 每當軟弱無力時，每當很想去追救，尋覓



這 個 瘋 狂 的 世 界。
那 遙 遠 溫 暖 的 家。



每 天 充 滿 了 疲 憊， 每 天 不 想 去 面 對， 這 個
每 天 只 感 到 辛 苦， 仿 佛 快 要 倒 下 來， 只 想



滿 佈 挫 敗 的 世 界。
放 棄 眼 前 的 一 切。



但 每 想 到 我 背 後 有 恩 主 牽 著 我 手，



陪 我 渡 過 困 難 與 低 谷， 有 主 耶 穌 陪 伴 我 讓



我 不 再 孤 單， 1. 我 知 道 救 主 耶 穌 愛
2. 基 督 就 是 我 人 生 目

2

16 Coda

我。
標。 牽我手一起走天

18

不再黑暗， 有上主陪伴看見光明。

信社：每當（音樂）



信社：每當



2. 小矮人 (望社)

♩ = 84

曲、詞：曾帆恩

A1

從前有個小矮人，出身寒貧，由細認為世界是

5

無盡的黑暗。每遭人凌欺，被同伴忘記，被厭棄自個在角

9

B1

落中嬉戲。人已倦歷盡挫敗，無窮寂寞，任

13

嘲諷煎熬，假裝不覺，望著快樂故事無從靠近，已

17

慣了獨個走獨個闖。無人慰問無人接近，長懷怨恨，流浪

21

海角天涯，我心悲憤，前路業已注定，荊途險惡，此

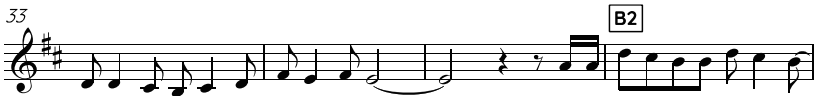
25

A2

刻誰解困？回頭驟見小矮人忽變得開心，滿



懷愉快話別往日的黑暗。還充滿愛心，且送上愉快，在



世界上尋獲自己的希冀。全然救贖無窮奧妙，賜



我新生，受苦至死亡，釘於寶架，復活永在的主，



救世深恩，引領我讓我得著永生。原來祢已預備我路，賜



我新生，就算海角天涯 祢必拯救，神會在我背後



關懷所有，深恩難猜透。無忘呢個小矮人開



放他真心，美夢現已實現得享真安慰。耶穌賜永生，主



愛我和你，在世界尋獲到自己的希冀。

望社：小矮人（音樂）



望社：小矮人



3. 只有因有著祢 (愛社)

曲：李若嵐

詞：李逸聰、譚濬、凌景華



C



B3/ B4



愛社：只因有着你（音樂）



愛社：只因有着你



2



我攜手前行？ 尋覓 那信望愛， 終得 方向， 決



心找得盼望， 不再自 困。 我 將這內 心交托父， 願



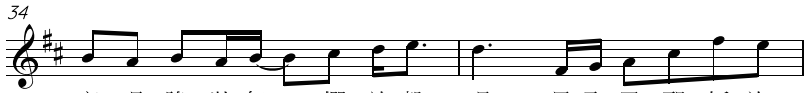
信賴和 仰望， 再回 頭 凝望祢的愛， 比



天闊海深震 動四方！ 喜遇上， 是祢能無條件



給我這大愛， 有恩主結伴行， 全然能



高唱膽壯無 懼放聲 唱！ 是聖子耶穌祢



甘願十架犧 牲， 寶血贖我罪， 施恩拯救 有



基督作導航， 衝破路 障。 是 否 試過失敗跌倒



心裡永烙印？ 不再問， 一心仰賴永活 神。

恩社：是否（音樂）



恩社：是否



老師作品

序

光中的新月社

錢德順助理校長

上學年，我跟關思偉校長說，想把《光中文集》擴闊，除中文科外，可以加入其他科的作品，包括。關校長二話不說，同意了。

我再跟關校長說，我想把《光中文集》擴大，收錄教師作品，讓學校各持份者都可以對我們的教師有更深入的認識。關校長二話不說，同意了。

我想，我能邀請到教師們投稿嗎？我找了我的前輩好友——人稱「溫公」的中文科主任溫紹武老師。溫公二話不說，既同意把《光中文集》擴闊，更承諾親寫微型小說一篇。與溫公的合作，早於 2003 年就開始，自此一直合作無間。他能寫，更能演，特別是聲演，達到專業水平。

我說，我能把他的微型小說翻譯為劇本嗎？溫公二話不說，同意了。

我隨即向英文科主任羅慧文老師邀稿，她二話不說，向我介紹了她的一篇論文，我即拜讀，太有趣了。因篇幅不短，我建議刊登三個有趣的部分，她二話不說，同意了。如讀者有興趣閱讀全文，可找羅老師。

我向張依華老師邀稿，她二話不說，翌日早上便寫了一個劇本。真有效率，充滿了藝術家的激情。怎料，一周後，又再給我一個劇本。兩個劇本都很有趣，結構也很完整，可以結合成為教材，篇幅所限，所以只選了前一個。

我向譚敬民老師邀稿，她二話不說，給我數個作品，拜讀後，選了兩個，一中一英。譚老師的作品反映她涉獵頗廣，邀她傾談，才知她自中學時代已擔任義工，服務社會至今，不遺餘力。

把光中老師的作品刊印出來的意念，來自去年的「中五學生綜合藝術表演——徐自摩傳」。活動中，因我要指導學生，便要讀讀數位江南文學家的傳記和作品，包括徐自摩的資料。

徐自摩於上世紀 20 年代，與一群自英美歸國的學者組成「新月社」，當中有胡適、聞一多、梁實秋等。這班學者一起創作，有新詩、畫、戲劇等。新月社這班學者，多是大學老師。他們的創作，同時激發了他們學生的創作熱情，對文壇造成很大的影響。

光中有不少有才情的教師，畢生努力教授學生創作，有文章創作、戲劇創作、視藝創作、音樂創作、歌詞創作、STEAM 應用科技創作等。教師創作，是帶動學生創作的極有效途徑，也能讓學生享受創作，熱愛創作。

光中的師生，人才輩出。《光中文集》是光中師生的創作平台。期望《光中文集》能把光中人才凝聚一起，成為另一個「新月社」，進一步帶動一代一代的光中人，投入創作的洪流。

《疫戰》序言

溫紹武老師
中文科主任

《光中文集》為了鼓勵師生創作，錢德順助理校長力邀我與他合作，先由我撰寫微型小說，然後他據此改編成劇本。這樣的合作，讓錢 Sir 想起了金庸的《笑傲江湖》^①。金庸的武俠天地，我最愛《笑傲江湖》的令狐沖。金庸認為「令狐沖不是大俠，是陶潛那樣追求自由和個性解放的隱士。」的確，他豁達開朗、淡泊名利、不執著、不在乎、瀟灑浪漫的性格，像極喜愛自由創作的文人。但我反而想起了李白與杜甫。兩個不同性格的詩人，惺惺相惜，飯顆山頭的重逢，各自寫下送贈對方的詩篇^②。中國人和而不同的文人風骨，才是這個時代最缺乏，也最彌足珍貴的。

近十多年，我一直指導學生創作微型小說，我鼓勵學生留意身邊發生的事，整合及選材後，在他們的作品中把心底想說的話道出。在風雲變色的 2020 年夏天，我寫下〈疫戰〉，作為大時代的紀實，也是為了送別認識 35 年的關思偉校長，祝願他在日後繼續為主打美好的仗。

2020 年新冠肺炎的肆虐，讓我重溫 17 年前非典型肺炎的慘痛經歷：

2003年3月，我接過舊生 Joe 的電話，得知他的母親在威爾斯親王醫院 8A 病房工作時，因為照顧非典型肺炎病人而感染了病症，正在深切治療部接受治療。我是 Joe 中三時候的班主任，所以與 Joe 的母親王庚娣女士有數面之緣。5月31日娣姐因病辭世，成為當年唯一一位威爾斯親王醫院因染病而殉職的醫護人員。娣姐最後於6月18日安葬浩園。

Joe 邀請我替她母親撰寫墓誌銘，於是我重看了娣姐的一生。

娣姐是一個盡忠職守、勤奮盡責的人。她待人處事從不計較吃虧，人緣極好，更親手為夜更同事烹煮雞粥。對病人更是無微不至，有病人因為入院時忘記攜帶日用品，她二話不說即為病人購買回來，可見她樂於助人的性格。娣姐留院期間，並無怨天尤人，表現了堅強的求生意志。可惜奮鬥兩個多月，仍無法敵得過死亡。她頑強的生命力及廿年來盡心盡力照顧病人的無私精神，令人感動。沈祖堯教授說：「她是醫院的驕傲，也是內科部門的典範。」

難忘的還有 Joe 冒著染病的危險，走到病房探望母親，在停車場揮手道別的那一幕，成為了母子間最後的訣別。近日讀報，看見巴勒斯坦男子蘇威提為了向染上新冠肺炎而住院的母親訣別，在恪守隔離規定情況下，爬牆到母親病房窗邊，坐在那裡探視她，直到她病逝。Joe 與娣姐的母子情，跟蘇威提與其母沒有兩樣。《詩經·大雅·既醉》：「孝子不匱，永錫爾類。」
③可見孝心無分國籍，足見人性的光輝。

〈疫戰〉把兩個時空的片段串聯，一個是 2003 年姊姐無私的奉獻，另一個是 2020 年醫生父女在不同年代加入 **dirty team** 照顧病人的新聞。2020 年 4 月，一位實習女醫生訴說沙士當年，其醫生爸爸請纓加入 **dirty team**，甚至預早交代身後事，使她感觸萬分。相隔 17 年，她決定女承父業，踏上戰場。小說穿插了沈祖堯醫生的禱告，當年面對不可知的疫症，一群基督徒醫生無助的走到天父面前禱告，謙卑的禱文溫暖及堅定了他們的內心。人的盡頭，正是神的起頭。

〈疫戰〉的主角選用了「李華」，替這場沒有硝煙的戰爭揭開了序幕。唐朝的李華寫過〈弔古戰場文〉^④，此文有感於唐玄宗內政不修，濫事征伐而發。他借古諷今，以憑弔古戰場起興，中心是主張實行王道，以仁德禮義達到天下一統。為什麼人類一而再要面對比世界大戰更可怕的疫戰？我們可以不戰而勝嗎？值得我們深思。

李華出於私心，不想自己的女兒面對他曾面對的困惑，但他忘記了醫者父母心。文末的歌曲〈愛是不保留〉^⑤，是一齣悼念謝婉雯醫生的電影《天作之盒》^⑥所選用的主題曲。「而我卻確信愛是恆久，碰到了祢已無別求。無從解釋不可說明的愛，千秋過後仍長存不朽。」也許我們忘記了：「我們愛，因為神先愛我們。」有人說，基督徒有比尋常人更高尚的情操，我不敢肯定；但從謝婉雯醫生身上，我是完全贊同的。她的生命正好說明了：「惟求奉上生命全歸主所有，要將一切盡獻於我主的手；我已決定今生再沒所求，惟望得主稱讚已足夠！」

延伸閱讀：

①《笑傲江湖》：是金庸創作的武俠小說，全書共四十回。男主角令狐沖出身五嶽劍派之一的華山派，當時少林、武當、五嶽劍派等「名門正派」與「魔教」日月神教之間的鬥爭正烈，但這正、邪之間的鬥爭，實際並不如表面上的黑白分明。金庸曾表示，《笑傲江湖》是想表達一種沖淡、不太注重爭權奪利的人生觀。

②李白與杜甫的贈詩：李白與杜甫一生中三次會面，杜甫寫關於李白的詩十多首：如〈贈李白〉、〈春日憶李白〉、〈寄李十二白二十韻〉、〈夢李白〉、〈天末懷李白〉、〈與李十二白同尋范十隱居〉及〈冬日有懷李白〉等。李白寫給杜甫的詩，有〈沙丘城下寄杜甫〉、〈魯郡東石門送杜甫〉及〈戲贈杜甫〉。

③《詩經·大雅·既醉》：「孝子不匱，永錫爾類。」〈既醉〉是《大雅》的第十三篇。全詩八章，每章四句，通篇都是祝福詞。「孝子不匱，永錫爾類」，意思是孝子是沒有窮盡的，上天會恩賜福祉給孝順的人，其意為孝順的人才能得到幸福。

④李華〈弔古戰場文〉：唐代李華創作的一篇散文。此文回顧了歷史上戰爭的悲慘場面，描述了古戰場荒涼淒慘的景象，揭示了戰爭的殘酷以及給人民造成的災難，指出必須推行仁政才能停止戰爭，表達了作者渴望和平的善良願望以及對人民尤其是對戰士的無限同情。

⑤〈愛是不保留〉：這首歌是盧永亨作曲填詞的作品。2001年9月，盧永亨正在洗澡的時候，一段新約經文不斷在他腦海中浮現，那是約翰福音13章1節：「他（耶穌）既然愛世間屬自己的人，就愛他們到底。」當時他深深被耶穌無條件犧牲的愛所感動，然後靈感忽然蜂擁而至，9月5日作品完成，取名〈愛是不保留〉。

⑥《天作之盒》：是一部2004年拍攝的福音電影，以2003年香港沙士疫症為主題，講述在前線對抗沙士疫症而殉職的謝綺雯醫生（即謝婉雯醫生）與其丈夫的愛情故事。2005年電影小說《天作之盒》以接近二萬票，在六十本候選書籍中脫穎而出，當選「第十六屆中學生好書龍虎榜」十大好書第一位。《天作之盒》電影選用了〈愛是不保留〉作為主題曲。

疫戰

溫紹武老師
中文科科主任

「本港新型冠狀病毒確診個案連續多日破百，今天新增 145 宗確診個案，創單日新高……」

李華把電視機關掉，納悶地癱坐沙發上。叮，手機傳來了留言訊息，是醫院工作的女兒思齊，在家庭群組的留言：「勁多工作，今晚不回家吃飯了。」李華太太在另一端說：「不要捱壞身體，在醫院萬事小心。」思齊還她一個苦笑的表情。太太從廚房走出來，大聲問李華：「你到底怎麼了？思齊問你可否讓她加入 **dirty team**，你一直都沒有表態，你不關心女兒的死活嗎？」李華一言不發，逕自走出露台，遙望遠處的落日餘暉。

「李醫生，怎麼一個人在看風景？」

「娣姐，我看見有位男士在地下露天停車場向著我們揮手，有點奇怪吧。」

臥病在床的娣姐微微靠向窗前，隨即微笑，揮起插著喉管、軟弱無力的手。「李醫生，他是我的兒子小威，前幾天他到過病房，是沈醫生告訴他，我感染了非典型肺炎。這個傻孩子，他硬說要來探望我，沈醫生吩咐他穿上全套保護衣，才可進入病房。他的長相跟我一個餅印，你近看就會看得清楚。」

「孩子很孝順，非常時期，我們不鼓勵病人家屬探病，他還是特意前來探望你。」

「他嗎？對我算是不錯的，有時我上夜班，他都親自送我回來。乞兒仔，讀中學時真的很難教，我們住在禾輦邨，每天我都押他上學，然後我再到威爾斯上班。他就在附近那間林漢光讀書，經常撩是鬥非，結果常常要見家長。幸好林漢光的老師人很好，一直沒有放棄他。畢業後，如今還開了間小型印刷廠，當起老闆。」

「總算守得雲開，他很懂事，姊姐，你應該感到安慰，可以享清福。」

姊姐咳了兩聲，再說：「李醫生，我不知道還有沒有命享福，我做醫院阿嬲二十年，在威爾斯也幹了九年，我本著天地良心，只求做好本分，包屍、插喉、清理病人大小二便，一日病假都沒有請過，甚至幫病人和夜班護士煲湯和煮雞粥。不求甚麼，只是希望一家人平平安安，齊齊整整，豈料這樣也會中招。」

李華看著夕陽，想起了雅各書的說話：「其實明天怎樣，你們並不知道。你們的生命是甚麼呢？你們本來是過眼雲煙，轉瞬之間就消逝了。」他明白生命不是掌握在自己手裏。曾經，他以為可以憑著自己的滿腔熱誠，自告奮勇請纓加入 **dirty team** 照顧沙士患者，卻原來生命可以如此脆弱。那天，姊姐病情急轉直下，昏迷以後留在深切治療部，直到她撒手人寰。

追思會那天，李華看到許多高官、政要，還有尋常百姓，都來向姊姐致意，極盡哀榮。

李華看著，感到煩懣。為什麼這麼多醫護人員要投入這場沒有硝煙的戰爭？姊姐敬業樂業，只想安分守己，如果可以選擇，她絕不渴望安葬浩園。當天，他放下了家中的妻兒，懷著悲憫情懷加入 **dirty team**，卻換來多少問號？他還記得，3月天的那一個早上，在沈醫生的辦公室，聽到了沈醫生的禱告：「上帝啊，求祢不要因我們對此疾病的無知，而喪失了我們的同事和病人的寶貴性命。」話音未止，李華哭了，身旁的人也哭了，整個房間的人都哭了……

李華的淚水一直流淌。他明白面對生離死別的痛苦，曾經他以為自己很灑脫，可以放下妻兒，毅然踏上一條有可能令他不能回家的道路。然而面對生死時刻，他卻是那麼無能為力。他曾經為一名後來確診沙士的患者插喉，需要隔離 14 日，為此，他曾向太太交代後事。他害怕，他會永遠看不見自己親愛的女兒。他是多麼希望女兒沒有提出，要求走到戰場的最前線，他盼望一家人平平安安，齊齊整整。

「常聽說世界愛沒長久，哪裡會有愛無盡頭？塵俗的愛只在乎曾擁有，一刻燦爛便要走……」不遠處傳來了歌聲。

李華狠下決心，拭乾眼中的淚水。

「李醫生，這個速遞包裹是你的。」思齊打開包裹，內有一對護目鏡，還有一張字條：

「孩子，護目鏡追隨我多年，打贏無數戰役，立下不少汗馬功勞。如今留給你，鏡在如父在，但願成為你的保護。父親永遠在你身旁支持你。」

疫戰（劇本）

錢德順助理校長

第一場（醫院深切治療部，2020年）

（燈暗，煙霧迷漫，如戰場。詭異的音效中，夾雜着深切治療部的音效。）

（醫院深切治療部多張病床，躺滿了病人。病人身上繫着各式各樣的醫療器材。眾多醫療人員在忙亂地奔走着，進行各種各樣的工作。）

（以下的聲音重疊着。）

1. VO 不要只貪求快，快重要，小心更重要！
2. VO 要裝備好自己！抗疫就是打仗！
3. VO 對，我們在打仗！
4. VO 口罩要配給，每個醫生每日只有一個 N95 口罩！
5. VO 四周都是敵人，看不見的敵人！
6. VO 四號床病人呼吸困難。
7. VO 在這個與敵人殊死搏鬥的戰場上，總要有人肯冒險逆行而上！
8. VO 8A 病房再有兩護士確診。
9. VO 我們這醫院沒有負壓病床了。
10. VO 深切治療部有一醫生受到感染，情況由穩定轉為危殆。
11. VO 我跟兒子說，早晚媽媽會感染到新冠肺炎。

12. VO 要撐住，我們還有這血肉之軀，都要挺身擋住病毒的人侵！
13. VO 5號床位病人死了。
14. VO 一天內死了三人！
(音效由詭異變得緊張起來。)

第二場（醫院深切治療部，2020年）

（全副防疫裝備的沈醫生從醫療人群中現身，李思齊出現。）

15. 李思齊 沈醫生。
16. 沈醫生 思齊。
17. 李思齊 方才的新冠肺炎確診病人，情況如何？
18. 沈醫生 注射了干擾素，再注射蛋白酶抑制劑，觀察一下，看要否再注射利巴韋林。
19. 李思齊 沈醫生，**dirty team** 人手雖然很緊張，但你已退休……
20. 沈醫生 思齊，我是退休醫生，但我仍在大學醫學院教學。我常跟學生說，未來當了總監或教授，更要跑到前線，要與年青醫生一起，了解他們的問題。
21. 李思齊 正如上帝也走進世人當中，與世人一起面對困苦。
22. 沈醫生 你說的對！那你願意接受如此愛世人的上帝嗎？
23. 李思齊 （搖頭）沈醫生又來向我傳福音了？待我正式加入 **dirty team** 後，我會接受福音的。

24. 沈醫生 你爸爸李華醫生不許你加入。
25. 李思齊 爸爸總是不置可否…… SARS 當年，我爸爸不也曾加入過 *dirty team* ？
26. 沈醫生 對，當年在威爾斯醫院對抗 SARS 的疫戰，李華醫生和我是好戰友。在 *dirty team* 中，目睹一個一個戰友倒下，我們內心十分惶恐，卻又不得不支撐下去。
27. 李思齊 就是靠你和爸爸的上帝撐下去。
28. 沈醫生 也是你的上帝……替我問候李華醫生。

*（詩歌《愛是不保留》
常聽說世界愛沒長久，
哪裡會有愛無盡頭？
塵俗的愛只在乎曾擁有，
一刻燦爛便要走！）*

第三場（李華醫生家，2020 年）

（詭異的音效，甚為恐怖）

29. 電視 VO 2020 年 7 月 30 日。本港新冠肺炎確診個案連續多日破百，今天新增 145 宗確診個案，創單日新高……
（李華把電視機關掉，納悶地癱坐沙發上。叮，手機傳來了留言訊息。李華看了看。）
30. 李華 思齊？
（舞台背後的螢幕，顯示李華手機的螢幕。李思齊醫生同時步出。）

31. 李思齊 (螢幕顯示) 爸爸媽媽，醫院很多工作，今晚不回家吃飯了。
32. 李華 (螢幕顯示) 不要捱壞身體，在醫院萬事小心。(加一苦笑的表情符號)
33. 李思齊 沈醫生剛到 **dirty team**，他問候爸爸。好了，巡病房了。
34. 李華 替我謝謝沈醫生。
35. 李思齊 **Dirty team** 人手很緊張……我應去幫手，對吧……仍是不置可否？……好了，我去巡房了。
(李思齊離去。李太太拿着手機出。)
36. 李太 (指着自己的手機) 你看到嗎？思齊今晚又不回家吃飯了。你到底怎麼了？思齊是我們的女兒啊！她問你可否讓她加入 **dirty team**，你一直都沒有表態，你自己也是醫生，**SARS** 當年，不也入過 **dirty team**，你不關心女兒的死活嗎？
37. 李華 我已不是醫生了。
38. 李太 你是李華醫生，內科顧問醫生，威爾斯醫院誰個不知？不再在醫院工作也是醫生！
39. 李華 當年 **SARS**，你不也讓我入 **dirty team**？
40. 李太 不是我讓你入！我是很不情願的！你還寫了遺書，簡直把我嚇昏了！
41. 李華 (拿着一個護目鏡) 當年，你便買了這個護目鏡給我入 **dirty team**！
42. 李太 還留着這個護目鏡幹麼？難道你想再入一次 **dirty team**？然後再寫一封遺書給我麼？

（李華一言不發，逕自走出露台，遙望遠處的落日餘暉。）

第四場（深切治療部，2003 年）

（詭異的音樂聲，四周被死亡的恐懼包裹着。醫院深切治療部病床上，躺着一病人，身上繫着各款醫療器材。全副防疫裝備的李思齊醫生，正看着那病人身上繫着的醫療儀器。李醫生身旁有兩名護士。）

43. 電視 VO 2003 年 3 月 30 日。本港非典型肺炎，確診個案連續多日破百，今天新增 145 宗確診個案，創單日新高……
44. 護士甲 李華醫生，這 SARS 確診病人，已注射了大劑量的類固醇。
45. 李華 娣姐，好點嗎？
46. 娣姐 （沒有力氣）李醫生，你這護目鏡很醒目。
47. 李華 多謝你呀娣姐。
48. 娣姐 是醫院給醫生的嗎？
49. 李華 是太太知道我要入 dirty team，買給我的。
50. 娣姐 （更沒有力氣）你太太真好……
51. 李華 準備於靜脈注射免疫球蛋白 IVIG。
52. 護士乙 準備好了。
53. 李華 病人呼吸有困難，準備插喉用呼吸機。
54. 護士甲 好的。
55. 李華 我們替病人插喉時，要小心一點，這過程很危險。

56. 護士乙 今日再有五個醫護受到感染。
57. 李華 這病人是娣姐，也是醫療人員。
58. 娣姐 （一笑）我只是一名阿嬭，在醫院工作二十年了。
59. 李華 娣姐，你不單是我們醫療人員的重要一員，更是我們的典範。娣姐為了病人甘冒風險，才感染了非典型肺炎。
60. 娣姐 是我的分內事而已。
（李華拉開窗簾，窗外有一個少年，旁邊是沈醫生。）
61. 李華 娣姐，你看是誰？
62. 娣姐 小威，是我的兒子小威。沈醫生為何和小威在一起？
63. 李華 前幾天小威來醫院探望你，我們本不鼓勵。沈醫生被小威的孝心感動，批准他穿上全套保護衣，在窗外看你。
64. 娣姐 沈醫生，多謝你。
（沈醫生以手打招呼後，離去。）
65. 娣姐 小威的長相跟我一個餅印，你近看就會看得清楚。
66. 李華 小威很孝順，SARS 肆虐，到醫院風險極高，他還要堅持探望你。
67. 娣姐 他嗎？對我算是不錯的。乞兒仔，讀中學時很難教，我們住在禾輦邨，每天我都押他返學，然後我再回威爾斯上班。他就在附近那間林漢

光讀書，經常撩是鬥非，結果常常要見家長。幸好林漢光的老師人很好，一直沒有放棄他。畢業後還開了間小型印刷廠，當起老闆。

68. 李華 他很懂事，你該感到安慰，可以享清福。
69. 娣姐 李醫生，我不知道還有沒有命享清福。我做醫院阿嬤廿年，在這間威爾斯也幹了九年。我本著良心，做好份工，包屍、插喉、清理病人大小二便，一日病假都沒有請過。希望一家人平平安安，齊齊整整……
- （燈暗，小威漸隱。）
70. 李華 娣姐，別氣餒，你一定可以撐過去。
71. 娣姐 李醫生，你們害怕嗎？
72. 李華 （向護士）你們害怕嗎？
73. 護士甲 害怕。
74. 護士乙 害怕，真的很害怕。
75. 李華 我太太很害怕，他反對我入 **dirty team**。
76. 護士甲 你不怕。
77. 李華 怕，怕沒有機會再見到太太和女兒。我寫了遺書給太太。
78. 護士甲 一會兒我也寫，寫給丈夫。我或許不能再見兒子了。
79. 李華 開始插喉。
- （護士插喉。）
80. 李華 娣姐，一定要撐着，我冒著生命危險看你，因為我深信我能把你救出去。

81. 護士甲 李醫生，病人血含氧量偏低。
82. 李華 準備為病人注射類固醇，加大氧氣。
83. 護士乙 好。
84. 護士甲 李醫生，病人血壓偏低。
85. 護士乙 李醫生，病人脈搏忽然減慢。
86. 李華 注射臀上腺素。
87. 護士甲 脈搏繼續減慢。
88. 李華 注射加大劑量。
(醫院搶救聲不絕，最終不治。)
89. 李華 姊姐！原來，生命如此脆弱。
(沈醫生進入，站在一旁，禱告出現。)
90. 李華 明天怎樣，我們並不知道。我們的生命是甚麼呢？本來是過眼雲煙，轉瞬消逝。
91. 沈醫生 上帝啊，求祢不要因我們對此疾病的無知，而喪失了我們的同事和病人的寶貴性命
(詩歌《愛是不保留》
而我卻確信愛是恆久，
碰到了祢已無別求。
無從解釋不可說明的愛，
千秋過後仍長存不朽……)

第五場 (醫院，2020年)

92. 沈醫生 思齊。
93. 李思齊 沈醫生？
94. 沈醫生 隨我到深切治療部，有一名新冠肺炎病人要接受你的治療。

95. 李思齊 要我入 dirty team ?
96. 沈醫生 (拿出一個護目鏡) 你還要戴上這個護目鏡。
97. 李思齊 這個護目鏡……
98. 沈醫生 對，是你爸爸李華醫生的護目鏡。李華醫生來找我，親自把這護目鏡帶給你。
(李華出現。)
99. 李思齊 爸爸！
100. 李華 思齊，護目鏡追隨我多年，打贏無數戰役，立下不少汗馬功勞。如今留給你，鏡在如父在，將會保護著你。父親永遠在你身旁。
(李思華拉着沈醫生和李華醫生一起祈禱。)
(詩歌《愛是不保留》
誰人受痛苦被懸掛在木頭，
至高的愛盡見於刺穿的手。
看，血在流反映愛沒保留，
持續不死的愛到萬世不休……)

(全劇完)

疫情中，雙職家庭分工從新出發

譚敬民老師

香港商務及專業婦女協會

倡議工作小組主席

（本文轉載自《好報》hkgoodpost.com/2020/04/23/

「疫情中，雙職家庭分工從新出發」，2020年4月23日）

在疫情底下，家中工作成為常態。加上居家隔離、限聚令的政策令家庭成員多留在家中，眼前的家事或家務不得不處理。雙薪父母在疫情其間要兼顧工作與家事，家庭事務分工繁瑣，當中面對不少挑戰。

「我和太太都要同時開 Zoom，兩公婆都開緊 video conferencing，我個仔依個時候大喊要 need help，我唔知點算，我好大壓力。」

「我好擔心我個女係依段時間既成長，冇得落公園同佢去做運動係咪唔夠健康，我做好多功夫同佢係屋企一齊整甜品，日日準備三餐，我都好劬。」

「我負責處理家中 wifi 及電腦問題，我太太同個女一有 technology 問題就大嗌搵我幫手。我依家仲要跟進埋個女既網上學習。」

「我好擔心消毒物品供應問題，網上 groups 太多資訊，我唔肯定真假，好迷惘。我老公日日返到黎要係門口消毒全身，又投訴唔夠清潔用品。」

因為疫情，家庭事務倍增，要花更多時間處理。家事分工因疫情開始從新規劃，會不會是壞事？

家務工作一般包括了烹調、清理、家居維修、外出購物、帳單處理、接送家人以及孩子的照顧。家庭勞動（domestic labour）往往被列入非從事經濟活動（economically inactive）。家庭勞動怎麼不是一種生產力（production）？家庭勞動及家庭照顧者工作都必定是無薪工作？

紐約時報在上月適逢三八婦女節時，指出有報告顯示全球女士的無薪家庭勞動生產力總值可達 10,900,000,000,000 美元。假如以美國最低工資計算，美國女人就 2019 年無薪家庭勞動生產可賺取合共 1.5 兆美元。受到父權社會男女分工意識型態的影響及傳統「男主外、女主內」的角色取向主導，婦女家庭生產依然供多於求，在職婦女雙重負擔的角色分工普及化引致女性自身的資源被剝削。

假如女性不提供自身的資源處理家務，社會又可否倡議評估家庭勞動的價值？紐約時報又引述 1975 年 10 月 24 日冰島有九成女性「罷工」—拒絕為家庭烹煮、清潔及照顧孩子，整個國家運作一天內就停頓了，男人需緊急頂更。冰島的例子證明

男女分工受到干預，不但反映無薪家庭生產對穩定社會經濟運作作用甚少被肯定，更令人反思如要建立健全社會安全網，家庭生產性別分工是重要議題。

另外，家庭性別分工與男女平等（gender equality）亦有莫大關係。澳洲墨爾本大學 2018 年一份社會學研究指出，在挪威這個性別平等排名高的國家，女性睡眠質素較佳（6%的女性聲稱難以入睡），但在烏克蘭這個性別平等排名低的國家，女性睡眠質素則比較差（22%的女性聲稱難以入睡）。報告指出男女家庭分工是影響男女睡眠質素的其中一個主因。因為女士照顧子女及承擔家庭責任比男士多，女人睡眠時間及質素相對比男人低。在男女平權進步的國家，男女家庭勞動分工比較平等，男女身心健康也較為理想。

敝會（香港商務及專業婦女協會）於新冠肺炎疫情嚴峻的二月份，曾去信勞工及福利局局長羅致光博士，要求提倡實施長遠全面家庭友善政策，商業和社會機構在維持機構運作的同時，也須要訂定及推行合理措施，容許僱員同時承擔工作和家庭責任。尤其在疫情其間，政府更要帶頭給予僱員彈性上班環境，讓雙職父母可兼顧工作及家庭需要。除了外在條件，家庭內部成員能否打破既定家庭生產男女分工的意識型態必定是性別平權進步的關鍵因素。真正的家庭友善不是男女均公平得到體諒，能夠共同投入工作及關顧家人嗎？疫情其間，待在家中，不如「一齊傾一傾」工作與家務分工，來個「大執位」？

創意教學策略

應用於中國文學戲劇單元

黃麗萍老師
戲劇科科主任

錢德順助理校長

自 2018-19 年起，學校戲劇科與文學科合作，於中四級文學科開設戲劇單元。兩科一起設計課程，課時共六個雙連教節，每雙連教節八十分鐘。修讀文學的中四學生約十五至二十人，同學語文水平有些差異，但由於學校屬第一組別，學生整體平均程度頗佳。

課程的學習目標為戲劇欣賞和創作，欣賞內容主要是中國戲劇大師曹禺的《日出》第二幕。透過欣賞，讓學生認識戲劇的結構和元素，並創作戲劇和展演。（參附頁課程大綱）

學校於初中開設戲劇作為選修科，部份中四學生已接觸戲劇課，部份則未有。因此，課程要照顧學生們對戲劇認識的差異。為降低戲劇創作的難度，我們於首年選擇了故事改編，所選故事是中文科文憑試必修範文之一——《廉頗藺相如列傳》。

《廉頗藺相如列傳》全文分為三部份，教師先改編第一部份《完璧歸趙》作範例，學生則分組改編第二部份《渾池之會》和第三部份《刎頸之交》。

翌年，教師選取另一範文《逍遙遊》中惠子和莊子的一段對話，並把去年《廉頗藺相如列傳》師生改編的劇本作範例。對學生來說，改編《逍遙遊》一段較難，此段沒有清晰的故事，學生須自編戲劇情節，把莊子的意念突顯出來。

自 2018-19 年起，學校戲劇科與文學科合作，於中四級文學科開設戲劇單元，課程的目標為戲劇欣賞和創作。為教授創作，我們應用了許明輝教授和吳翠珊教授倡導的創意教學策略，我們主要採用的策略，包括角色代入（Put Oneself in Role）、圖像聯想（Idea Association through Image）、虛構情節（Construct Fictitious Plot）、遊戲演繹（Interpretation through Games）及抽象具體化五項。此五項創意教學策略，歸類為「假設想像」，現把我們的實踐經驗臚列如下，供來者參考。

假設想像簡述

假設（as if）是教育戲劇（educational drama）常用語。假，指不是真實存在；設，指教師在教學地點所創設的情境。在假設情境中，教師讓學生進行學習活動，當中包括即興演出、戲劇治療、心理劇等各類學習活動。學生在假設的情境中，心理上卻是真實的相信（make-believe），從中反思，體驗劇中人物

於此情此境的感受。學生在安全的學習環境下，個人的知識得以增長，能力得以提升，價值觀得以重整。

心理學家指出，創意人格可歸納為四心，當中包括想像心。想像，是思想歷程，也是創作，是人在腦中，以既有的記憶材料為基礎，進行創新的結合或延展，在腦中創作出新的形象。想像，是人對客觀世界的創新思維，是形成概念的有效歷程。我們腦中的諸般概念，不單通過視覺、聽覺或其他感官而得，而是透過想像力，想像出感官經驗間的關係。想像，是人為感知事物創造意義的一種能力，在學習過程中發揮著重要作用。

假設想像的各項創意教學策略，乃是把學生安置在假設的情境中，讓學生發揮想像力，而產生效能的學習歷程。下文中，我們將主要論述五項常用的創意教學策略，並論述其背景、定義和特色，又列舉文學教學示例，讓讀者對此五項創意教學策略有初步的認識。

創意教學策略一「角色代入」簡述

很多時，教師需要學生體驗某些人物的感受，如學習詩作、抒情文章等，角色代入能有效讓學生體驗作者或篇章中人物的感受。角色代入能使學生體驗不同人物的看法和感受，培育他們多角度思考的能力。

角色，是戲劇表演用語，指演員在舞台上按照劇本扮演的特定人物。至上世紀 30 年代，人們研究現實社會和戲劇舞台之

間的關係，認定舞台上的戲劇是人類現實社會的再現。社會學家和人類學家也把角色這概念，引入社會心理學的研究中。

代入，不是外觀的扮演，而是要求學生以體驗派的方式去演繹角色，是前蘇聯著名戲劇理論家斯坦尼斯拉夫斯基所倡導的表演方式。斯坦尼斯拉夫斯基表演體系，要求演員不在舞台上外表的扮演角色，而是代入角色的內心世界，體驗和瞭解角色的內心感受，演員須以角色的身份生活於舞台上。演員在舞臺上，是活生生的人物，要遵守生活的邏輯和規律，在假設的情景中，真實的去感受、去思考、去活動。

角色代入教學策略，要求學生以體驗派的表演方式演繹角色，而非以表現派的方式來演繹。表現派強調從外表模仿人物，拿捏人物的外觀形態，為人物塑造外觀形象。體驗派要求演員先在內心先建構角色的心理狀態，然後再去模仿人物的外觀形象。角色代入的策略既是體驗主義，便要求學生將自己的身心完全的替換到所代入的人物中，有感而發的演繹人物。教師創設情境，在情境中設定角色，學生以第一身去演繹角色，從角色的角度看事物，以瞭解角色的視野，又親身體驗角色的感受。

角色代入使學生拋開常用的觀點，從另一個角度看事物和以另一個個體去感受不同的遭遇，產生同理心和激發很多想法。學生最好先做頭腦熱身運動，構想、道具和掌聲鼓勵同樣重要。

要有效的從角色代入策略中學習，學生要先瞭解和體驗角色的多樣元素。先是角色的基本資料，如角色的年代、當時的社

會背景、生活文化、角色的社經地位。然後，是角色與其他角色的關係。

課堂示例記要一：廉頗藺相如列傳

在教授《廉頗藺相如列傳》，文學作品中的角色都是歷史人物，距今二千多年的戰國時代，我們便要認識和體驗那些角色的年代、社會背景、生活文化、社經地位，以及他們與其他人物的關係。

角色代入的活動，最直接是短劇演繹，教師可以請學生分組，研究某段歷史，然後展演出來。然而，短劇演繹難度頗高，學生要同時兼顧對白、身體語言、空間等。教師可以應用一些較簡單的戲劇習式（**drama conventions**），如定格創作、對話創作等，學生也可用這些習式代入角色。

一般來說，學生代入角色時，古代的角色較現代的角色難，外地的角色較本地的角色難，外籍的角色較華人的角色難，異性的角色較同性的角色難。正是跨越這些「難」，學生便可更體驗所代入角色的內心世界。

教師須引導學生認識要代入的角色。如角色是歷史人物，學生得先探究其時的生活文化，這可參考書籍、網上材料等，這都是知性上的認識。接著，學生在角色代入的學習活動中，又可有更深入的體驗學習，體驗該歷史人物面對的困難和掙扎。

教師可以指導學生透過錄像、照片、漫畫等圖像認識要代入的角色，圖像能產生極具效能的想像力，這是我們接著要論述的另一種重要的創意教學策略——「圖像聯想」。我們可看到，一種創意教學策略並非單獨存在，而是常與另一種或甚至多種的創意教學策略並行。

課堂示例記要二：日出

要代入的角色也可能不是真實人物，如劇作家筆下的虛構人物。人物是虛構的，但在名家筆下的人物總是栩栩如生，我們便要引導學生透過角色代入，認識和體驗這些人物的內心世界，如劇作家曹禺的作品《日出》中的人物。

《日出》的背景，是上世紀三十年代的中國大都會。我們可讓學生搜尋這些人物身處時代的社會背景、生活文化、社經地位，以及他們彼此的關係，然後請學生代入角色。

角色代入時，也可以按劇本的情節，例如教師可以請學生演繹《日出》的台詞選段，學生以第一身演繹，與作為讀者閱讀劇本，是完全不同的兩回事，第一身演繹可更能讓學生體驗劇中人物的感受。

角色代入，也可以不按劇本，而是讓學生虛構情節。例如要求學生代入李石清太太的角色，並向鄰居借錢的一段戲。這情節不在劇本內，而是學生虛構的，這便是另一稱為「虛構情節」的創意教學策略，這將在後文探討。

創意教學策略二「圖像聯想」簡述

很多時，學生對某一題目茫無頭緒，不明所以，皆因未有見過，正所謂百聞不如一見。例如學習歷史課題，戰國時代的樂器，或古希臘的舞蹈，教師不能專靠文字或說話描述。教師如展示圖像，學生便能更有效的吸收，並作有效的聯想。

圖像，是能給人視覺感知的物件，可以由光學器材取得，如相機、反射鏡、望遠鏡、顯微鏡等；也可以是人手作品，如手繪畫作、電腦繪圖等。圖像可以記錄在紙、膠片、布等實物上，也可以是電腦的數碼圖像。圖像分為靜態影像和動態影像兩類，前者如圖片、相片等，電影則屬後者。

聯想（**association**），是指人在追憶過去的事件或經驗時，把和這些事件或經驗有一定關係的其他事件和經驗同時追憶起來，加以聯繫。

教師利用圖片或連續的漫畫故事，引發學生聯想和感情的觸動。透過學生對圖象的直覺反應，打開學生的思路，直接促進創意，能培養學生觀察力、想像力等，發揮學生的創意潛能。

透過圖片、動畫、影片、圖形等視覺符號，能強化學生的觀察能力和情意美感，營造感受，並提出自己的見解。學習者有視覺的、聽覺的或觸覺的學習傾向，而人接受的資訊中，主要來自眼睛，此策略可改善和發展學生的視覺想像能力。

課堂示例記要一：日出

當同學閱讀文章時，如《日出》，那是民初年代的津滬大都會，學生對該時該地的生活文化，大都茫無頭緒，腦中只有散亂無章的零碎形像，彼此沒有關聯。教師播放短片，學生望見其中圖像，本來散亂無章的腦袋，便迅速凝聚形像，建立焦點，建構起劇中人物的生活面貌來。

讓學生閱讀圖像，能有效為學生的思想聚斂焦點，然而，教師宜評估短片對學生產生的規範作用。由於學生對文章情境陌生，容易全盤接受短片的內容。若教師期望學生能展示創意，過份參考短片，或會使學生懶惰，扼殺學生的創意。例如教師欲學生演繹《日出》選段，而又讓學生看此選段的短片，學生或會按短片排練，懶於創作，最終全然複製。教師不妨選取選段以外的短片，讓學生只能參考，藉圖像作一番聯想。

課堂示例記要二：廉頗藺相如列傳

相對短片，照片對學生創意的限制較小，也可配合更多的學習活動。圖像為一幀照片，也能使學生散亂無章的思考變得聚焦。以教授《廉頗藺相如列傳》一文為例，社會背景屬中國遠古，學生對其文化、語言、服飾等，實在惘然，照片能讓學生思考聚焦，更好瞭解古人的生活面貌。例如照片中為日常家居飲食，在看到照片後，學生散亂的思維便可聚焦，又從焦點

擴散出去，思考照片以外古人生活的其他面貌，如市集買賣、交通運輸等，當然其中不乏天馬行空，但雖不中亦不太遠矣。

課堂示例記要三：廉頗藺相如列傳

圖像聯想，可讓學生從不同的視點思考問題。在完璧歸趙中，假設秦王在章台見藺相如，老師可請學生從不同的視點，想像這情境看起來如何，例如從航拍機望下來看到甚麼？秦王身後的侍衛看到甚麼？秦王身後的美人透過孔洞往章台外望見甚麼？教師可請學生簡單描繪出來。

圖像聯想，可拓展至其他感官。如照片是秦的章台，老師可請學生凝視照片，再請學生想像照片情境中的聲音，想想聲音的來源，然後營造這些聲音。老師也可請學生想像照片情境中的氣味，想想這氣味的來源，再嘗試以嗅覺感受這股氣味。老師也可請學生想像照片情境中的觸覺，如學生是藺相如，手持和氏璧，老師可問問學生手中的和氏璧有何質感。

圖像聯想，也可作一些時間跳動的學習活動。老師請學生凝視照片，然後做往前的時間跳動，如想像照片向前跳動五分鐘，會發生什麼樣的變化？又或想像照片向後跳動五分鐘，會發生什麼樣的變化？老師可請同學分組，組員可把之前一刻或之後一刻以定格展示出來。

教師運用圖像聯想時，可考慮交替運用短片與照片。運用於照片的活動，都適用於短片。在運用於短片時，短片的長度不宜太長，短至數十秒亦可。

創意教學策略三「虛構情節」簡述

要學生瞭解篇章，除要求學生瞭解篇章所有論述的事，也宜要求學生推想篇章未有論述的事，從而建構一幅更貼近篇章事實的圖畫。

情節，是事情的變化和經過，有人物、時間、地點、事件等元素。情節多存於文學作品中，如小說、劇本、故事、詩等。情節，就是連串事件，按照因果關係聯繫起來。

虛構情節，就是泛指情節不在學生所研讀的作品內，而是由學生自行創作的內容。在學習過程中，教師設定情境，讓學生運用想像力，建構作品以外的情節。此策略能培養學生想像力，提升製造懸念的興趣，並以好奇心，歸納演繹思考和美感愉悅的安排去表達創意。

課堂示例一：日出

虛構情節，可用透過敘述故事或處理畫面。

敘述故事的事例：教師可要求學生以戲劇創作，展示故事中沒有的情節。例如教《日出》第二幕時，教師可問學生，李太太為何急想回家？她家中有何事呢？李太太家中有多少子女，子女的生活如何？如有病，是甚麼病呢？有沒有看醫生呢？如此，便可引發同學猜想。同學分組討論後，教師可請學生把李太太家中的情境呈現出來，可演一個二分鐘的戲劇片段，或簡單以一定格展示。

處理畫面的事例：教師可要求學生以定格創作，展示故事中沒有的情節。在同例中，即《日出》第二幕，教師可問學生同樣問題，再著學生展示定格，為定格中的人物設計台詞，以更有效呈現情境的圖像。

課堂示例二：隱喻情節

虛構情節是一個強調動態敘事的教學過程，嵌入了隱喻的情節和為處理問題而展開的劇本，不僅能吸引學生的注意力，還能朝向預定道德情意目標，可替代傳統的「目標——內容——教學——評量」模式。

隱喻的情節，指表像情節下埋藏著作者要向觀眾傳遞的訊息。讓學生學習文本表像情節固然重要，讓學生明白表像情節

背後作者要說明的道理更重要。《廉頗藺相如列傳》和《日出》的情節並不複雜，但背後的寓意便不易掌握了。教師如何得知學生認識文本背後的寓意呢？可讓學生以戲劇呈現出來。學生在以戲劇呈現其認知的同時，又能深化自己所學。

教師要學生認識文本背後的寓意，可設定一些問題，讓學生討論，並以戲劇呈現其解決方法。在《廉頗藺相如列傳》裡，藺相如面對很多有待他去解決的困難，如面對廉頗計劃羞辱自己，可透過認識藺相如的處理方案，而了解故事的寓意。教師可請學生分組討論如何處理，並以戲劇演繹出來。

在課堂上，我們可以透過「動態敘事模式」鼓勵學生產生想法：引導（**orientation**）：變得熟悉學習的領域，瞭解整個情況；複雜化（**complication**）：在該領域發現問題，並引導尋求解決方法；解決（**resolution**）：對問題有更好的解決方法或更有用的答案。

在教授《廉頗藺相如列傳》的「刎頸之交」一段。引導：教師先以戲劇習式引導學生瞭解整個故事；複雜化：教師讓學生發現藺相如得知廉頗決定當眾羞辱自己，並於藺相如的府邸四周，都設了線眼，一旦得知藺相如離開府邸，便在途中攔截，務要當眾羞辱藺相如。教師讓學生把廉頗可能當眾羞辱藺相如的情境，以定格或其他戲劇習式呈現出來。解決：教師讓學生討論，並以戲劇習式呈現其解決方法。

在教授《日出》第二幕中，有一個神秘人物金八爺，他在整個《日出》中也沒有出現過，卻代表了當時社會的黑勢力。引導：教師可請學生，以二至三分鐘的戲劇片段，把金八爺的黑暗邪惡生活呈現出來。複雜化：接著，老師可以請學生把金八爺為社會不同角落所帶來的亂象呈現出來。解決：最後，教師可請學生建議，如何能停止金八爺為社會所帶來的亂象，並把學生的方案以數個定格展現出來。

在引用虛構情節的策略時，教師需注意以下事項：一、讓學生預先瞭解學習主題，並且收集資料，以幫助學生聯結已習得的知識，更好地學習相關新概念。二、一則故事需要有力的開始，帶有驚奇因素的事實或概念，以作為進入新知識領域的誘人入口。三、在學習的範圍內提出問題，可以啟動探究的過程，並且讓學生在教師的帶領下成為知識探索者。四、知識會顯露人的行為，將知識擬人化，能提到相關概念背後的人物，創造出知識和學習者之間人性的連結。五、概念或表達概念的陳述，能夠產生生動的心像和強烈的情緒，能幫助學生更專注地投入學習。六、重視學生的想法也評鑒其想法。

創意教學策略四「遊戲演繹」簡述

教師利用不同種類的遊戲去訓練學生創意思考能力，著學生寓學於樂，在活動中不知不覺地開發學生的擴散思維，使學生更容易掌握學習內容，並刺激他們思考，不斷湧現創新的點子。

遊戲是一種具有想像力的轉借行為，出自學生的內在動機。課堂中使用的遊戲多屬於規則遊戲，學生必須接受及適應事先約定的規則，同時也必須學會控制自己的行為，使自己的行為合乎規則要求。

遊戲演繹是透過遊戲所提供的機會，讓學生以不同方法將吸收的刺激加以組合，並且將相關的訊息轉為新的情境及歸納的訊息。遊戲能提供活潑又正向的經驗，透過遊戲，學生學會模仿和嘗試各種角色，把他們帶到想像和挑戰的情境，增加學生的實際知識、做決策的能力和人際交往的技能。

遊戲學習的功能主要包括：(i) 調節情緒；(ii) 增進智力；(iii) 提高創造力；(iv) 有助語言發展；(v) 練習及熟練社會技巧；(vi) 開發擴散性思維。

調節情緒

學生進入課堂時，常帶著不同的情緒，有緊張、憂慮、不安等負面情緒。這些負面情緒來源很複雜，可能是學生個人的心理問題，例如學生是 SEN，現時此類個案有上升的趨勢；可能學生遇上不快事，如測驗不及格，又或與好友吵架；也可以是被老師責備；也可以是社會事件。另外，學習的模式也是可能因素，如課堂需要分組，組內的成員陌生，或有一個難以應付的小夥子。這些負面因素，對學習產生負面影響，尤其是需要創作的課堂。

面對諸多負面情緒，教師如能多與學生溝通，好好掌握，找方法疏導，找方法把學生負面的情緒轉為正面，學習便能事半功倍。遊戲是其中一個有效的方法。

教師選取遊戲，要能瞭解學生的情緒為佳。如發現學生有負面情緒，教師宜瞭解負面情緒的根源，選取遊戲時，避免刺激學生。一般來說，教師應有專業判斷，在教學前，應盡可能閱讀班內同學的背景資料，以瞭解哪些遊戲應該避免，如涉及單親、重讀、殘障等，很多時會傷及學生的自尊心，宜避免。

學生是青少年人，教師選取恰當的遊戲，常能把學生由負面情緒中，轉向正面情緒，那麼，學生便會喜愛課堂，學習便能事半功倍。

應用戲劇於學習，常有分組的場合。遊戲加強小組動力，建立組員間的互信，讓組員愉快學習。

增進智力

智力，指加納博士的多元智力，包括語言、邏輯數學、空間視覺、肢體動覺、音樂節奏、內省、人際。很多遊戲都能針對性的提升學生的多元智力，教師可按課堂的需要而選取。

如教師需要在隨後的課堂中增進學生的空間視覺智力，便可選取能針對提升該種智力的遊戲，例如讓學生分組砌出定格

以重現照片，又或就某些情境創作定格。事實上，教師應用戲劇於教學，必須增強學生的空間視覺智力。

提高創造力

提高創造力，有兩重含義，一是讓學生樂於創作，二是讓學生對指定課題的創作有更多點子，遊戲於此兩方面都能奏效。

課堂上，有多重原因叫學生不願創作，其一是對環境感到陌生，缺乏安全感，怕提出的意見被人取笑；其二是不善於課堂創作的要求，包括創作所需要的背景知識和展演時所需要的表演技巧。選取合宜的遊戲，能釋除學生在此方面緊繃的情緒。

遊戲叫學生鬆弛，有效拆除組內成員之間的樊籬，建立組員之間的互信，這都能有效提升組員間的創作意欲。合宜的遊戲，如以指定題材而設計的遊戲，能強化學生對指定題材的認識。教師又可選取鍛鍊學生說話能力和展現肢體能力的遊戲，讓學生更有信心表演。這都能大大提升學生創作的信心和意欲。

遊戲有助語言發展

語言智力，是多元智力之一。雖然有教育工作者強調各種智力的重要性均等，要平衡發展，但語言智力的重要性最為出眾。香港的大學入學試中，四個核心學科便有兩個考核學生的語言智力了。

有些遊戲能針對性的提升語言智力，而語言智力又可再細分為「讀寫聽說」四種能力。教師可按課堂需要，如課堂需要說話的，教師可選取一些能提升說話能力的遊戲，如即興對話、即興獨白、團體接力說故事等。

即興演出是學生喜愛的遊戲，也稱創意戲劇，是戲劇訓練的主要手法之一。即興演出展現的技巧，包括發聲說話、形體動作和空間運用三個戲劇的主要範疇。教師在課堂內，設計一些遊戲要求學生聲音創作、講故事、匯報、評論等，能有效發展學生的說話能力。教師亦有設計其他發聲說話遊戲，如數白攬、創作打油詩、唱歌等，在培訓學生說話能力同時，亦發揮學生創意。

練習及熟練社會技巧

前段已提及，遊戲能強化學生的多項智力，包括人際智力。如教師需要在隨後的課堂中增進學生的人際智力，便可選取能針對性的提升人際智力的遊戲，例如好些能建立團隊的遊戲。事實上，教師應用戲劇於教學，必須增強學生的人際智力。

人際智力，涉及好些共通能力，包括溝通能力和協作能力。選取一些能增強溝通能力和協作能力的遊戲，能有效提升學生的人際智慧。事實上，不少遊戲都以小組模式進行，例如旁白默劇、定格創作、戲劇展演等，都要求組內學生有很好的溝通和協作。

相對其他活動，戲劇類的遊戲更有效提升社會技巧，戲劇中的角色扮演，如定格創作或旁白默劇，各組員有其不可替代的重要性，其溝通便需要更精確，其協作便需要有更仔細的安排，定格或默劇中的各人物，便感受到更多的尊重。

擴散性思維

創意五力，有敏覺力、流暢力、變通力、獨創力和精進力，大都與擴散性思考有直接關係。如變通力或敏覺力，便要求學生的思考能橫向地跨越更多不同類別的範疇。

要達至此，人的腦袋必須變得鬆弛，不要被成見捆綁。遊戲，便能有效叫人鬆弛，讓腦中的規範淡化，能思想於框架之外。

事實上，遊戲離不開戲劇，兩者英文都是 **PLAY**，擁有共同的本質。戲劇本身就需要有遊戲的心態。遊戲的心態，叫人腦袋能鬆弛，預備構思任何可能的點子。

小結

選取遊戲於課堂，有多項主要目標，如上文所探究，包括調節學生的情緒、增進學生的智力、提升學生的創造力、發展學生的語言能力、讓學生練習和熟練社會技巧、開發他們的擴散性思維，這些都是為課堂作好準備，讓課堂有更佳效能。

創意教學策略五「抽象具體化」簡述

知識，常以抽象和具體的形式出現。在學習的過程中，學生既要能把具體觀察所得的知識化作概念，以方便思辨、分析，釐清不同概念間的關係，這便是具體抽象化。反過來說，學生亦要能把抽象的概念，應用於更好理解日常生活中的現實世界，這便是抽象具體化的過程。

抽象，從哲學上理解，指從個別的不同事物中，分析出其共同特徵的思想活動。抽象乃相對於具體而言，不能脫離具體而獨自存在，抽象過程中，我們創作了詞語，來描述具體事物的共同特徵。抽象化，主要是為了使思考的複雜度降低，讓思考者更集中的思考所針對的簡單幾個概念及其關係，好讓思考者能控制其過程，或以縱觀的角度來瞭解許多事物的特徵。

具體，指實際存在的，具有真實的、個別的和特定的意義。具體與抽象同時存在，有抽象的存在，便必然有具體的存在。具體化，就是把抽象的、存在於思想中的、無形的事物或概念，化為有形可見的過程。

教師把一些抽象的概念以敘事和描繪的方式具體地呈現出來，教師亦可用具體的、可觀察到的手法去闡述抽象的理念，以培養學生融會貫通的能力。

許多抽象的觀念、概念和想像，必須經過具體化的表現才能獲得理解和共鳴，而其轉化的過程正是產生交互作用和整合的嘗試。

以戲劇作為學習方法，其本質常是抽象具體化，尤其是閱讀。文章很多的描述，都是概括而抽象的，然而，戲劇演繹則必須想得仔細而具體，應用戲劇於閱讀，便是要求讀者由文章的抽象用詞以至到思考得仔細具體的過程。

課堂示例一：完璧歸趙

以《完璧歸趙》為例，文中提到秦王在章台會見藺相如，『相如奉璧奏秦王。秦王大喜，傳以示美人及左右，左右皆呼萬歲。』文中的「美人」，是概括的抽象描述，當老師請學生把此文以定格展示時，學生便要把此「美人」具體化了，包括要決定多少位、各美人大約的年齡、各自的身份、與秦王的關係等。

同文，文中的「左右」，也是概括而抽象的描述，當老師請學生把此文以短劇呈現時，學生便要把此「左右」具體化，包括決定多少位左右大臣、各大臣的年齡、職級、與秦王的關係等。

課堂示例二：逍遙遊

在《逍遙遊》的創作中，更需要學生有抽象具體化的能力。《逍遙遊》惠子和莊子的對話中，提出了數個抽象的概念，其一是莊子指世人「不懂用大」之弊，其二是莊子指「無用之用」的妙處。

兩者都頗為抽象，教師如何得知學生明白與否？讓學生於日常生活中，尋覓相關「不懂用大」和「無用之用」的事件，教師便可透過學生的戲劇創作來認知學生是否明白這抽象概念了。

在「不懂用大」的抽象概念中，學生想到不少具體的情況。例如在偉大宗教師如耶穌開口教訓時，其時代或以後的好些人，都訕笑這些教訓過「大」，不切實際，不在地。好些藝術家的藝術品，如梵高，都被其同時代的人訕笑為過「大」。今天仍有好些人，看不起電腦，有些教師以人手為學生計算分數而自豪，視電腦的計算為不準確。有些人不習電子產品之妙用，視IPHONE 12的眾多功能為花巧，大而無當，寧可棄之而不用。

透過戲劇創作來學習的策略，又可細分為兩層次。當學生懂得「不懂用大」的具體實況時，他們必須把這些具體實況化作故事情節，然後再把故事情節化作戲劇，讓教師從戲劇中瞭解學生對「不懂用大」能否透徹領悟。

總結

學生要適應未來的社會，必須盡早培育和發展自身的創意人格。為此，發展學生的創意，是每一位老師的責任。語文科老師既教授學生創作，發展學生創意可謂責無旁貸。要提升學生創意，教師必須先著意提升自己的創意，讓自身成為一位具創意人格的教師。其次，教師須有系統地學習創意教學策略，包括其理論及實作技巧。最後，教師必須反覆實踐，直至掌握純熟。

Persistent Use of Mixed Code: An Exploration of Its Functions in Hong Kong Schools

Winnie W.M. Low & Dan Lu

The article is written by Ms Winnie Low, the Head of English of our School and Dr Dan Lu from the HKBU and was published in the “The International Journal of Bilingual Education and Bilingualism” in 2008. In this collection, we publish only the introduction, discussion and conclusion of the article. Readers who want to have the full length of the article may go to Ms Winnie Low. Below is the abstract of the article for better understanding:

Codemixing of Cantonese Chinese and English is a common speech behaviour used by bilingual people in Hong Kong. Though codemixing is repeatedly criticised as a cause of the decline of students’ language competence, there is little hard evidence to indicate its detrimental effects. This study examines the use of mixed code in the context of the home setting, school setting and leisure activities. The data are compiled from a questionnaire completed by 160 Hong Kong teachers and students. Subjects recorded their awareness of their frequency and purposes of using a mixed code communication style. Results showed that codemixing was frequently used by the subjects. Findings suggested that codemixing performed certain communicative functions and was used for various practical purposes. Codemixing appears to be a customary component of a bilingual society. No matter whether people dislike or prefer it, codemixing continues to

*exist and satisfy bilingual speakers' communicative needs.
Administrative sanctions may not be effective.*

Introduction

When the former Chinese Premier Mr Zhu Rongji visited the USA in April 1999, he spoke at a luncheon hosted by the Mayor of Los Angeles Mr Riordan. The Premier said:

*大使當時給了我一個忠告，就是你在美國的時候要
always keep a smiling face 但這個對我太難了，香港人給我
起了個綽號，叫朱鐵面 always have a long face 但是在今天
的宴會上，我這個long face，也越來越shorter and shorter，
儘管far from a smiling face。*

*US Ambassador James Sasser advised me to keep a smiling
face when I visit the US, but this is very difficult for me. The
Hong Kong people gave me a nickname, that is, Iron-face Zhu,
meaning I always pull a long face. However, at today's
banquet, my long face is becoming shorter and shorter, though
it is far from a smiling face.*

It was obvious that on this formal occasion, the Chinese Premier used mixed code in his speech. Situations similar to this occur in Hong Kong. Though mixed code used to be looked upon as 'possibly a somewhat peculiar act' (Luckmann, 1983: 97), it is now 'a subject matter which is recognized to be able to shed light on fundamental linguistic issues' (Auer, 1998: 1). In the educational field

of Hong Kong, codemixing has been widely employed for instructional purposes (Johnson, 1983; Lin, 1996; Yau, 1993). Now, mixed code is notorious for being mentioned when people discuss whether English or Chinese should be the medium of instruction. Some researchers and government officials have criticised codemixing as a major hindrance to the growth of Hong Kong students' English and Chinese competence (Education Commission, 1990, 1996; Hong Kong Government, 1982).

There is a long story to the issue of mixed code in Hong Kong. For many years, the Hong Kong Government's intent has been to stop codemixing in the classroom. As early as 1981, at the invitation of the Hong Kong Government, Sir John Llewellyn and his visiting panel undertook an overall review of the education system of Hong Kong. One year later, they issued a report claiming that the use of English as the medium of instruction was unsuitable for most Hong Kong students and even for teachers. As a remedial measure, many school teachers had resorted to the use of English-Chinese mixed code in classroom instruction. The use of 'Chinglish' and mixed code in teaching were determined as the factors that handicapped teaching efficiency subsequently. In 1990, the Education Commission of Hong Kong stated in its Report No. 4 that mixed code of English and Cantonese should be reduced to a minimum. Based on the British Hong Kong Government's policy on the medium of education, the Hong Kong Special Administration Region government (the SAR government) announced its policy of mother-tongue education. According to this policy, schools should adopt Chinese, which is the mother tongue of the majority of local students in Hong Kong, as the medium of instruction for all academic subjects. To implement the

policy, the Education Department of Hong Kong (1997) formulated and issued the Medium of Instruction Guidance for Secondary Schools, stipulating 'Mixed code teaching should not be used in schools'. Any school and any teacher would be penalised if found using mixed code. In order to make sure that mixed code would not appear in the classroom, the Department of Education sent inspectors to its schools at random intervals.

Regarding the prohibition of mixed code, Poon (1998: 96) argued that the use of mixed code was considered to be harmful in terms of students' language development.

Through constant use of mixed code in learning, students will be deprived of the chance to express themselves in either English only, or Chinese only. Besides, mixed code, though popular in verbal communication in Hong Kong society, is not acceptable in written form. For me, the problem of mixed code teaching needs to be rectified.

In contrast to the efforts of those opposed to the use of a mixed code communication style, it was argued that codemixing and codeswitching are a natural consequence of a bilingual society. Luke (1992: 116) stated, 'It would be impossible to eliminate the mixed code of English and Cantonese in the foreseeable future either in schools or in the society of Hong Kong. The historical and social conditions of Hong Kong determine the continuing existence of this language phenomenon'. Johnson (1983, 1985) observed that some secondary teachers used mixed codes in the classroom setting and demonstrated a wide use of codeswitching and codemixing. Lin (1990:

115) audio-recorded four different classes and analysed how codeswitching was used in the teaching of English lessons. She concluded that teachers made heavy use of Cantonese in teaching English vocabulary and grammar. She reported that the teachers do so 'in highly ordered patterns of alternation between English and Cantonese'. Later, Lin (1996: 70) conducted a second-stage analysis of a corpus of bilingual data gathered in Johnson's study and investigated the distribution of Cantonese and English across the elicitation response evaluation structures of the classroom routines. She pointed out that although 'Cantonese-annotated English academic monolingualism' was frequently seen in classrooms, 'the main purpose of using Cantonese (L1) is not to establish bilingual knowledge of academic terms but to expediently annotate English (L2) key terms, key statements, or texts to students who have limited English linguistic resources'.

The Hong Kong SAR government has made a considerable effort to forbid the use of mixed code in the educational field, but the policy has not exerted influence on other social domains. Yau (1997) investigated codeswitching and language choice in the Hong Kong Legislative Council (LEGCO). Her study found that the impact of Hong Kong's return to China did create some changes in language choice by the members of LEGCO in their meetings. In the past, English was the dominant language of choice during the council meetings. Codeswitching seemed to be the new communication norm. In view of this, she concluded that codeswitching was inevitable even in official communications, especially with the political changes in Hong Kong.

It is revealed from the above studies that codeswitching and codemixing are a topic of debate in the society of Hong Kong. Generally, opposition to the use of mixed code is based on the belief that mixed code communications will not only hinder L2 learning but also retard the development of L1 learning. Mixed code has been described as the leading factor contributing to the general decline of students' language proficiency. Such an assertion was found in some documents that support the recent changes and adjustments in educational policies of Hong Kong, for example, Hong Kong Government (1982), Education Commission Reports No. 4 (1990) and No. 6 (1996). Conversely, a discussion of the detrimental effects of mixed code was omitted from other reports and research publications. Importantly, there were little data or empirical evidence to show that codemixing was responsible for, or might lead to, low proficiency in L1 and L2 if it was used extensively. Nor was data available to support why mixed code caused undesirable results in language learning.

In contrast to the objection to mixed code in Hong Kong, research in other countries stresses that mixed code has its functions in communication. Scotton and Ury (1977) discussed how linguistic codeswitching was beneficial for many people. Hancock (1997: 233) concluded from his study of a Spanish English bilingual course that when learners used mixed code 'by accident or for a particular communicative purpose, attempts to squelch the use of it are unlikely to yield the desired result'. Analysing why mixed code was constantly preferred by its users, Fasold (1984: 206) maintained that 'conversational language switching patterns...seem to be beyond the conscious control of individual speakers and often even contrary to

their expressed language attitudes'. Flowerdew et al. (1998: 205) noticed that

so-called mixed code teaching referred to elsewhere as classroom code switching or code mixing is a discursive practice that has been found to prevail in bilingual classrooms in many locations throughout the world ... the lecturers' use of mixed code is by no means unique to Hong Kong.

Mixed code is used not only at tertiary levels, but also at secondary and primary levels, both before and after the undesirable L2 learning results were connected to it. Mac Fhlannchadha (1999) examined codemixing and codeswitching by 26 Irish English bilingual children. He found that their use of mixed code was related to linguistic and pragmatic factors, which are both essential in learning a language. Celik (2003) found through his study that using mixed code to introduce new vocabulary is an efficient method, which contributes to more effective internalisation of the lexical items. Although research on Cantonese English mixed code is abundant in the context of Hong Kong (e.g. Chan, 1998; Gibbons, 1987; Johnson, 1983, 1985; Johnson & Lee, 1987; Li, 1998, 1999; Lin, 1990, 1996; Luke, 1992, 1998), there has been a shortage of research that places a focus on why people in the educational field like using mixed code and what the specific practical functions of mixed code are for them. It should not go unnoticed that most existing research describes how mixed code was used as the medium of instruction in classrooms, how Cantonese English mixed code can be classified into various patterns, and why mixed code can be divided into 'high' and 'low' varieties.

The shortage of research in this area prompted the authors' exploration for the reasons of Hong Kong secondary teachers' and students' persistent reliance on mixed code in some communicative domains as well as the needs that mixed code fulfils in meeting communicative desires. This research addresses the issues of whether administrative sanctions on codemixing can be successful. It investigates why people prefer codemixing and how codemixing exists across the school community. The data for this study were collected by means of a questionnaire and follow-up interviews. The participants from secondary schools were required to self-report their awareness of the frequency and purposes of using mixed code in the three areas of their daily life: home, school and leisure activities. Statistical analyses were conducted and the results gave an overview of the situations in which mixed code was an integral part of conversations between Hong Kong secondary teachers and students. Conclusions were drawn from analyses of data that provide insight into the existing SAR government's policy on the medium of classroom instruction.

Discussion

The statistical results of this study showed that the use of mixed code was a common phenomenon in the educational field. Even after the government prohibited the use of mixed code through administrative policies, neither teachers nor students have dispensed with its use. Although the teachers were diligent in their efforts to avoid using mixed code in classroom settings (Questions 21 and 22: means of 0.43 and 0.70 respectively), they resorted to mixed code outside the classroom. A comparison revealed that the subjects

consciously avoided or reduced the use of mixed code when they communicated with people of 'lower' social ranks, i.e. a janitor. This data indicated that the subjects were aware of when, where and with whom the use of mixed code was not appropriate.

As is known, the issue of mixed code is related to the issue of the medium of instruction. Although Chinese is now the designated language of classroom instruction in most schools in Hong Kong, mixed code remains popular. The fact that mixed code exists persistently may be an indicator of how Hong Kong people feel toward the English and Chinese languages. It must be noted that this aspect of mixed code was not a part of this study. A retrospective look at the research on codeswitching and codemixing in Hong Kong reveals that the people of Hong Kong tended to negatively regard the behaviour of codemixing and codeswitching in the past (Gibbons, 1987; Pierson, 1987). In 1983, Gibbons found that when Hong Kong subjects were given a choice of pure English, pure Chinese or Chinese English mixed code, the subjects found mixed code to be the least desirable form of communication. The government's ban on mixed code within the educational domain was reflective of this type of thinking.

Li (1998: 184) stated

At the same time, they [i.e. Hong Kong people] often cannot help mixing English words and expressions into their mother tongue, Cantonese. A further unnecessary psychological barrier is that failure to separate the languages as they think they should produces feelings of guilt or shame. Even the ardent, self-declared purist is often helpless in this regard.

According to Gibbons (1983: 145), there are ‘many other communities where mixed languages are both disliked and widely used’. Hong Kong is not peculiar in the world with regard to the ambivalent attitudes towards the use of mixed code.

In spite of the supposed negative effects of mixed code and it having been blamed for the decline of English and Chinese proficiency (Education Commission, 1990; Poon, 1998), there has been little substantial data to show how this sociolinguistic phenomenon affects the educational process. The harmful effects of mixed code are frequently heard in discussions, but no strong evidence on its detrimental influence has been researched or proven. This study indicates mixed code has found its way into the educational field of Hong Kong and people use it persistently for various communicative purposes.

In some situations mixed code is indispensable to people engaged in communication. If the term bilingual is loosely defined, then both the teachers and students of this study were in this category. As Myers-Scotton (1992) pointed out, mixed code was a kind of spontaneous behaviour of bilingual people. The same phenomenon can be seen in many other places where two or more languages function simultaneously for different purposes and in different domains. Auer (1998: 235) contended when two or more languages function simultaneously, for a variety of reasons mixed code is a natural result and people ‘develop code switching skills gradually’. Eldridge (1996: 303) described and analysed the codeswitching of young learners in a Turkish secondary school. His findings indicated,

‘There is no empirical evidence to support the notion that restricting mother tongue use would necessarily improve learning efficiency...The majority of code switching in the classroom is highly purposeful, and related to pedagogical goals.’

Depending on the context and/or purpose, the teacher and student subjects in this study used mixed code in all three categories of their lives to fulfil a variety of practical and perceived functions. It is generally accepted that words and phrases may be interpreted in a variety of ways by a bilingual speaker. It is certainly understandable that the bilingual speaker may switch from one language to another in order to best express a concept that has no exact translation. The bilingual speaker may not know how to express a thought or phrase in both languages. This may help explain a major reason for using mixed code. Mixed code has the referential and expressive function to serve the speaker’s needs of expression in such cases. The data (Figures 1 and 2) suggest that mixed code performs a valuable function for both teachers and students, when they lack knowledge of the Chinese equivalents of some English words (27% for teachers and 29% for students).

Another major reason for using mixed code is that the users are more familiar with the English words, even though Chinese translations are possible. This was particularly true for the students. It can be inferred that in classroom settings the students were more familiar with English and the teachers did not suggest a complimentary Chinese phrase. As the teachers failed to make connections between the two languages the students were unable to retell a story in Chinese, although the Chinese equivalent was available. It should be noted that

these connections are available and could be taught if the teachers adopt teaching techniques that help the students establish the necessary links between the two languages. On the other hand, the data suggest Chinese translations are not as popular and acceptable as the English original. Quite often English terms are translated differently into Chinese, by different people, in different ways, in various Chinese communities. This is the nature of language and translation of all languages.

A translation may take time to become a standard and authoritative expression. The new word may involve people's names, names of places, new concepts, new products, etc. The many various translations make it impossible for a person to know of a translated meaning during the rapid exchange of conversation. In this case, for easy understanding, people prefer to insert the original English into their Chinese sentences, thus mixed code appears and becomes a necessary communicative style.

Third, the data support the findings that subjects used mixed code to emphasise a certain point. This emphatic function may be another pragmatic use of mixed code. When the speaker wants to direct the listener's attention to some particular points, the use of English originals serves to emphasise the word or phrase. The speaker's switch to another language in mid-sentence becomes a reminder, or an alert to the listener that the speaker wishes to emphasise a particular word or phrase.

Fourth, the subjects of this study perceived mixed code as beneficial in: using social distance, easing tension and injecting

humour. By using mixed code, subjects perceived an ‘adjustment’ in the atmosphere of communication. They perceived that they transmitted friendship or certain emotions, and even could change attitudes during their conversations. Mixed code performs the phatic function, and/or adjusting function, which allows the listener to accept communication with less stress: therefore, the subjects perceived that the conversations proceeded more smoothly.

It is interesting to note that when the subjects talked about an embarrassing topic, they resorted to mixed code. This may be a result of the cultural traits of the Chinese people. Accordingly, ‘saving face’ is an important concept of Chinese culture. When a bilingual speaker feels awkward talking about a topic in Chinese, for example sexual subjects, he or she may choose to use mixed code. The subjects may have felt that they could ‘save face’ and avoid embarrassment by using mixed code as a communication style. This communication style has already been observed in Hong Kong teenagers when they discuss sexually related issues in class. Bond and Lai (1986: 184) reported, ‘code-switching to one’s second language can serve a distancing function, thereby allowing the speaker to address topics that would be too upsetting in a first language’.

Conclusion

Codeswitching and codemixing have long been observed and analysed in the study of bilingual education and bilingualism. Originally, it was treated as a part of language contact studies that aimed to focus on linguistic aspects. Based on his bilingual informants’ use of Norwegian English mixed code, Haugen (1953: 63) called it an

‘untranslatable and inimitable punch line’ and believed that such mixing was a forced choice for any bilingual. Because mixed code was found to be present in almost every corner of conversational life, Gumperz (1982: 75-84) suggested regarding mixed code as a discourse mode, or a communicative option that is available to a bilingual member of a speech community on much the same basis as switching between styles or dialects is an option for the monolingual speaker. It was Weinreich (1968: 73) who pioneered the study of mixed code from sociolinguistic and psychological perspectives. He saw the use of mixed code as a function of changes in setting, topic, etc. and said, ‘the ideal bilingual switches from one language to another according to appropriate changes in the speech situation (interlocutors, topics, etc.), but not in an unchanged speech situation’.

Though not large in scale, this study has investigated the use of mixed code in two Hong Kong groups teachers and students. Conclusions from this study are clear and verify the fact that mixed code serves various communicative purposes in a bilingual society. As English and Chinese both function in Hong Kong and have their own domains of use, mixed code has its use in this territory. People may have ambivalent attitudes toward mixed code, but it still plays an active role in the communications of bilingual people. In many cases, people must resort to mixed code for different reasons and purposes. This was evidenced by the example of Premier Zhu’s use of mixed code in an official and serious communicative setting. Just as the subjects of this study used mixed code for a variety of purposes, so Premier Zhu’s use of mixed code is obviously purposeful. By using mixed code Zhu appeared to want to create a lighter atmosphere, one that would ease tension so that he might more easily impart his

political viewpoints to an audience of mixed-language-speaking individuals under the then intensified Sino-US diplomatic relationship.

Some findings of the study are meaningful in that they contribute to a better understanding of the functions mixed code plays in a bilingual society. Two points are worth noticing. First, like in other fields, mixed code is widely used by school people, both teachers and students. In spite of the ban imposed by the Hong Kong Government, mixed code has not receded completely from the school setting. It is found that under the pressure of the Government's ban, teachers and students consciously avoid or reduce the use of mixed code in the classroom. However, the ban did not guarantee a non-use of mixed code in any of the three domains studied. This was particularly true when the subjects communicated with peers. Sometimes the identical backgrounds of knowledge and education gave rise to peer pressure or inducement to use mixed code. The main reasons for using mixed code still remain in the practical functions that this method of speaking facilitates when bilingual people communicate with each other.

Second, mixed code performs certain practical functions in a bilingual community and exists for a variety of reasons. The most predominant reason is that translated equivalents of English terms frequently cannot quickly communicate the original English meaning. Usually translated equivalents require some time before they are generally believed to be correct and acceptable. Some terms may even be difficult to translate into the speaker's native language.

Thirdly, mixed code can, in a subtle way, facilitate the speakers' expression of their intent or purpose. For example, the subjects felt that mixed code helped to decrease 'distance' in conversations, add humour and save embarrassment.

In view of the findings and analyses of this study, it is doubtful that mixed code can be banned; therefore, the forced disappearance of mixed code in a bilingual society may not be possible. This is because mixed code has practical functions for bilingual speakers and is widely and frequently used by bilingual people in most areas of their lives. Mixed code can never be terminated in a bilingual society.

This study was conducted in the context of Hong Kong. It should not be ignored that mixed code is strictly prohibited by the Hong Kong SAR government. As stated, the data support the fact that schoolteachers and students became cautious about using mixed code in classroom settings, but the forced caution did not prevent them from using it outside the classroom. As usual, teachers and students felt that mixed code was an acceptable and reasonable means of communication. The wide use of mixed code in non-teaching communicative settings suggests that the Hong Kong SAR government's policy on the non-use of mixed code cannot legislate teachers and students to change their habitual styles of discourse. This finding coincides with previous research (Flowerdew et al ., 1998; Hirvela & Law, 1991; Lin, 1996; Shek et al ., 1991). All of the evidence would question the idea that it is possible to completely stop the use of mixed code in Hong Kong's educational settings merely by an administrative order. One must also question why mixed code needs to be legislated

against when it serves a positive purpose for communication between people.

Other case studies provoke continued research. Hancock (1977: 233) examined the codeswitching that occurred during group work in language classes, in which learners shared an L1, and he argued that if one looks at language choice against the specific situations, 'one can appreciate the complexity of the phenomenon of code switching in the classroom'. He further contended that it was futile to prohibit the use of mixed code when bilinguals wanted to use it for certain particular communicative purposes.

The issue of how mixed code is treated in a school setting is of central methodological importance, and has enormous implications for language teachers in bilingual societies. It is therefore vital that we understand the precise reasons, motivations and effects of mixed code before judgements and policies are made. These policies will have monumental and societal consequences. Until further research and data can establish the long-term effects any policy decisions on mixed code would have on the population, it would seem that impulsive, broad sweeping policies should be avoided.

Play: Solitude

Miss Eva Y.W. Cheung
Deputy Chairperson of English Panel

Solitude refers to the state of being alone, especially when a person finds it pleasant. My inspiration comes from the inner urge to gain peace, and the strong desire for tranquility amid the political instability and pandemic outbreak this year.

Sonia Ricotti has inspired me with her book “Unsinkable”, which highlights the significance of one’s cognitive power in interpretation of our life encounters. The insights about our own ability to interpret whatever happens to us is innovative and at the same time therapeutic. It is my sincerest wish that my words can offer readers a new perspective on what they are facing.

Scene 1

(At English Self-access Learning Centre/ SAC)

1. Kaia (Sitting on a chair reading a book at the centre of the stage) Hi everyone, I’m Kaia, a Form 4 student from Pentecostal Lam Hon Kwong School. You don’t know me? I’m not surprised! You don’t know where I am? Then you must be a Form 1 student!

(Gestures to the whole room) This is the English Self-access Learning Centre, the SAC, on the

second floor of our school! Well, there were lots of games and activities held here when I first came to this school, but now it functions more like a resource room. (Pointing at the bookshelves)

You see? Lots of books! This is my favorite place, as I can read, read, and read!

You normally won't come here unless you are preparing for English competitions. So—most of the time the SAC is empty. What? You want to know why I'm here? Indeed, I feel lonely, as most people in my school see me as invisible. That's why I like to come here! I see the SAC as my hiding place!

Luckily, I have many friends, friends who have inspired me. (Shows her book to the audience) Authors I mean! Currently, I'm reading a book called "Unsinkable", by Sonia Ricotti. It's so inspirational.

(Reads from the book) "Life is a journey. Along the way you may be faced with challenges, but you have the ability to choose how you deal with them, interpret them and react to them. You have the choice of gliding through it with peace and

joy, or suffering through it with anger, frustration and resentment.”

(An old lady appears. She looks wobbly and her walking cane is rickety. Her eyes are sparkling, and she seems to see everything. She is walking into the SAC, but she looks like she is going to keel over. Kaia runs towards her and lifts her up. Kaia takes the woman’s retractable hiking stick and helps her walk to a chair and sit on it. Then she returns it to the old lady.)

2. Kaia Are you feeling unwell? Please take a rest here first. (Kaia looks a bit intrigued) By the way, who are you? Are you the new janitor?
3. Old lady Thank you, dear. You’ve done me a good turn. And you know what they say about good turns? Good-heartedness often meets with recompense.
4. Kaia That’s alright. I don’t want anything.
5. Old lady (Calmly and slowly) Yes, you do, Kaia. I can give you one.
6. Kaia (Dumbstruck) How do you know my name? (Looks down at her chest) I am not wearing a student card or a name tag!
7. Old lady (Calmly) What is your wish? I know, whether you tell me or not. But you ought to say it out loud.

8. Kaia (Hesitantly) Thanks, but no thanks. I'm good.
9. Old lady It should not be, Kaia. "I wish I were not always left out" Kaia, this does not sound positive enough.
10. Kaia (Astonished) How come you can read my mind? It's way more staggering than I can manage! Who are you, actually?
11. Old lady I can make your wish come true. You will be a sought-after student in your school. But you ought to say it out loud!
- (Kaia remains quiet, head down. The old lady slowly rises from the chair, and walks to the door.)
12. Kaia (Stands up) I didn't want to be just a member in the crowd. I want more! I want to be the most popular student in Pentecostal Lam Hon Kwong School!
13. Old lady (Frowning) Is this wise...? (Calmly) All right, dear. Good mind, good find. Kaia, your wish is granted.
- (The old lady slowly leaves the SAC. Kaia remains standing, pondering the unexpected encounter in confusion.)

Scene 2 (In the school canteen. Lunch break.)

(Some students are chatting excitedly. Some are doing schoolwork. Some are eating. Some are playing basketball and running around. Kaia is alone, sitting in the very corner of the canteen. Lights dim. Noises fade out. Spotlight on Kaia.)

14. Kaia

(Talking to the audience) I didn't die, but for the past three years I almost wished I had. Before then, I had a very good friend, my best friend, who shared my love for reading. We'd been on good terms since Form 1. But then her parents decided to emigrate to Australia so...literally my only friend is gone.

At the beginning I wasn't worried. I thought I'd make more friends at school. But it turned out making new friends wasn't easy — or even possible for me. Cliques had already been established, and I just couldn't break in.

(Lights on, noises & movements of actors resume. Spotlight on Kaia gone.)

15. Kaia

(Walking to a table with an empty seat) Excuse me, Andrea, can I sit here?

16. Andrea

Alright. (She resumes talking to Sadie, her friend next to her.)

17. Kaia Thanks. Andrea, I've got a couple of questions about what Ms. Cho said in the History lesson today. Do you understand what she actually meant when she said "The Great Depression was the root for the rise of totalitarianism"?
18. Andrea (Politely, but vaguely) I think Ms. Cho means...um...I'm not sure.
19. Kaia Does it mean financial difficulties lead to expectations of a great leader, even if it is totalitarian?
20. Andrea (Shrugs) Maybe. (Resumes talking to the friend next to her) Sadie, did you play "Climb Time" in Roblox yesterday? I want to take out my mobile phone and play it right now! This game is so hard to resist!
21. Sadie (Excitedly) Hey Andrea, great minds think alike! But we can't or the teachers will confiscate our phones! Andrea, the game is so much fun! How many godly items do you have? They're incredibly fun! Indeed, I played the game until 3 a.m. yesterday!
22. Kaia (Tries to open up a conversation) Hey! The other day I read a hilarious joke in a book. Here it goes: I thought my neighbors were lovely people. Until

they went and put a password on their wi-fi. Isn't that funny?

23. Andrea (Sounding uninterested) Hmm. That's cute, Kaia.

24. Kaia (Let down) I can lend you the joke book if you are interested. (Pauses for a few seconds, and with no response, she turns to Sadie) Sadie, I've been to the school library and some newly purchased books are available on loan! They even get a book on Fortnite, a book about Roblox!

25. Sadie (Looks uninterested) Thanks Kaia. I'll check that out when I'm free.

26. Kaia (Slowly turns to the audience) This was my life in PLHKS. I was not bullied. I was just...ignored. And...alone. But then, in October, it got worse. Much worse. When Ms. Cheung, my English teacher, told us to write two pages on "My unique perspective as a household electrical device"...

(Lights off.)

Scene 3 (During the English lesson)

27. Kaia (Holding a book and reading to herself) What you are currently feeling does not come from the external circumstances in life, but your thoughts about these circumstances. No one can make you

feel angry or embarrassed. When someone says something to you, it is your choice how you think about it. It's your thought that leads you to feeling angry.

28. Ms. Cheung This is the creative part in writing, students. You've also contributed valuable ideas to our lessons by sharing a page or two of your unique perspectives as a household home appliance. Some of you have written so nicely that I'm technically considering recommending some of your work to the Drama teachers, who plan to incorporate some of your ideas into our upcoming Drama Night scripts.

29. Andrea Wow! I'm sure mine will be chosen! I've shared my most memorable moments! Ms. Cheung, I want my excellent script to be played by my house! (Shouts out loud) Hope House is the best!

30. Sadie (To student A) Are you kidding me? Have you shared your romantic secrets? The Hope House captain must be frowning now! HAHA!

(All students burst out laughing.)

31. Ms. Cheung Kaia is to be congratulated on her exemplary effort, which you shall now hear.

(Kaia is relaxed in her chair, but she becomes extremely anxious upon hearing the words from Ms. Cheung.)

32. Kaia Ms. Cheung! Please don't! Please don't! If you do, I will wish to vaporize and reassemble on Mt. Everest! Please!

33. Ms. Cheung You're very humble, Kaia. Yours is indeed well written, with lots of intriguing details!

34. Kaia If I had thought anyone else would hear my paper, I would have written the kind of thing everybody else wrote, like my secret life as a bedside lamp, or my secret life as an electric toothbrush!

35. Andrea Kaia, what exactly have you written? I'm curious!

36. Sadie Me too! Ms. Cheung, please share the best scripts written!

37. Ms. Cheung Then you should keep quiet, so you can hear some of the good work written by your classmates. Okay! Keep quiet and listen! (Clears her throat, and begins reading from a piece of paper) I am the surveillance camera. I hear the elevator door open. It is my beloved Kaia coming home from school. My beloved Kaia is asleep. I watch her. She is so beautiful.

(Everyone is laughing hard.)

38. Ms. Cheung (Continues reading out from a piece of paper) I see Kaia's best friend, the Rottweiler, peeing. Kaia rushed to the dog. Then she sniffed her dog. It smelled rich and full of pee. Kaia loves the smell.

(After that, Ms. Cheung loses control of the class. Everyone howls. Some stamp their feet. Some tap hard on their desks. They all look at Kaia, and then look away, laughing harder than ever. Kaia tries to hide herself in her cardigan, covering herself with her textbook.)

39. Andrea (Imitates the voice of Kaia) My beloved Kaia is asleep. I watch her. She is so beautiful.

40. Sadie (Giggling) It smelled rich and full of pee. Kaia loves the smell. Yuck!

41. Kaia (Talking to the audience) From that day on, nobody talked to me, except for the occasional giggles as I walked through the classroom. I was left strictly alone. That's why I like to go to the SAC, the only place I feel at ease, stress-free and comfortable.

Scene 4 (In the school canteen. Lunch break.)

(Reading a book to herself while lining up for her lunch box at the canteen) Each moment of every day is an opportunity to start afresh. The past is history; it's gone and you cannot change it, so let it go.

42. Kaia (Holding her book and lunch box, and stops next to a table with three students and an empty chair) Excuse me, can I sit here?

(Everyone in the cafeteria falls silent and looks at the tables.)

(Andrea doesn't look up and doesn't say anything. Kaia waits for a couple of seconds, and quietly turns away.)

43. Sadie Phew! How on earth should I respond? (Opens palm)

44. Andrea (Giggles) Silence is golden! This is what our teacher says, isn't it?

45. Kaia (Talking to the audience) I stopped trying to make friends after that. I just went through the day trying to ignore everyone, except they ignored me first, and better. I solved the problem of where to sit at lunch by bringing a packed lunch from home. I ate it in the girls' changing room on the ground floor. It was not a nice place to eat, but in

the changing room I didn't feel so alone, because I wasn't in the middle of everybody else, with no friends to talk to.

Scene 5 (Near the school entrance)

(Kaia walks into school. Students are waiting outside the massive playground for Kaia. * Kaia arrives at school*)

46. Andrea Welcome to school, Kaia! is there anything I can do for you?

47. Kaia (Looks surprised but tries to sound nonchalant)
Thanks, but no thanks. I'll do it by myself. See you later!

48. Sadie Good morning Kaia! I'll share a part of a stunning book with you. Have you read *The Catcher in the Rye*? It's so captivating!

49. Kaia (Dumbfounded but tries to remain calm) Sure!
But we've got to hurry as we have something else to do later. Time's running out!

(Kaia and Sadie share the book.)

50. Andrea Hey girls, can I join you?

51. Kaia (Looks very puzzled) ... yup... sure... why not?

52. Sadie I never knew your eyebrows and cheeks were so pretty, Kaia.
53. Kaia (Startled & wide-eyed) Sadie...I'm flattered...but why...?
- (The crowd of students grows denser as Kaia approaches the school entrance doors. Some girls stand at the entrance waving at Kaia. Some others move toward Kaia, and her group moves with her.)
54. Student A Hi Kaia! You're a bit wet! There're showers this morning! Come, I have a clean towel for you!
55. Kaia (Flabbergasted) Thanks. I have to dry off in the washroom. (Walks away from the crowd. Ardis and Sadie follow Kaia to the toilet)
56. Andrea Sadie says you're her best friend!
57. Kaia What? Was something wrong with my hearing?
58. Sadie She is. We live in the same building. We've been friends practically since we were born.
59. Kaia We're just neighbors.
60. Andrea Where do you live?
61. Kaia The building is on—

62. Sadie Andrea, you know where we live. You went to my place for a movie date, and you even said it was a quirky street name. Remember? The address is in our Whatsapp chat history.
63. Kaia Your best friend—me—had not even known there was a movie date. Indeed, how come you're talking to me? What's going on?
64. Andrea (Looks puzzled) I like you. I don't know why.
65. Sadie Why shouldn't we talk to you? You're the most popular student in PLHKS!
66. Kaia (Kaia feels perplexed. She remains frozen for three seconds. Then, she slowly moves and faces the audience) The old lady! The old lady!

Scene 6 (At a pancake shop)

(Sadie and Andrea are holding their mobile phones. They glance at the menu and then their eyes are glued back on their devices. Kaia is studying the menu on the table, a book placed beside her.)

67. Sadie I heard that this newly opened pancake café is terrific! I must try the chocolate Devil's Delight! Bloggers commented that it's the signature dish of this café, and that we mustn't miss out!

68. Andrea I want to try Macadamia Paradise! Kaia, What's your favorite flavor? Strawberry? Cinnamon?
69. Kaia They all sound mouth-watering! I'd love to try... (Checking on the menu) raspberry and white chocolate!
70. Sadie Raspberry and white chocolate sounds perfect! On second thought I don't want the Devil's Delight!
71. Andrea (Mockingly) Sadie the copycat! Anyways, Kaia, why are you always reading?
72. Kaia (Feels encouraged, and holds her book with a broad smile) Oh, this is an inspirational one, called Unsinkable. Want to listen to a few words from the book? (Enthusiastically reads out to Andrea and Sadie) Recognize that what you think is happening or has happened is NOT what really happened. It is your INTERPRETATION of what happened. You chose to make it mean what it did, and if your choice does not make you feel good, you have the freedom to change it. You have control over how you feel by shifting your thoughts.

(Andrea and Sadie are totally uninterested.)

73. Sadie Kaia, you are a sophisticated girl. But can we not talk about books now?
74. Andrea I agree! Let's forget about schoolwork! (Shows excitement) Have you guys tried the newly released game on Roblox called My Restaurant? This "Make Your Own Restaurant" game is cool!
75. Sadie That's truly compelling! How about "Tower of Hell?" It's like "Climb Time Hardcore mode", but harder. It's easy for some people, but personally I think it's ok-level. Have you tried that game, Andrea? That's engrossing! Kaia, do you like these games?
76. Kaia I haven't. Indeed, I don't play video games.
77. Andrea You must give it a try! Come on, Kaia! Stop reading the tedious books! Books are for when you are up at 3 a.m.! I fall fast asleep whenever I read!
78. Kaia For me, reading is comforting and the most soothing activity to do. I came away from this book feeling very satisfied. It's—
79. Sadie (Interrupts Kaia) That sounds boring to me. I enjoy spending time playing Roblox! I just can't get it—Kaia, I like being with you, but your

enthusiasm for reading and writing is something I'll never understand.

80. Andrea Honestly, I agree with Sadie. Reading is such a boring thing to do! (Looking at her mobile phone while speaking; moving her device towards Kaia) Hey Kaia, look! I've passed this round!

81. Sadie (Leaning towards Kaia and looking at Andrea's device and looking excited) Shut up Andrea! How did you do that? Teach me the tricks!

(The waiter arrives with the pancakes. Kaia quietly takes a bite of the pancake. Sadie and Andrea's eyes are still hooked on their devices.)

82. Kaia (Holding her book) Books are a uniquely portable magic. (Looks at Sadie, and then Andrea. Sighs softly.)

Scene 7 (Outside the SAC)

(Kaia is walking alone reading.

An old lady is walking near. She appears drowsy in her movements. The old lady is about to topple over when Kaia rushes towards her and lifts her.)

83. Old lady Thanks so much, Kaia!

84. Kaia (The old lady looks up while she speaks, and now Kaia can see her face. She looks up at the old lady's face and by then realizes who the old lady is)
It's you!
85. Old lady (Grinning) How's life been treating you, Kaia?
86. Kaia Exactly...Who are you exactly?
87. Old lady How does it feel to be in the limelight, well-liked by your peers?
88. Kaia It felt miraculous and surreal in the beginning. I've never felt so welcome and appreciated. Yet at the end of the day, it's...
89. Old lady It's not as wondrous as you expected, to be a sought-after person.
90. Kaia You really can read people's minds!
91. Old lady Kaia, what you long for is to get rid of loneliness.
92. Kaia Very true. I felt isolated at school. That's why I made the wish when I last met you.
93. Old lady Having friends around you doesn't mean you won't feel lonesome.
94. Kaia Initially it felt great to be surrounded by friends. However, even when we were hanging out

together, I didn't feel the understanding I expected.

95. Old lady Kaia, what are you reading?
96. Kaia (Looks at her book) This book is called Unsinkable, and it's book about our cognitive ability.
97. Old lady Faith is an unshakeable belief in something, especially without proof or evidence. Believing in something bigger than ourselves, believing that everything happens for a reason, believing that something incredible is going to come out of it is helps us move from the deep darkness toward the light.
98. Kaia (Flips to a page in her book, blurts out in shock) You've just read out a paragraph from this book! Who are you?
99. Old lady You've done me a good turn again, Kaia. You know what they say about good turns? Good-heartedness often meets with recompense. I can grant you a wish. What do you want?
100. Kaia Thank you. I'm fine. Couldn't be better.
- (The end)

Play: Hinge of Destiny

Miss Eva Y.W. Cheung
Deputy Chairperson of English Panel

Life is made up of an infinite amount of choices. Most decisions, such as what you'll eat for lunch today, are small and only slightly impactful, but it's the big decisions—the ones that can change your life forever—that are tough to make.

What are the guiding principles of making choices that may affect our destiny? My ultimate faith lies in the righteousness of God, and that He upholds justice.

God holds the high centre. He sees and sets the world's mess right. He decides what is right for us earthlings. As the Bible (Psalm 96:13) says, 'An extravaganza before God as he comes, As he comes to set everything right on earth, Set everything right, treat everyone fair.'

In the midst of confusion, anger and hardship, keep your hopes high, for the day of the Lord's coming is near.

Scene 1 (At the High Court)

(A woman stands before the judge and the jury, places one hand on the Bible and the other in the air, and makes a pledge.)

1. Alikā I, Alikā Wong, solemnly, sincerely and truly declare and affirm that I will tell the truth, the whole truth, and nothing but the truth. (Sits down)
2. Judge This is the first hearing of case 17753. Prosecutor, you may begin now.
3. Prosecutor Ms. Wong, please tell us what you saw outside Night Pub at 1 am on 11th October, 2020.
4. Alikā I saw a man take out a knife from his pocket, and stab another man in the back.
5. Prosecutor Can you point at the man holding the knife if he is at the court now?
(Alikā points at the man in the dock.)
6. Prosecutor Thank you, Ms. Wong. I have no other questions, your honor. (Sits down)
7. Judge Defense lawyer, you may begin now.
8. Lawyer Ms. Alikā Wong, it was raining on the night of 11th October 2020. The visibility was low that night. How can you be so certain that the person you saw was Mr. Hyde, my witness? Did you see the whole process of the knife being stabbed fully into the back of the victim?
9. Alikā Mr. lawyer, my job here is to tell the truth. I say what I saw. I did see Mr. Hyde stab a knife into a man's back. Leave it to the jury to resolve and interpret.

(Lights fade out.)

Scene 2 (At a coffee shop)

10. Ethan You were very brave at the court. Aren't you afraid? Mr. Hyde has an influential background and he may take revenge on you.
11. Alika Thanks, dear. But Ethan, I am a witness. My job is not to whitewash nor bloat the truth. I must tell the truth under oath.
12. Ethan Dear wife, as your husband, I am worried about your safety. We need to strike a balance in life between justice and self-interest.
13. Alika Ethan, do you know the meaning of my name? Alika stands for 'being truthful, candid and honest'. Deception is never an option for me.
14. Eithan Alika, of course I do. I know you and I adore your sense of justice. But my name is Ethan. In the Old Testament, Ethan was a man noted for his intelligence and wisdom. I am the man to protect you with my cleverness.
15. Alika I understand what you mean. Yet, put yourself in my shoes—how can I not tell the truth? I need your support, Ethan, my husband.

16. Ethan I am always on your side, Alika. By the way, Alika, why were you outside the pub that late, and how did you happen to witness the murder?
17. Alika My friend was very depressed after breaking up with her fiancée, so I rushed to comfort her at midnight. I didn't see my friend there and was just about to call her when I looked up and saw the murder.
18. Ethan The mills of God grind slowly, yet they grind exceeding small. All deeds done in secret will be unveiled.
19. Alika You're right, Ethan. Let's pay the bill. I'll be back after going to the bathroom. (Leaves her seat, mobile phone left on the table)
20. Ethan (Gestures to a waiter) Bill, please.
(Picks up Alika's phone, swiping and checking)

Scene 3 (At a car park)

(Alika is walking in the carpark, taking the car keys out of her tote bag. A man in a black cap suddenly appears, and blocks Alika's way.)

21. Man in cap (Growling) Ms. Wong, good morning. How's your daughter, Sophia? It's now 7:45. She must have got on the school bus, sitting in the third row.

22. Alika (Petrified) Who...are you? How do you... know...? Have you done anything to Sophia? Please don't harm her!
23. Man in cap (Smirks cunningly) She is good. But I can't say for sure if she will be alright tomorrow.
24. Alika (Stammers) What... do you mean? What do you ... want?
25. Man in cap (Lowers his voice, spoke coldly) Tomorrow is Friday. Ms. Wong, you have to continue your witness statement at the court, don't you? My boss would appreciate it if you will take sick leave tomorrow.
26. Alika (Covers her mouth with her hands, screaming in shock) You're from... This has nothing to do with Sophia! Please keep your hands away from her!
27. Man in cap Ms. Wong, do you love your daughter? I'm sure you do. My boss loves his son too.
28. Alika Please don't harm Sophia! I beg you!
29. Man in cap Sophia is a Greek name, meaning wisdom. Whether she will be safe and sound depends on her mother. Choose wisdom. (Leaves immediately and is nowhere to be seen)
30. Alika (Stands still, covering her face with her hands, slowly kneels down, sobbing)

Scene 4 (Outside the High Court)

(Many news reporters are standing outside the High Court. It is raining and the reporter is wearing a yellow raincoat, holding a microphone.)

31. Reporter A The case of Mr. Hyde has been the talk of the town since last Monday, when a witness gave her testimony that she witnessed Bob Hyde, heir to B&H Corporation Limited, killed a man by stabbing him in the back outside a pub. Today is the second hearing of the case. More than a hundred reporters from different media have gathered at the court. Stay tuned and we will report the latest news to you. This is Justice Hui from HKTV.

(Alika, Ethan and the prosecutor appear. They are walking towards the entrance of the High Court. A lot of news reporters, all wearing raincoats and holding their microphones and recorders, are rushing towards Alika.)

32. Reporter B Ms. Wong, what are you going to say today? Did you witness the whole process of Mr. Bob Hyde, heir to B&H Corporation Limited, kill a man?
33. Reporter C B&H Corporation Limited is famous for its charity work in HK as well as in Shenzhen,

building over ten orphanages, three schools, and donating over a billion dollars for the underprivileged in our society. What is your comment on Mr. Bob Hyde, as well as his father, J.P. Boris Hyde, founder of B&H Corporation Limited?

34. Reporter D Ms. Wong, do you personally know Mr. Bob Hyde? Is there anything you want to say about this murder case?
35. Prosecutor The case has already entered judicial proceedings. My witness, Ms. Wong, has nothing to say with regard to the case. Thank you.
36. Ethan (Holds Alika in his arms and walks swiftly with Alika.)
37. Reporters (Chasing Alika and Ethan, holding their microphones and recorders) Ms Wong, please say a few words. Ms Wong...

Scene 5 (At the High Court)

(Alika stands before the judge and the jury, places one hand on the Bible and the other in the air, and makes a pledge.)

38. Alika I, Alika Wong, solemnly, sincerely and truly declare and affirm that I will tell the truth, the whole truth, and nothing but the truth. (Sits down)

39. Judge This is the second hearing of case 17753. Prosecutor, you may begin now.
40. Prosecutor Ms. Wong, on the night of 11th October 2020, the visibility was low. How can you be so certain that the person you saw was Mr. Hyde? Did you see the whole process of the knife being stabbed fully into the back of the victim?
41. Alika (Trembling with fear) I saw him. But it was raining...I cannot say for sure...
42. Prosecutor (Dumbfounded) Ms. Wong, your testimony contradicts what you said last week.
43. Alika (Trembling with shame and fear) I...would like to withdraw my previous testimony. I am sorry.
44. Prosecutor (Terror-struck) Ms. Wong, I have the obligation to warn you that your behavior may be charged with perverting the course of justice. Are you facing some difficulties?
45. Alika (Starts weeping) I feel unwell. Can I stop here?
46. Prosecutor (looks angry and upset) Your honor, as my witness is feeling unwell, I request a suspension of trial.
47. Judge I now announce a suspension of trial until the witness has regained her calm. Court!
(All people stand up. The judge stands up and leaves.)

Scene 6 (At Alika's home)

(Alika is standing near Sophia's bed. Alika is singling lullabies to Sophia, touching Sophia's head gently.)

48. Alika When I was just a little girl
I asked my mother what will I be
Will I be pretty will I be rich
Here's what she said to me
Que sera sera
Whatever will be will be
The future's not ours to see
Que sera sera
What will be will be
My sweetie Sophia, I love you. Sleep tight, night-
night!
49. Sophia Night-night mommy. I love you. (She closes her
eyes. Lights dim.)
(Alika closes the door. She then walks to the sofa
with Ethan sitting there already.)
50. Ethan Are you alright? You look terrible.
51. Alika Ethan, do you know what Alika stands for?
52. Ethan You once told me. I remember. Alika means
'being truthful, candid and honest'.
53. Alika (Feels remorseful) I do not deserve owning this
name. I lied. I am supposed to tell the truth, but I

- lied, and I let a lawbreaker go free, unpunished!
(Sounds more emotional near the end)
54. Ethan Choices are the hinges of destiny. Alika, you've made a responsible decision for our family! Sophia is now safely with us. Isn't this the best outcome?
55. Alika (Feels remorseful) Ethan, I'm not sure. I...
56. Ethan You're saying that Bob Hyde, heir to B&H Corporation Limited, killed a man! Of course, his father will save his son at all cost! You had no choice!
57. Alika No. I had a choice!
58. Ethan You didn't! You love us! You care about Sophia, don't you?
59. Alika But I feel so bad to have lied! I did see him taking out the knife, stabbing another man in the back! I saw everything! (Bursts out crying)
60. Ethan (Hugs Alika to give her comfort) Alika, my dear...
61. Alika (Starts to get more emotional) Ethan, do you know that I blame myself every day, every night, and nearly every moment! I have given in!
62. Ethan Alika, Bob was born with a silver spoon. His father does a lot of charity work, but it's an open secret that he made dirty money to start his business. If you had told the truth, probably I

would have lost an arm, and Sophia would have disappeared!

63. Alika But that guy can get away with murder because of my fake testimony! I can't forgive myself!
64. Ethan Alika, I believe in divine judgement. Just wait and see! He will get what he deserves some day!
65. Alika (Alika is crying in deep remorse. Ethan holds her with his arms.)
I'm exhausted. I'd like to go to bed.
66. Ethan Don't think about what has happened. Let bygones be bygones. (Pulls the blanket to cover Alika's body, turns off the light, closes the door, and leaves the room.)
67. Ethan (Making a phone call) Hello, is this Justice Hui from HKTV? I have something that you may be interested in. I'll send you the photo.

Scene 7 (At the High Court)

(Alika stands before judge and jury, places one hand on the Bible and the other in the air, and makes a pledge.)

68. Alika I, Alika Wong, solemnly, sincerely and truly declare and affirm that I will tell the truth, the whole truth, and nothing but the truth. (Sits down)

69. Judge This is the second hearing of case 17753. Defense lawyer, you may begin now.
70. Lawyer Did you see the whole process of the knife being stabbed fully into the back of the victim?
71. Alika I saw Mr. Bob Hyde walk out of his car. The license plate is B-Hyde. I saw him take out a knife, and run towards the victim. I clearly saw him stab the knife into the back of the victim.
72. Lawyer Ms. Wong, on the night of 11th October 2020, the visibility was low. How can you be so certain that the person you saw was my client?
73. Alika I have very good vision. You can arrange an eyesight test. Also, Mr. Bob Hyde often appears in the newspaper on C1 news headlines. I can recognize him.
74. Lawyer (Looks frustrated) Thank you, Ms. Wong. I have no other questions, your honor. (Sits down)
75. Judge Prosecutor, you may begin now.
76. Prosecutor Ms. Wong, is there something you want to add?
77. Alika On Wednesday morning, I was walking in the car park of my estate to get my car. A man in a black cap came to me, and warned me not to show up today in court. That man could even say the name of my daughter, and knew the routine of my

daughter. I have been under tremendous pressure since then.

78. Prosecutor Your honor, my witness has reported the case to me, and on the same day, I accompanied my witness to the police station for a formal record of statement. (The reporters in the hearing seats start to make louder and louder noises of discussion.)
79. Judge (Hitting the gavel twice) Order!
(News reporters remain silent)
80. Prosecutor Your honor, I have contacted the security department of my witness' housing estate, and got the records from the CCTV. I now request to introduce the CCTV records as evidence of case 17753.
81. Lawyer (Stands up immediately) Objection, your honor!
82. Judge Objection overruled. Prosecutor may present the evidence to me.
83. Judge In the wake of the new evidence found, and relevant incidents added, I announce the postponement of the hearing to three weeks from now.
84. Lawyer Your honor, I request to continue my client's bail.
85. Prosecutor Objection! My witness has been threatened to not tell the truth. I object to the bail request.

86. Judge Objection sustained. No bail is allowed. Court!
(Everyone stands up. The judge leaves.)

Scene 8 (At Alika's home)

87. Alika Ethan, thanks for supporting me. I know you were worried.

88. Ethan Alika, I admit I thought about persuading you not to attend the hearing. I was freaked out. However, on second thought, I had a different perspective.

89. Alika Could you tell me about it, Ethan?

90. Ethan First we make our decisions. Then our decisions make us. Our destiny is determined by our choices. You chose to tell the truth amid threats. Sophia and I are genuinely proud of you. Your belief in justice and your respect for law touched me. I briefly explained what happened to Sophia, and she said she's so proud of her mommy! She said you're a superhero!

91. Alika Life presents us with so many decisions. A lot of times, they're right in front of our face and they're really difficult, but we must make them with a clear conscience.

92. Ethan Your life changes the moment you make a new, congruent, and committed decision. Our destiny

is determined by our choices. I'm proud of you,
Alika. I love you.
(The End)

Say no to chocolate and Big Macs (A Toastmaster winning speech)

Miss Judy K.M. Tam

Chairperson of Cross-Curricular Committee on Language Policy &
Monitoring of EMI Teaching

The Big Mac is the signature product in McDonald's. It consists of two rich and juicy beef patties, special yummy sauce, Iceberg lettuce, rich cheese, pickles, onions, all served on a three part hot sesame seed bun. Big Mac, you'd love it, right? But, it has a dark side. A Big Mac adds 540 calories to your daily limit, 48.3% of a Big Mac is pure fat and, its taste, its smell and its color are more than artificial.

Chocolate is a ladies' indulgence. A bite of silky smooth chocolate makes you be in heaven. Milk, plain, white, cappuccino, strawberry, caramel, marshmallows, all flavors brightened up the enjoyment of the sweetness and the luxurious feeling. On its dark side, chocolate is considered junk food because it contains a high amount of sugar and fat. It's likely for one to become addicted to chocolate and be spoiled.

From time to time, your nutritionist, fitness centre instructors, your mothers, and your female friends ask you not to eat Big Macs and chocolate. If you ask me if I want some, I would say, no no no, I don't want to get fat, take them away!

Ladies and Gentlemen, today, I would like to provoke a discussion, SAY NO TO CHOCOLATE AND BIG MACS, however, not because they are unhealthy, not because they add numerous

calories to your limit, not because they contain a lot of artificial ingredients. SAY NO TO CHOCOLATE AND BIG MACS, ladies and gentlemen, because you're doing harm to the world. By eating a Big Mac and chocolate in your own world, you're affecting the whole world?

What's the concept of your world and the world? Your world is centered around with your family, office, computers, iPhones, concrete blocks, and man-made structures. And the world consists of oceans, rivers, mountains, forests and simple lifestyles. The world is beautiful, wonderful, amazing, diverse and awe-inspiring.

Have you ever connected your world to that world, our environment, our nature, and our universe? I'm telling you two stories. With five questions in each story, I bring you from your own world to the world.

This is the story of Big Mac.

What is a Big Mac made of? The beef patties.

What does the beef come from? A cow.

How was the cow raised? It's raised by cattle ranching.

Where does cattle ranching take place in the world? Mostly in Amazon land.

How can the land be available for cattle ranching? Deforestation.

80% of the deforested Amazon land is use for cattle ranching. Then, the chain effects come. Green house gas emitted from deforestation. Rainforests are disappearing alarmingly. Every day, the cattle are emitting methane, a gas which is 135 times powerful than CO2.

Can you afford a Big Mac? Well, yes, it's just 15 Hong Kong dollars, why can't I afford it? How about the pollution, destruction of rainforest, the health cost? How come you're not paying for those? You can't afford the ways you're affecting the environment.

How about the story of chocolate?

Where does chocolate come from? Chocolate factories.

What's the raw material? Cocoa beans.

Where do Cocoa beans come from? 70% of cocoa beans come from the Ivory Coast in Africa.

Where do the Cocoa beans in Ivory Coast come from? Cocoa farms.

So, in the cocoa farms, there are Cocoa farmers. Where do the farmers come from? Children slaves.

At this very moment, 8.4 million children are slaves. 100,000 work on Cocoa farms in the Ivory Coast. Who made you the chocolate?

Children as young as 6 or 7 are forced to work, and they're not paid. If they escape, they will get beaten.

Most ironically, the children slaves make chocolate, but they've never tasted chocolate. They're far away in Africa, you've never met them, but you're affecting them.

Ladies and Gentlemen. Connect your world to the world. You're affecting the world? Do you want to make this world better? Well, you may think, one person can't make a difference! However, if you can be part of the problem, you can be part of the solution.

Would you like to buy fair trade products? Yes, they are expensive, are you willing to pay?

Would you visit the slaves in Ivory Coast, but not do shopping in Paris? Yes, it's your beloved holiday, are you willing to sacrifice your enjoyment?

Would you support all environmental and humanity campaigns? Yes, it takes time, are you willing to spend time?

What you buy, what you eat, what you do. Stop for a moment, connect your world to the world, change your personal habits. Be the change you want to see in the world.